DOCUMENT RESUME

ED 125 276 FL 007 684

AUTHOR Santos, Richard G.; And Others
TITLE Tesoros de mi raza: Programa de lecture y ensenanza del lenguaje (Treasures of My Culture: Reading and Teaching Program for Language Instruction).
INSTITUTION Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, Austin, Tex.
PUB DATE Aug 75
NOTE 275p.; In Spanish
AVAILABLE FROM Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721 ($5.00 for the set of three books, reader $1.75, teacher's guide and workbook/ditto packet $3.25)

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$14.05 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Bilingual Education; Childrens Literature; Cultural Education; Elementary Education; Grade 4; Instructional Aids; *Instructional Materials; *Language Instruction; Mexican Americans; *Reading Instruction; Reading Materials; *Spanish; *Teaching Guides; Textbooks; Workbooks

ABSTRACT

This teacher's guide, reader and workbook are part of a series of bilingual instructional materials designed for the fourth, fifth, and sixth grades. The present materials are specifically for fourth graders. The goal of the series is to teach Spanish by means of stories that present historical and cultural facts and aspects of the daily life of a Mexican American child, so that the child will acquire a knowledge of and a pride in his culture. There is an indirect emphasis placed on the instruction of standard Spanish. The illustrated reader contains eleven stories, two songs, and a vocabulary list of new words. Each lesson in the teacher's guide is based on the stories, and activities in each lesson include preparation for reading through discussion of the topic and of new words; directed study, consisting of silent and oral reading followed by discussion, exercises, activities and games based on the reading; and evaluation of achievement, including testing of specific grammatical concepts. The teacher's guide outlines objectives, materials to be used, and ideas for carrying out these activities. Specific goals to be reached in reading are stated. The workbook contains exercises, tests, games and maps based on the stories in the reader. (CLK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

U S DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

ED125276

FL007684

TESOROS 2 DE MI RAZA

Published by the
DISSEMINATION AND ASSESSMENT CENTER FOR BILINGUAL EDUCATION
6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721

Tesoros de mi Raza

RICHARD G. SANTOS
ANGELA FERNANDEZ
MARY D. ZAPATA

Ilustrado por JAMES PEREZ

Distrito escolar de Edgewood
San Antonio
Texas

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred"

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special Title VII ESEA project funded by the U.S. Office of Education through Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination; however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

Printed in the United States
August, 1975

Contenido

Leyendas de San Antonio	1
El Señor de los Milagros	2
La Llorona	6
La muchacha del camposanto	14
Los primeros parques de América	21
José Francisco y El Coyote	26
Juan soy yo	37
El dilema de Roberto	38
Borreguito (canción)	44
El viaje de Consuelo	48
La troquita Chaga-chaga	54
El piojo y la pulga (canción)	61
Un nuevo amigo	63
¿Qué harías tú?	71
Vocabulario	83

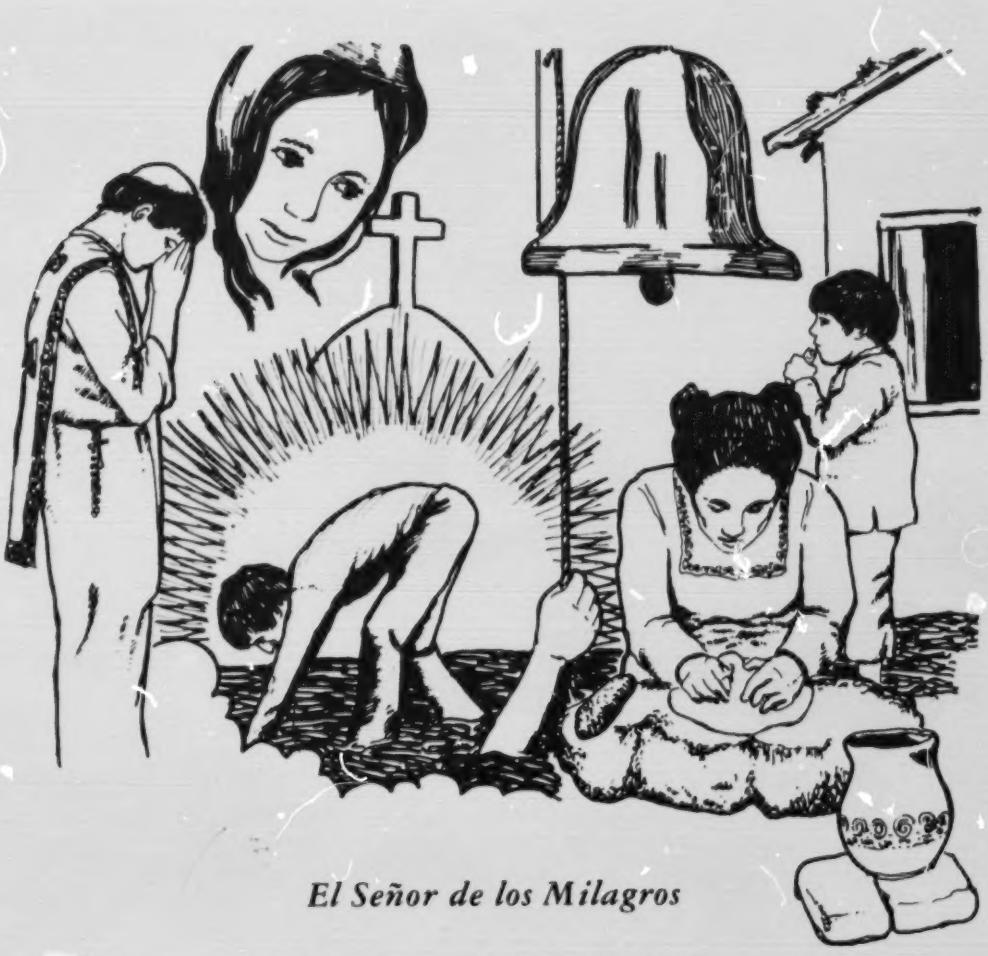
Leyendas de San Antonio

Una leyenda es una historia o relación de sucesos tradicionales y maravillosos en vez de verdaderos.

Cuando nuestros abuelitos eran pequeños no había radios ni televisores, en consecuencia por las noches la familia se reunía para comentar sobre las noticias del día. Los vecinos no vivían cerca los unos de los otros. Por esto una visita era algo muy especial porque traían noticias de otros vecinos. De esta manera todos se daban cuenta de lo que acontecía.

En cada familia los abuelitos acostumbraban relatar cuentos que ellos habían aprendido de sus abuelos. Fue así como los cuentos y las leyendas se transmitieron de generación en generación. He aquí unas de las leyendas.

1



El Señor de los Milagros

Hace muchos años, cuando la villa de San Antonio era chica, vivían allí españoles, hijos de españoles, e indios. Todos asistían a la misma iglesia, inclusive los indios, ya que se habían convertido al cristianismo.

La vida diaria consistía en ir a misa por la mañana. Después de misa los hombres se dedicaban a labrar la tierra o a cazar para conseguir alimento, y las mujeres y los niños se dedicaban al hogar.

Las campanas de la iglesia marcaban la hora para levantarse, comer, y dormir. Porque nadie tenía reloj en su casa, se puede decir que las actividades de la aldea se realizaban alrededor del toque de las campanas de la iglesia.

2

La iglesia se encontraba en el centro de la villa. El pueblo se había construido alrededor de la iglesia.

En uno de los altares se encontraba el Cristo crucificado. La gente lo llamaba el Señor de los Milagros. Allí, ante su altar, los fieles traían sus problemas de familia, de sus amigos, y hasta de sus animales. Al pie del altar siempre había velas encendidas por los votos de gracia y promesas que la gente ofrecía.

Una noche serena, mientras todo el pueblo dormía, se oyó de repente el repique de las campanas. Inmediatamente toda la gente despertó. Sabían que algo pasaba. Asustados, todos salieron de sus casas para ver qué sucedía. Cual no sería el asombro de todos al ver que la iglesia se estaba quemando. La gente empezó a tratar de apagar el fuego.

Juan Jiménez, uno de los que ayudaban a apagar el fuego, vio que el altar del Señor de los Milagros estaba en llamas. La lumbre había llegado hasta uno de los brazos del

3

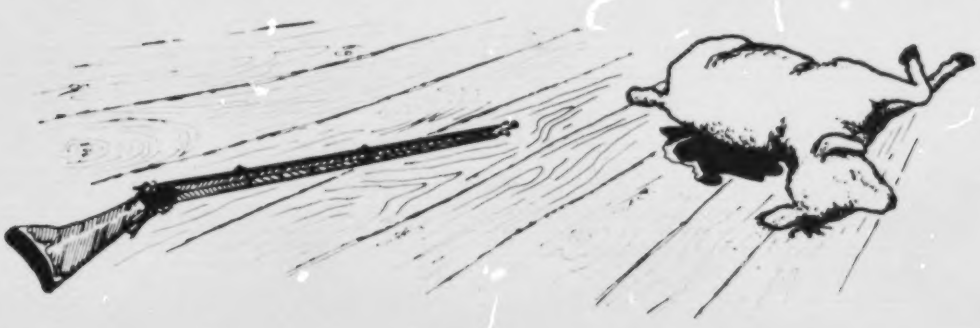
Señor. Juan no pensó en el peligro, sino que pronto se subió al altar y bajó el Cristo. Como por milagro no se quemó. Cuidadosamente lo llevó a su casa y allí permaneció el Cristo con su brazo quemado.

Juan trató de reparar el Cristo con la ayuda de sus vecinos, pero todo fue en vano.

Pocos días después de la noche del fuego un extranjero llegó al pueblo y en seguida fue a la casa de Juan. Nadie sabía quién era ese extranjero. El aconsejó a Juan que para reparar el brazo del Cristo tendría que usar la sangre de un corderito mezclada con cierto polvo.

Ninguno de los vecinos tenía un corderito, pero sin perder tiempo fueron a tratar de conseguir uno. Encontraron uno, pero el padre de la familia a quien pertenecía el cordero rehusó dárselos. Dijo que el *sancho* de la casa (o sea un animal domesticado) pertenecía a sus hijos.

Según cuenta la leyenda, mientras pedían el corderito, un rifle que estaba colgado en la pared cayó al suelo. Disparó al caerse y mató al corderito. Todos quedaron asombrados por lo sucedido. No tuvo más remedio el dueño que consentir en darles el corderito. De repente, como milagro, apareció un polvo raro encima de la mesa de la cocina. Inmediatamente se dieron cuenta de que era el polvo que había descrito el extranjero como necesario para reparar el brazo del Cristo.



4

El extranjero se puso a reparar el brazo. Al siguiente día murió él. Nadie sabe por qué, pero el Cristo había quedado como nuevo. Como nunca se supo quién había sido el extranjero ni de dónde había venido, dice la leyenda que el Cristo no fue compuesto por manos humanas.

La gente de San Antonio dio el Señor de los Milagros a la familia Rodríguez Jiménez por el buen cuidado y esmero que habían tenido con él.

Hoy en día se encuentra el Cristo en la Capilla de los Milagros, situada en la calle Ruiz a un lado del arroyo San Pedro, en la ciudad de San Antonio, Texas. Si algún día pueden visitar la capilla recuerden esta leyenda.

Angela Fernández

5

La Llorona

Mi abuelito se llama Francisco pero sus amigos le dicen Don Pancho. De cariño, mi abuelita le dice Panchito. Nosotros le llamamos papá Francisco.

Papá Francisco vive con mi abuelita en una casita al lado de nuestra casa. Pasa sus días ayudándole a mi abuelita en el jardín. Tienen sembrado árboles, rosas, claveles, amapolas, margaritas, y muchas más plantas. Mis abuelitos también ayudan a mi mamá a cuidar a mis hermanitos que todavía no van a la escuela.

6

Siempre cenamos juntos, toda la familia. Mamá y mi hermana mayor hacen las tortillas de harina y sirven la cena. Los demás ponemos la mesa. Cuando todo está listo, mi abuelito se sienta a la cabecera de la mesa. Siempre viene muy limpio con sus pantalones kaki, zapatos café y camisa blanca. Durante la cena platicamos acerca de los acontecimientos del día.

Después de la cena, mi abuelito acostumbra sentarse en el portal de la casa. A veces nuestros amiguitos vienen a jugar con nosotros y a oír los cuentos de mi abuelito.

Una tarde, después de la cena cuando estábamos descansando, vimos a Juanito correr a través de la yarda hacia la casa.

—¡Don Francisco! ¡Don Francisco! —gritaba Juanito—, anoche oí a la Llorona.

—Cálmate, Juanito, y dinos qué pasó—dijo mi abuelito.

—Pues anoche. . . . .después de ver las noticias de las diez, mamá nos mandó a acostar. Como mi hermanito Benny y yo no teníamos sueño, jugamos a las canicas. No nos dimos cuenta de que estábamos haciendo mucho ruido, hasta que papá vino al cuarto y apagó la luz. Abrí la ventana para refrescarnos y nos acostamos. Comenzábamos a quedarnos dormidos cuando oímos el llanto de una mujer. De primero creímos que estábamos soñando, pero al oír el llanto otra vez y más fuerte, nos dimos cuenta de que no estábamos dormidos.

—Pronto, Juanito, ¿qué oíste?—le preguntó mi hermanito Jesse.

9

—Allá muy lejos, rumbo al arroyo, oímos a una mujer llorando. Benny y yo fuimos a la ventana y entonces la oímos más claro. Pronto cerramos la ventana y corrimos a la cama, tapándonos la cabeza con la sábana. ¡Qué susto llevamos!

Mi abuelito se quedó pensativo, sobándose la barba, y dijo:

—Ya ves, Juanito, no deberían desobedecer a su mamá. Se hubieran acostado temprano.

—Papá Francisco, cuéntenos otra vez la leyenda de la Llorona—le pedí.

10

—Hay diferentes leyendas acerca de la Llorona. Les voy a contar una que oí de mis abuelos cuando estaba más o menos de tu edad.

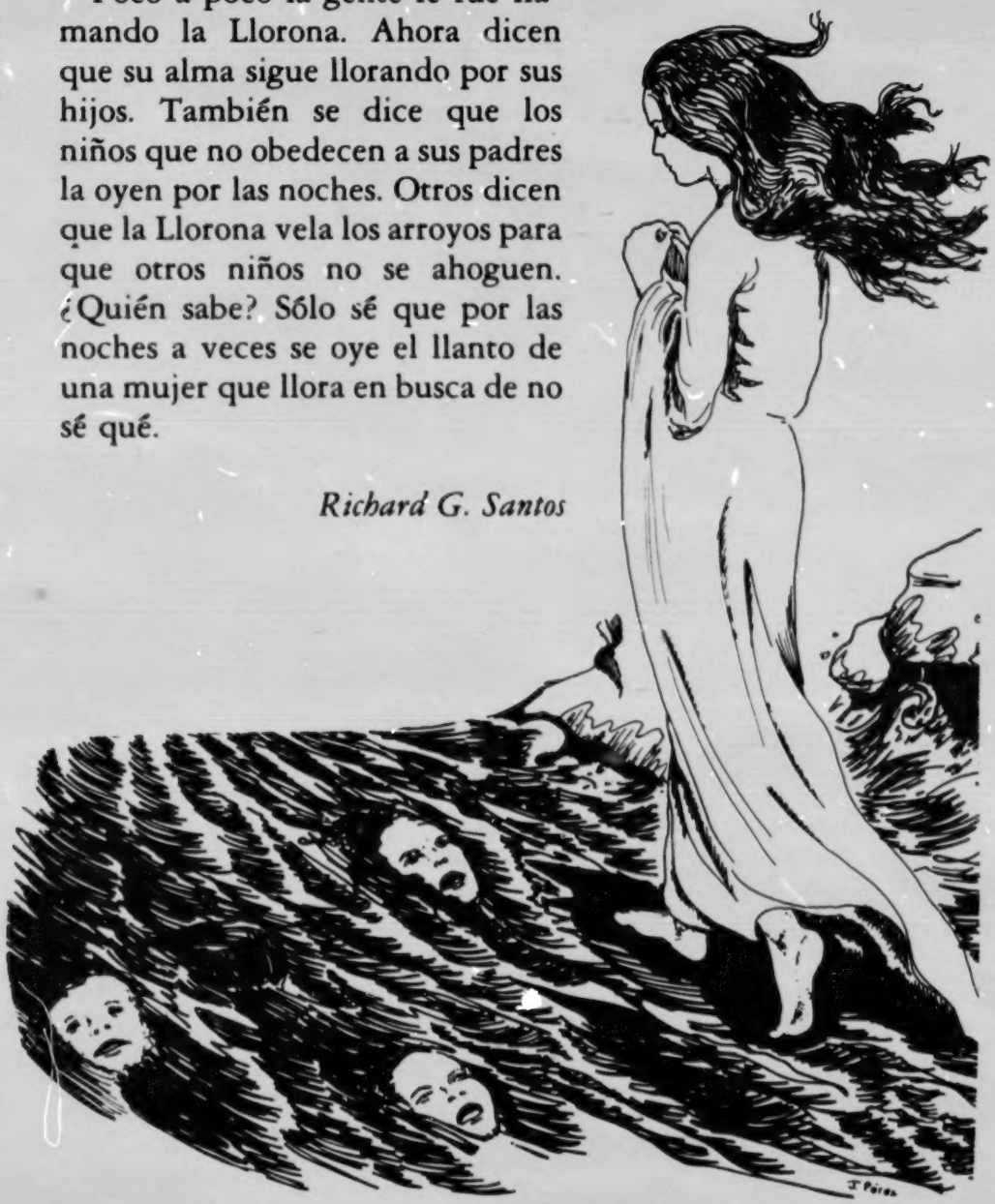
—Hace muchos años, antes de que yo naciera, pasó este acontecimiento. Según se dice, había una señora que tenía tres niños, quienes se ahogaron en un arroyo. Unos dicen que la misma madre los ahogó. Otros dicen que se ahogaron por desobedecer a su mamá, yéndose a jugar junto al arroyo. El caso es que la pobre mujer se volvió loca. Desde ese día salía todas las noches en busca de sus niños. Lloraba y lloraba, buscándolos por la orilla del arroyo hasta que amanecía.

Pasaron muchos años. Se hizo vieja la mujer y su cabello se volvió blanco. Un día la hallaron muerta al lado del arroyo. Esa misma noche, después de su entierro, la gente del barrio oyó el llanto de una mujer rumbo al arroyo. Todas las siguientes noches se oía lo mismo.

12

Poco a poco la gente le fue llamando la Llorona. Ahora dicen que su alma sigue llorando por sus hijos. También se dice que los niños que no obedecen a sus padres la oyen por las noches. Otros dicen que la Llorona vela los arroyos para que otros niños no se ahoguen. ¿Quién sabe? Sólo sé que por las noches a veces se oye el llanto de una mujer que llora en busca de no sé qué.

Richard G. Santos



La muchacha del camposanto

Anoche, después de la cena, mi abuelito Francisco se puso a contarnos unos cuentos. Como de costumbre, nuestros amiguitos del barrio estaban con nosotros.

Papá Francisco se sentó en el portal y nosotros nos sentamos alrededor de él.

—Bueno—dijo papá Francisco—. ¿Qué les puedo contar esta noche?

—Cuéntenos algo de espantos—suplicó Manuelito, nuestro vecino.

—A ver . . . . a ver . . . . ¿Cuál les cuento?—dijo, tocándose la barba.

—Platíquenos de la muchacha del camposanto—le pidió Jorge, mi hermano.

14

III

—Bueno—dijo papá Francisco—. Esto le pasó a un amigo mío que es chofer de taxi aquí en el *Westside.* Eran cerca de las doce de la noche. Rafaelito, mi amigo, venía del centro por la calle Comercio, cuando oyó por la radio de su taxi que fuera hasta el camposanto de San Fernando a recoger a una señorita.

—Bueno—dijo Rafaelito—, un viaje más y me voy a descansar.

Rafaelito siguió por la calle Comercio hasta la calle veinticuatro donde volteó hacia Castroville.

<<¿Qué estará haciendo a esta hora una muchacha enfrente del camposanto?>> pensó Rafaelito. <<Tal vez trabajó tarde allí en las Palmas. . . . ¿Vivirá cerca del camposanto?. . . .A la mejor se le pasó el autobús y no tiene cómo llegar a su casa.>> Rafaelito llevaba estos pensamientos cuando llegó al camposanto.

Llegó a la esquina de Castroville y Cupples Road, y no vio a nadie. Rafaelito dijo:

—Habrá sido una llamada falsa.

16

Las luces de su carro alumbraron la puerta del camposanto y fue entonces cuando vio a la muchacha.

—Con razón no la había visto. Está parada muy cerca del portón.

Rafaelito arrimó su taxi para que se subiera la muchacha. Era una muchacha linda, vestida de blanco con su cabellera larga y negra.

—¡Qué susto me dio!—dijo Rafaelito, cerrando la puerta de su taxi--. Casi me regreso sin haberla visto. ¿Para dónde va?

—A la iglesia Catedral por favor, señor.

Rafaelito la llevó hasta la Catedral. La muchacha le pidió que la esperara. Entró a la iglesia al mismo tiempo que las campanas daban las doce de la noche.

Poco tiempo después la muchacha salió de la Catedral. Volvió a subir al taxi y dijo:

—Ahora a la iglesia de Guadalupe en la calle El Paso.

—Está bien—contestó Rafaelito.

Al llegar a la iglesia la muchacha volvió a pedir que la esperara. Entró y salió de la iglesia. Se subió al taxi y le dijo al chofer:

—Quiero ir a la iglesia de San Juan de los Lagos.

—Muy bien—contestó Rafaelito. Para entonces él ya tenía sueño.

Así fueron de iglesia en iglesia hasta que habían visitado siete iglesias.

Entonces la muchacha pidió a Rafaelito que la regresara al camposanto.

—¿Al camposanto?—preguntó Rafaelito sorprendido.

Empezaba a amanecer cuando regresaron al camposanto de San Fernando.

—Señor—dijo la muchacha—, no tengo dinero, pero mi mamá le pagará el importe de su trabajo. Aquí está su dirección, dígale lo que pasó y ella entenderá.

Se bajó del taxi y se perdió en las sombras de la madrugada.

18

Rafaelito se quedó asustado. En su mano estaba un pedazo de papel con una dirección.

Eran las cinco y media de la mañana cuando llegó a la casa a donde lo había mandado la muchacha.

Tocó a la puerta. Después de un rato salió una señora.

—Perdón, señora, pero me acaba de pasar algo muy extraño. Recogí a una muchacha en frente del camposanto de San Fernando. La llevé a siete iglesias de la ciudad, empezando por la Catedral, luego a Guadalupe, a San Juan de los Lagos, a Cristo Rey, a St. John Berchamann, a St. Jude, y a Little Flower. Después me pidió que la regresara al camposanto—dijo Rafaelito, muy emocionado—. La muchacha me dio esta dirección y dijo que aquí su mamá me pagaría la cuenta.

—¡Madre de Dios!—dijo la señora—. ¡Yolandita! ¡Yolandita! Pase, señor. Pase, por favor—dijo, abriendo la puerta de la casa.

—Ve ese retrato en la mesa. . . ¿Es ésa la muchacha?—preguntó la señora.

Rafaelito vio el retrato y reconoció a la muchacha del cabello negro y vestida de blanco.

—Sí, señora, es la misma. . .pero, ¿por qué me lo pregunta tan asustada?

—¡Yolandita murió hace dos años!—le contestó la señora con lágrimas en los ojos.

Rafael se persignó muy despacio, pensando en lo que había pasado. Sin decir más, Rafaelito se dio la vuelta y salió de aquella casa.

—Muchos choferes de taxis—continuó papá Francisco—han contado la misma historia.

Al decir esto se quedó viendo un taxi que pasaba. En el asiento de atrás iba una muchacha vestida de blanco con su cabellera larga y negra.

Richard G. Santos

20

Los primeros parques de América

Moctezuma fue electo emperador de los aztecas el 21 de junio de 1502.

Porque era un rey muy consciente e inteligente inmediatamente trató de mejorar a su pueblo.

Leyes nuevas de limpieza fueron establecidas. Ordenó que se limpiaran las calles, el palacio, los mercados, las plazas, los parques y los canales. Multas severas fueron impuestas para aquél que se le encontrara tirando basura.

Moctezuma fue el primer emperador que mandó que la basura que se recogía tenía que ser quemada quince millas fuera de la ciudad. El emperador quería que todos trataran de mantener la ciudad limpia y bella. Quería hacer su reino de Anáhuac el más hermoso del mundo.

Un día llamó a sus príncipes y generales y les dio órdenes nuevas:

—Quiero que hagan casas para los soldados que han sido heridos en la guerra y han quedado inválidos. También que se hagan casas para aquéllos que son ancianos y no tengan familia con quien vivir.

—Sí—contestaron los generales.

A los príncipes les ordenó:

—Quiero que construyan parques zoológicos en los cuales habrá animales de todas clases. Y ustedes—dirigiéndose a los otros—, plantarán flores y árboles en la ciudad, así como en todas las otras ciudades de Anáhuac. Vayan todos a sus tareas—dijo el emperador.

Sus príncipes y generales bajaron la cabeza en señal de consentimiento y reverencia. A una voz dijeron:

—Se hará todo lo que usted ordena.

22

23
J. Pérez

Salieron de la sala del trono andando hacia atrás para no dar la espalda al emperador.

Por mucho tiempo se veían a los indios trabajando por todo aquel reino, construyendo hospitales y casas de retiro para los soldados ancianos, y limpiando sus ciudades.

Otros se dedicaron a recoger toda clase de animales—coyotes, perros, tigres, cíbolos, águilas, patos, pájaros, lagartos y cocodrilos. Así fue como tuvieron principio los parques zoológicos de Anáhuac. Fueron los primeros parques de América.

Poco a poco las ciudades fueron embellecidas con toda clase de plantas y flores. Había árboles de mesquite, cedros, huisaches, nogales y árboles frutales. También había flores—rosas, claveles, dalias, etc. De esta manera fueron formándose los primeros jardines botánicos.

En poco tiempo el reino de Anáhuac llegó a ser en verdad el más bello del mundo.

Richard G. Santos

25
25

—Voy a cazar, papá—dijo José Francisco al salir de su casa—. Ojalá regrese con unos conejos, o tal vez con un bisonte.

—Ten cuidado con esa escopeta, y no te vayas muy lejos. Dicen los soldados que ayer vieron huellas de indios comanches cerca de aquí—le advirtió su padre.

—Pierda cuidado. Si veo a los indios - ¡pum! ¡pum! - les tiro con mi escopeta—contestó valientemente José Francisco, montando su caballo.

—¡No, no hagas eso!—gritó su padre—. Si te encuentras con los indios regresas inmediatamente.

—Está bien, papá, está bien—contestó José Francisco—. Como quiera traeré algo para la cena.

—Andale, Palomo, vamos a cazar conejos—dijo José Francisco a su caballo. Empezó a galopar el caballo. José Franciso se puso a pensar a dónde ir primero.

26

Decidió ir al arroyo del león y después pasar por el camino de la culebra.

—¡Pícale, Palomo! ¡Vamos!—insistió José Francisco.

Comenzó a correr el caballo. Pronto pasaron el arroyo de San Pedro y se acercaron al arroyo del alazán. A lo lejos se veían unos bisontes en el llano.

—Allí están, Palomo, allí están—le decía José Francisco a su caballo—. Nos iremos muy despacito para no asustarlos.

28

Deteniendo su caballo José Francisco dijo:

—Aquí me bajo. Iré a pie para cazarlos de sorpresa. No hagas ruido, Palomo.

Se iba a bajar del caballo cuando de repente el caballo dio un salto. Algo lo había asustado.

R-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r. . . .

¡Era una víbora de cascabel! La víbora había asustado a Palomo, haciéndolo saltar. Al brincar, Palomo aventó a José Francisco al suelo. José Francisco cayó en unas piedras pegándose en la cabeza.

R-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r-r. . . .

La víbora se iba acercando más y más a donde estaba José Francisco, hasta que le llegó a la pierna. Con mucho horror, sin poderse mover, el muchacho vio la víbora morderle en la pierna.

El dolor fue tan grande que José Francisco perdió el conocimiento. No supo cuanto tiempo estuvo inconsciente, pero por fin abrió los ojos y vio a un jóven más o menos de su misma edad atendiéndolo.

—No te muevas, no trates de levantarte—le dijo el jóven.

—¿Quién eres?—preguntó José Francisco.

—No temas, soy amigo. Estoy sacando la ponzoña de tu pierna.

Por primera vez José Francisco se dio cuenta de que el muchacho que le estaba ayudando era un indio. No sabía qué hacer. Pensaba en lo que le había dicho su padre. Pensó: <<¿Qué me pasará? De seguro me lleva como esclavo>>

El indio siguió hablando:

—No te muevas, te voy a vendar la pierna. Por fortuna vi cuando te aventó tu caballo. También vi que te mordió la víbora.

—¿Quién eres?—le volvió a preguntar José Francisco.

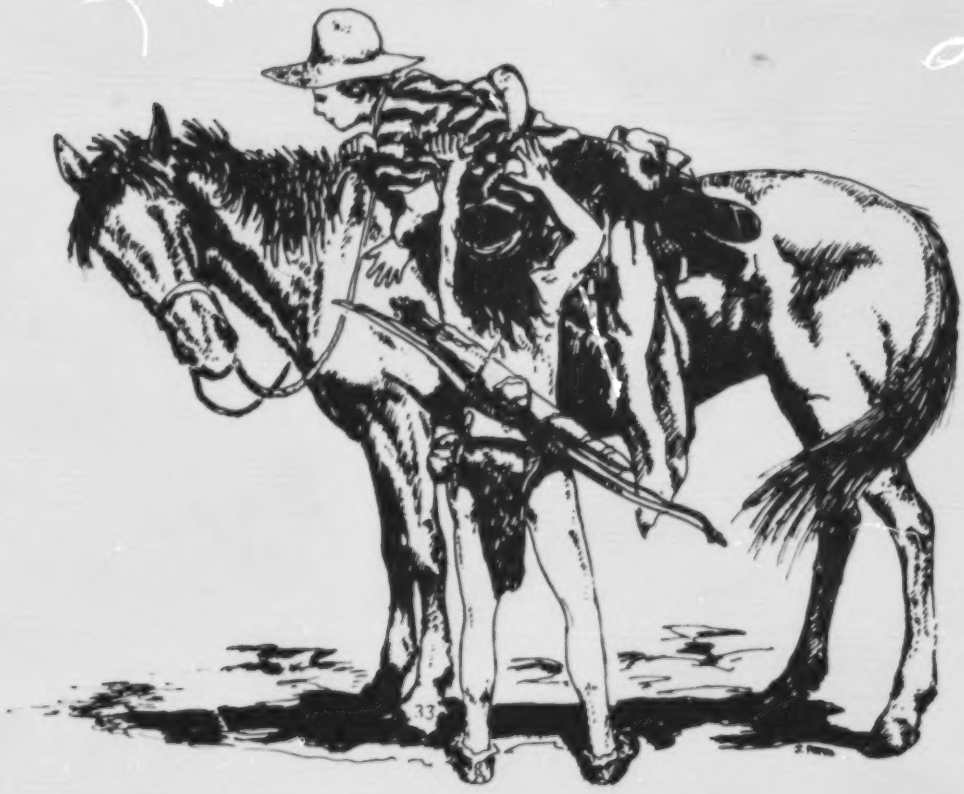
—Me llamo El Coyote. Soy comanche—contestó el indio—. A ver, trata de levantarte.

—¿Dónde aprendiste a hablar español?—preguntó José Francisco, agarrándose del brazo de El Coyote para enderezarse.

—Los esclavos españoles que tenemos prisioneros nos enseñaron el español, por eso todos en nuestro campamento hablamos comanche y español.

—¿Me harás tu esclavo?—le preguntó José Francisco, poniéndose muy serio.

32



—No, quiero ser tu amigo—le contestó el indio—. ¿Cómo te llamas tú?

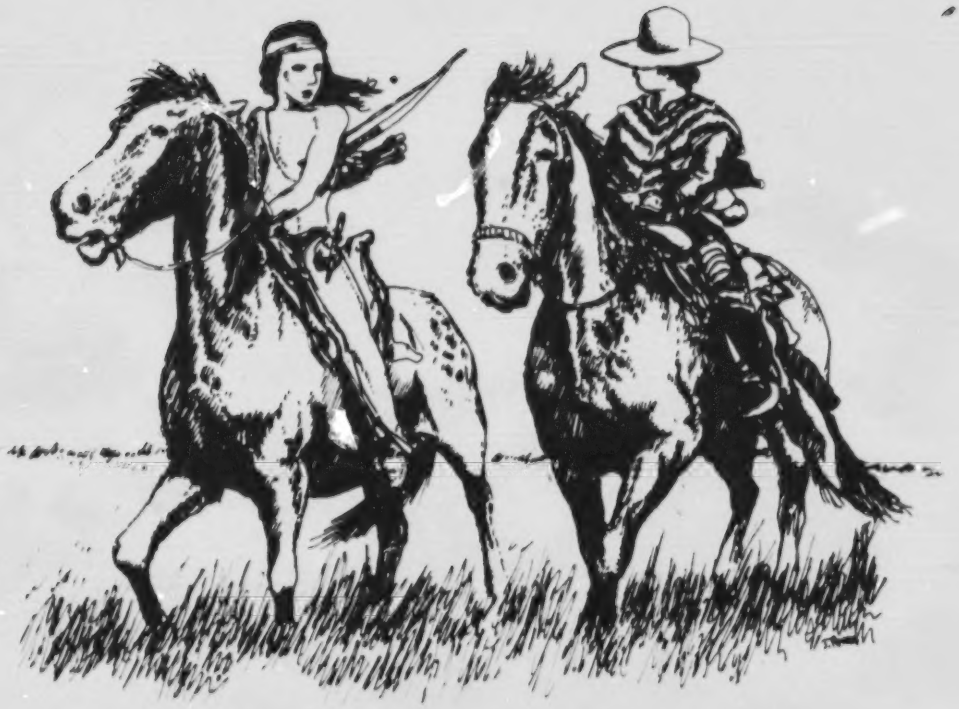
—Me llamo José Francisco Ruiz. Vivo en la villa de San Antonio de Béxar.

Los dos jóvenes se encaminaron a donde estaba Palomo. El Coyote ayudó a José Francisco a montar su caballo.

—Te acompañaré hasta la orilla de la villa para que no te vuelvas a caer—le dijo, montándose él también.

—Gracias—contestó José Francisco—. ¿Dónde está mi escopeta?

—Se cayó en el arroyo y no la pude hallar—le explicó el indio.



Llegaron a la villa. El Coyote detuvo su caballo y dijo:

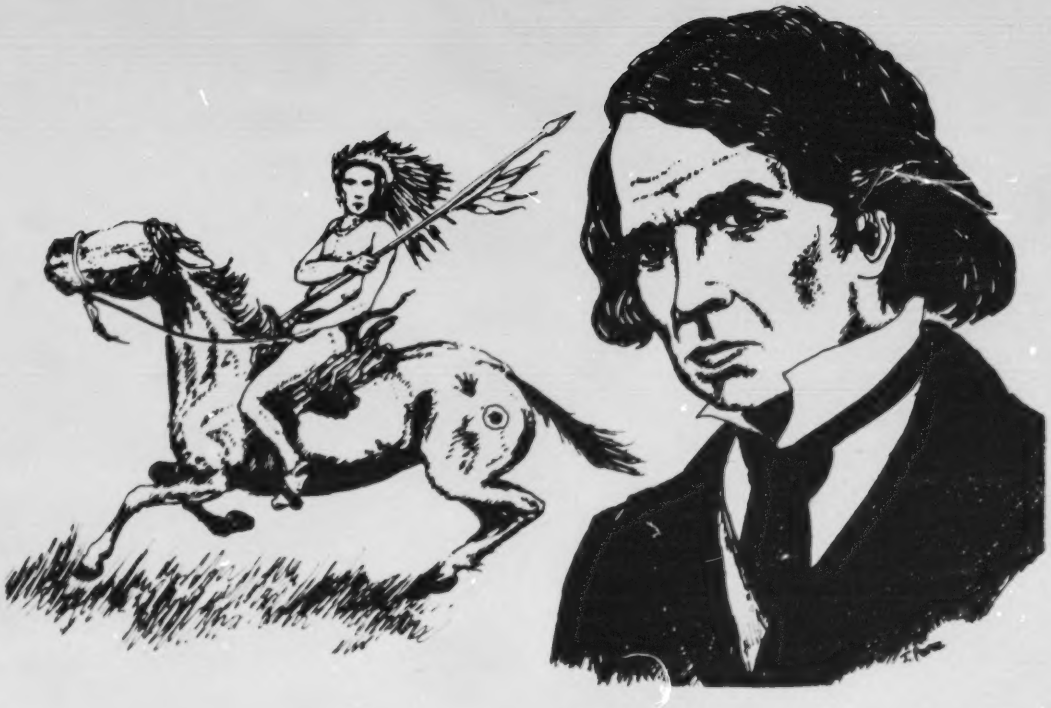
—Aquí te dejo. Ya puedes llegar solo.

—¡No!—le contestó José Francisco—. Quiero que vengas a mi casa para presentarte a mis padres para que te conozcan. Les contaré cómo me salvaste la vida. También les diré que eres mi amigo.

El Coyote montó su caballo otra vez. Juntos, los dos amigos bajaron a la villa. Mientras caminaban José Francisco le dijo a El Coyote:

—Un día te pagaré este favor que me has hecho de salvarme la vida.

Pasaron los años y aquellos dos jóvenes llegaron a ser hombres.



El Coyote llegó a ser uno de los jefes más famosos de los comanches en Texas.

José Francisco Ruiz también llegó a ser muy famoso. Toda su vida continuó su amistad con los comanches. Tal vez esto fue porque nunca olvidó que un dia su amigo, el indio comanche llamado El Coyote, le habia salvado la vida.

Richard G. Santos

42

Juan soy yo

—¿Quién es Johnny?
¿Quién es Johnny?—

Es un niño, creo yo,
que sonríe, juega y llora
en su mundo que encontró.

—¿Quién es Johnny?—
la maestra preguntó.

Ni un ruido, voz o seña,
ni un suspiro se oyó.

—¿Quién es Johnny?
¿Quién es Johnny?—
ya un eco se formó.

Y por fin se para un niño
y llorando reclamó:

—Teacher, Teacher,
no soy Johnny,
simplemente

Juan soy yo.

Mary D. Zapata

37

El dilema de Roberto

—¿Por qué estás tan triste, Roberto? ¡Hoy es tu primer día de escuela! Acuérdate de que vas a comenzar en una escuela nueva. ¿Qué te pasa?—le preguntó su mamá.

—Nada mamá, no tengo nada—contestó Roberto.

—Probablemente no dormiste bien. ¿Estás muy emocionado?

—Sí, mamá, eso debe de ser—respondió Roberto sin levantar la vista.

—Bueno, ya es hora. Vete a la escuela, y por favor le dices a tu papá que no se le olvide el mandado—dijo la señora Flores.

—Está bien mamá, se lo diré—dijo Roberto, saliendo de su casa.

38

En verdad, Roberto no quería ir a la escuela. Tampoco sabía cómo explicárselo a su mamá, quizás ni a sí mismo. Su papá había conseguido trabajo en la misma escuela donde Roberto iba a ir. El señor Flores sería el nuevo conserje y haría la limpieza. También manejaría el autobús de la escuela.

<<Ojalá que no le toque manejar hoy>> pensó Roberto.

<<?Qué pensarán mis compañeros? Yo no los conozco a ellos, ni ellos me conocen a mí. Sabrán que el conserje es mi papá. . . ¿Qué irá a pensar mi nueva maestra? . . .De seguro me harán burla todos.>>

En esos momentos Roberto vio que se acercaba el autobús de la escuela.

<<Si mi papá viene manejando haré como que no lo conozco>> pensó Roberto. <<Pero . . . . .¿qué voy a hacer si me habla?>>

No tuvo tiempo de pensar más porque el autobús se paró enfrente de él. Roberto oyó una voz conocida:

—¡Andale, Roberto, que se nos hace tarde!

Era el señor Flores, el papá de Roberto. Todos los muchachos en el autobús se habían dado cuenta. Roberto no quería ver a los muchachos.

Al subir Roberto al autobús, el señor Flores volteó hacia atrás y dijo:

—Miren muchachos, éste es mi hijo Roberto. Tiene nueve años y hoy comienza a ir a la escuela con ustedes.

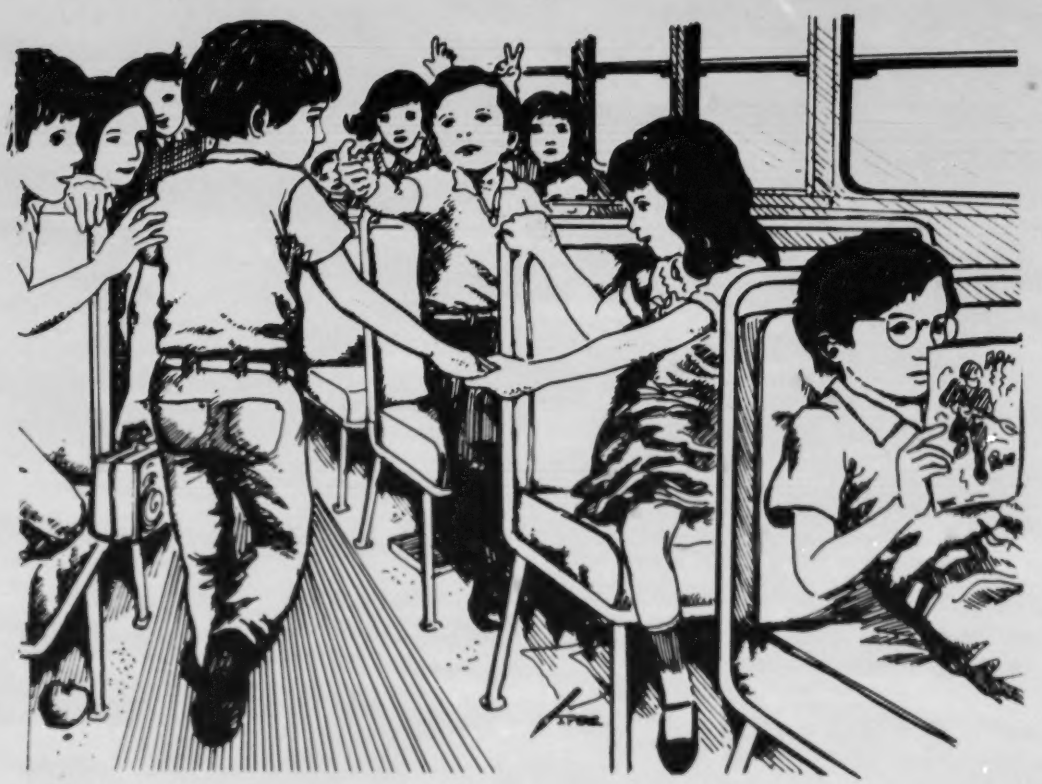
Roberto no sabía qué hacer. Le daban ganas de bajarse del autobús y esconderse. Hasta quería llorar de vergüenza.

Entonces oyó a un niño en el fondo del autobús decir:

—¡Hola, Roberto! Ven siéntate aquí conmigo.

—No Roberto, siéntate con nosotros—dijo otro muchacho a su lado.

—Ven a sentarte conmigo—dijo una niña, estirándole de la mano.



—¡Niños, niños, siéntense todos o no les enseño a cantar ni les cuento historias!—dijo el señor Flores.

—Sí, señor Flores, díganos un cuento.

—¡No! ¡Mejor que cante! . . . . ¡Vamos a cantar todos!

—Silencio. Silencio todos—dijo el señor Flores—. Cantaremos la canción favorita de Roberto. . . ¿Están listos? Así va:

Borreguito como tú
u U u U
Que no sabe ni la U
u U u U
Borreguito como tú
u U u U
Yo sé más que tú

A
a
E
e
I
i
O
o
U
u

AaaaaaeioU
Borreguito como tú
u U u U
Que no sabe ni la U
u U u U
Borreguito como tú
u U u U
Yo sé más que tú.

42

—¡Qué maravilloso es tu papá, Roberto! Eres muy dichoso—dijo la muchachita con quien se había sentado Roberto.

—Todos queremos mucho a tu papá porque es muy bueno y trata de ayudarnos. Sin tener que regañar a nadie hace que todos se porten bien en el autobús.

—¿Es así con todos?—preguntó Roberto.

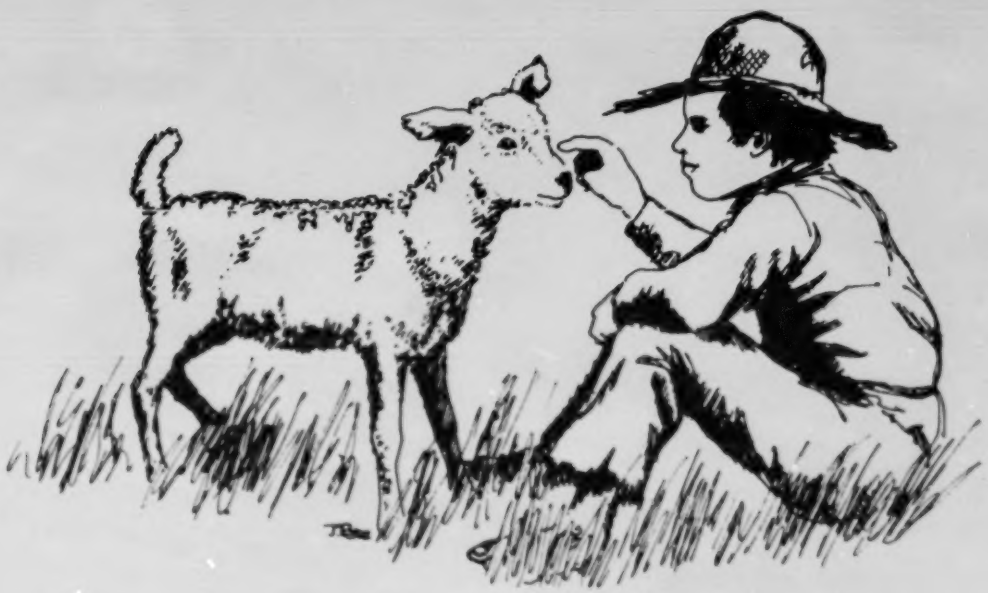
—Sí, por eso lo apreciamos tanto. También los maestros de la escuela lo aprecian mucho.

—¿Sabías que tu papá es muy inteligente y sabe componer muchas cosas? Debes de estar orgulloso de él, ¿verdad?

—Sí, . . . sí lo estoy—contestó Roberto muy emocionado—Mi papá sabe lo mucho que lo queremos en casa, de veras que lo queremos mucho.

Con una sonrisa enorme Roberto se acomodó en su lugar.

Richard G. Santos

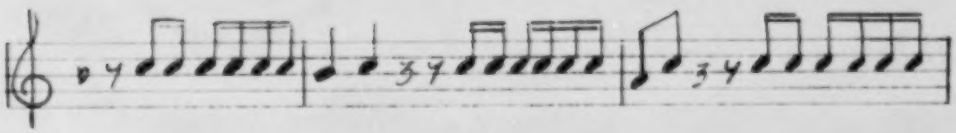


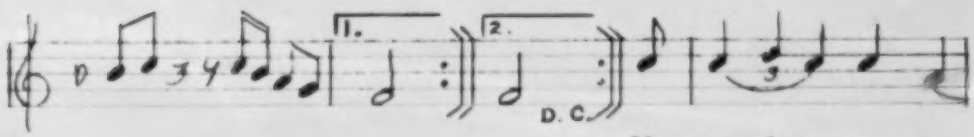
Borreguito

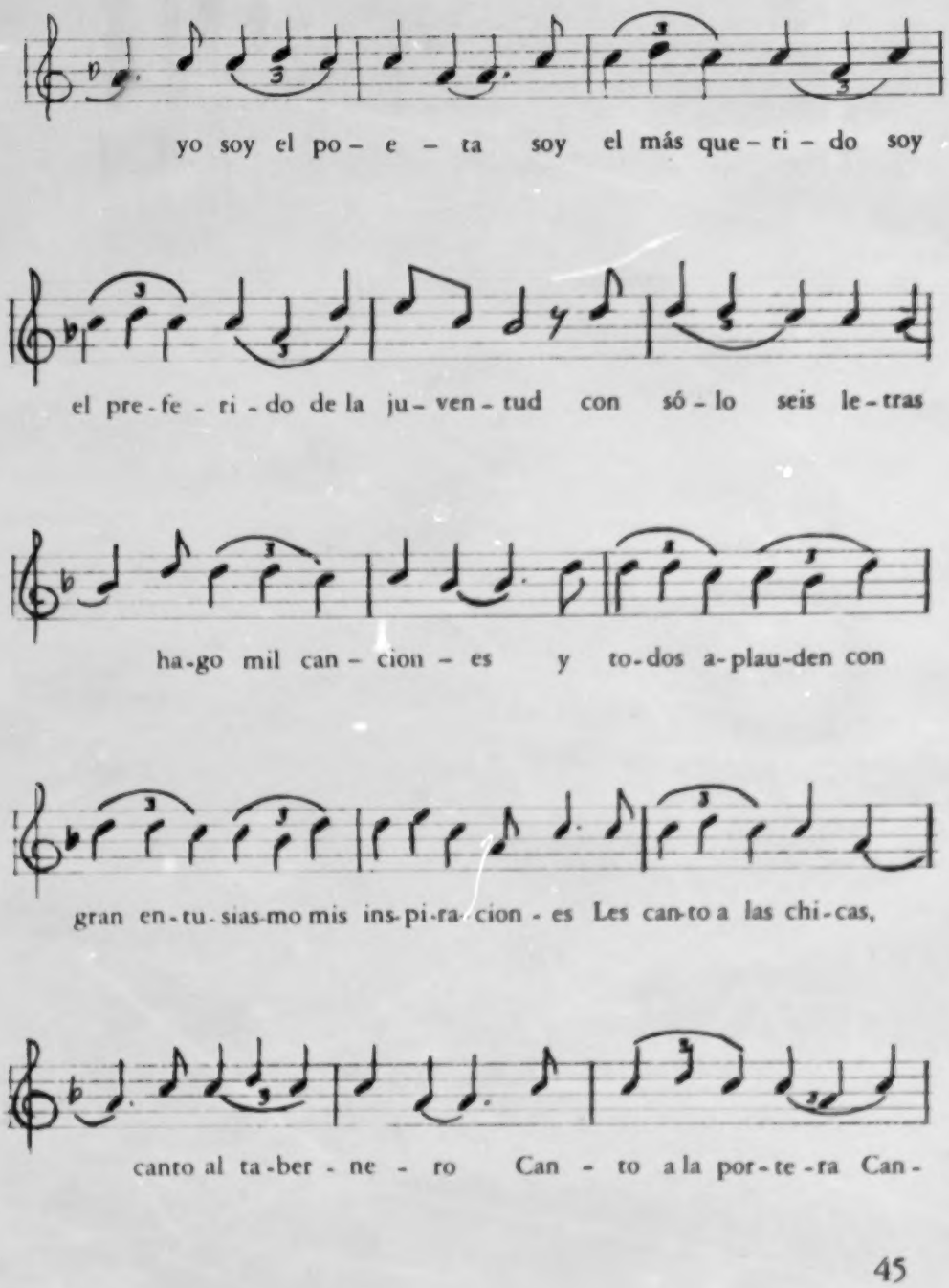
(Arreglo)

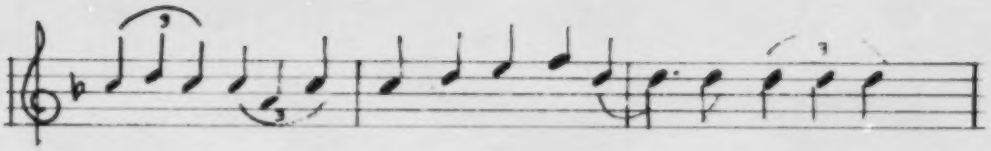
Por: Pedro Calaf

Introducción

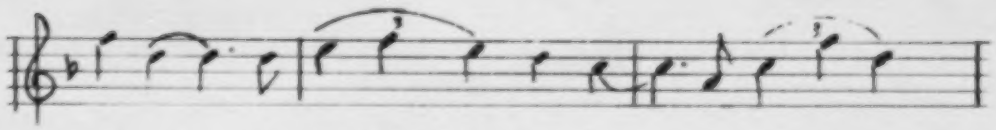




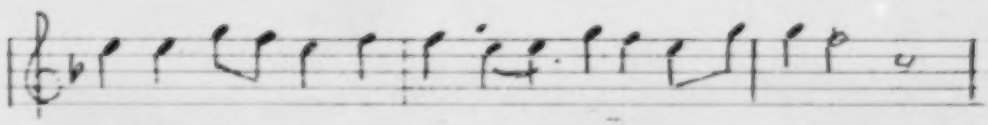
Yo soy el can-tan-te

yo soy el po – e – ta soy el más que – ri – do soy
el pre - fe - ri - do de la ju – ven - tud con só – lo seis le - tras
ha - go mil can – cion – es y to - dos a - plau - den con
gran en - tu - sias - mo mis ins - pi - ra - cion - es Les can - to a las chi - cas,
canto al ta - ber - ne - ro Can - to a la por - te - ra Can -



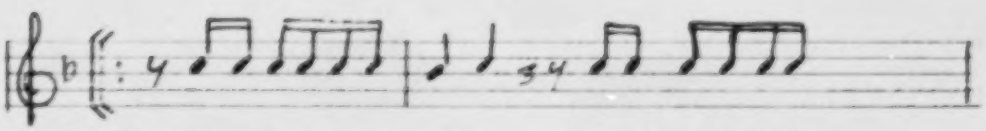
to a lo que se- a can - to al mun-do en- te - ro y con es- te a-



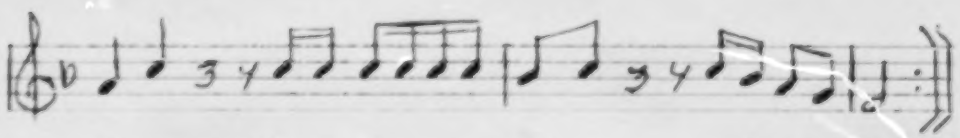
cen - to pa - res- co ex- tran - je - ro pe - ro soy tes-



ti - go me ha-go cha- ma - qui - to y mi nom-bre es Be-to



A-E-I-O-U Bo-rre-gui-to co-mo tú - ú que no sa-bes ni la



U - u bo-rre-gui-to co-mo tú - ú yo sé más que tú.

Repítase

El viaje de Consuelo

—¡Mamá, mamá! Tengo algo muy importante que decirte—decía Consuelo al bajarse del autobús—. ¡Qué contenta estoy de verte otra vez, pero espera que te platique lo que pasó!

—Está bien, Chelo, está bien. Me platicas después. Ahora hay que recoger tus velices. ¿Cómo te fue en el viaje?—dijo su mamá.

48

—De eso quería platicarte mamá, pero no me dejas— decía Consuelo al mismo tiempo que se ponía en línea para reclamar los velices.

—Bueno, dime de una vez—dijo la mamá sonriéndose.

—Cuando me llevó me abuelito a la estación de autobuses en Houston, nos encontramos con personas de otros países. Dos eran de Lima, Perú. Otros dos eran de Sevilla, España y tres eran de México. Ninguno de ellos hablaba inglés. Los turistas españoles traían unos amigos de Italia y otros de Francia, pero como no hablaban inglés no podían hacerse entender.

—Todo el grupo iba rumbo a México de vacaciones. Querían comprar boletos para su viaje, pero no sabían cómo hacerlo. Entonces mi abuelito se dio cuenta de su problema y ofreció ayudarles.

—Pronto se hicieron amigos. Arregló lo de los boletos y lo de su equipaje. Abuelito les dijo que el autobús pasaría por San Antonio. Me presentó a los turistas y les ofreció mi ayuda si la necesitaban durante el viaje.

—¿Y cómo te fue con todos esos extranjeros?—preguntó la mamá.

—Muy bien mamá, les interpretaba todos los anuncios del inglés al español.

—Cuánto me alegro de que hayas podido ayudar a esas personas—comentó la mamá—. Ya vez que es muy bonito poder hablar más de un idioma.

—Eso no fue todo mamá—siguió platicando Consuelo—. Cada vez que pasábamos por algún pueblo, yo les decía el nombre y algo de interés acerca de él. Al mismo tiempo ellos lo traducían para sus compañeros.

—Me di cuenta de que el francés y el italiano se parecen mucho. Muchas palabras son parecidas. ¿Sabías tú eso mamá?

—Sí, hijita. El español, el francés, y el italiano son idiomas que se parecen porque los tres vienen del latín.

52

—Ahora me he dado cuenta de lo importante que es hablar y escribir dos idiomas. Hay niños en mi clase que hablan sólo el español, otros sólo el inglés, pero todos nos entendemos—dijo Consuelo.

—Ha sido una linda lección para ti, Consuelo. Me alegro de que comprendas lo importante que es nuestro idioma, el español. Es un idioma que se usa por todo el mundo, como el inglés. Qué bueno que hayas conocido personas de otros países y que por medio de tus dos idiomas se pudieron comprender.

Richard G. Santos

La troquita Chaga-chaga

—¡Hoy es el día!—dijo Manuelito a su hermanita Gloria.

—Sí—contestó Gloria mientras saltaba por la banqueta—. Apúrate que tenemos que ayudar a papá y mamá.

—Ya lo sé, Gloria. A mí me faltan muchas cosas que hacer.

—¿A dónde crees que nos vamos a cambiar?—preguntó Gloria.

—No sé, pero ha de ser lejos porque dijo mamá que tendríamos que ir a otra escuela.

—Apúrate, Manuel—volvió a decirle Gloria—, ya casi llegamos a casa.

—¡A que te gano!—le dijo Manuelito echándose a correr.

—¡A que no!—contestó Gloria.

Corrieron los dos niños sin parar hasta que llegaron a la esquina de la cuadra donde vivían.

—¡Mira, Gloria, ya llegó la troca! Ya la están cargando, ¡vamos!—gritó Manuelito, corriendo adelante.

—¡Mamá! ¡Papá! ¡Ya llegamos! ¿En qué podemos ayudar?—dijo Manuelito—. ¿Les ayudamos a cargar?

—Sí, cómo no—contestó su papá, el señor Escamilla.

—Ven acá, Gloria. Ven ayúdame con estas cajas—dijo la señora Escamilla, desde adentro de la casa.

—Papá, ¿está muy lejos la casa a donde nos vamos a cambiar?—preguntó Manuelito.

—No, no está muy lejos de aquí, pero sí tendrán que ir a otra escuela—le contestó su papá.

—¿Cómo es la casa?—preguntó Manuelito al mismo tiempo que cargaba una caja de vasos y platos.

—Es más grande que ésta. También tiene una yarda más grande con bastante lugar donde poner un jardín para tu mamá.

—¿Hay niños en ese barrio?—preguntó Manuelito.

—Hay muchos niños, van a tener muchos amiguitos—contestó la mamá al oír la pregunta.

—A ver si no peleas con ellos—dijo Gloria, estirándole el cabello a Manuelito.

—¡Mira mamá. . .mira lo que me está haciendo Gloria! Luego si yo le pego, se pone a llorar—dijo Manuelito enojado.

—¡Andale, Mario, no te enojes!—gritó Gloria, corriendo para adentro.

—¡No me digas así! ¡Goya, Goya!—le contestó Manuelito.

—No se peleen niños, que hay mucho quehacer.

Casi era de noche cuando terminaron de cargar la troca.

—Ya estamos listos, súbanse todos—dijo el señor Escamilla.

Todos se subieron y el papá de los muchachos echó a andar la troca. Al arrancar la troca como que tiró un brinco. Los niños empezaron a reír y Manuelito dijo:

—¡Parece que vamos a caballo!

El ruido de la troca parecía que decía:

—Chaga-chaga, chaga-chaga.

Los niños empezaron a repetir el sonido.

—Chaga-chaga, chaga-chaga, chaga-chaga—cantaban los niños en el camino.

—Vamos a cantar—dijo Gloria.

—Sı, vamos a cantar algo que todos sepamos.

—Miren—dijo el señor Escamilla—, yo canto las palabras y ustedes me acompañan. Cuando yo les diga, ustedes cantan "tiro, lotiro, tiro, liro, liro. . .tiro, lotiro, tiro, liro, la." ¿Están listos? A cantar. . . .

El piojo y la pulga se quieren casar
Y no se han casado por falta del maiz
Tiro, lotiro, tiro, liro, liro,
Tiro, lotiro, tiro, liro, la. . .

De la ratonera, salta el ratoncito,
Hágase la boda yo seré padrino
Tiro, lotiro, chaga, chaga, liro,
Tiro, lotiro, chaga, chaga, la. . .

De repente se oyó un ruido fuerte.

—¿Qué fue eso?—preguntó el papa.

—Esa fue la troca—contestó Manuelito—. Ella también quiere cantar.

Tiro, lotiro, chaga, chaga, liro,
Tiro, lotiro, chaga, chaga, la. . .

Por las calles donde iba la troca se oía la canción, la risa, y la troca con su *chaga, chaga, la.*

Por fin, después de un rato, el señor Escamilla anunció:

—Ya llegamos, ésta va a ser nuestra casa nueva.

—¡Qué bonita está, papá!—dijeron Gloria y Manuelito al mismo tiempo. Entonces los niños brincaron de la troca y corrieron a ver la casa.

—Quisiera que fuera mañana—dijo Manuelito, gritando y saltando—. ¡Quiero conocer a nuestros nuevos amiguitos!

—Y yo les quiero contar de la troquita que nos ayudó a cantar—dijo Gloria con una sonrisa grande.

Tiro, lotiro, chaga, chaga, liro,
Tiro, lotiro, chaga, chaga, la. . .

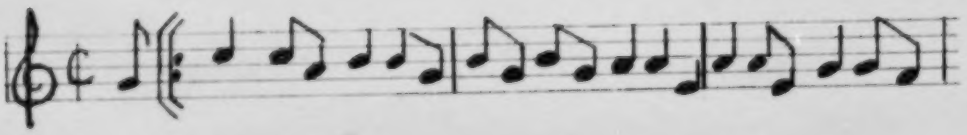
Richard G. Santos

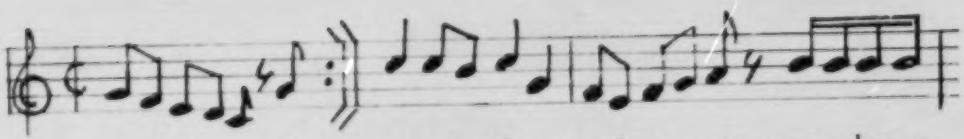
El piojo y la pulga

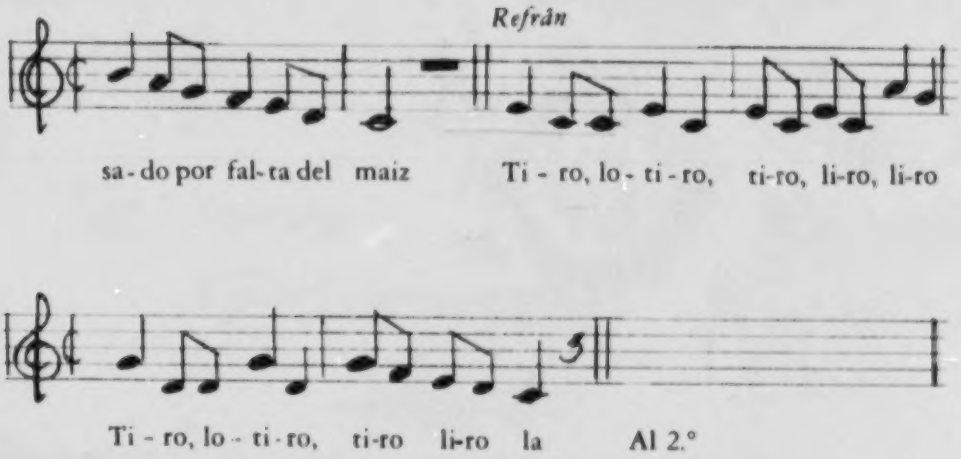
(Arreglo)

Por: Charro Gil

Introducción





El pio-jo y la pul-ga se quie-ren ca-sar y no se han ca-

2. Responde el gorgojo desde su maizal
—Hágase la boda que yo doy el maiz. *Refrân*

3. Bendito sea el cielo que todo tenemos
Pero los padrinos de dónde agarraremos. *Refrân*

4. Salta el ratón desde el ratonal
—Amarren al gato yo iré a padrinar. *Refrân*

5. El piojo y la pulga se van a casar
Le pregunta el padre si saben rezar. *Refrân*

6. Salta la pulga que se desatina
—Traigan una nagua yo seré madrina. *Refrân*

7. Se acabó la boda y hubo mucho vino
Se soltó el gatito y se comió al padrino. *Refrân*

Un nuevo amigo

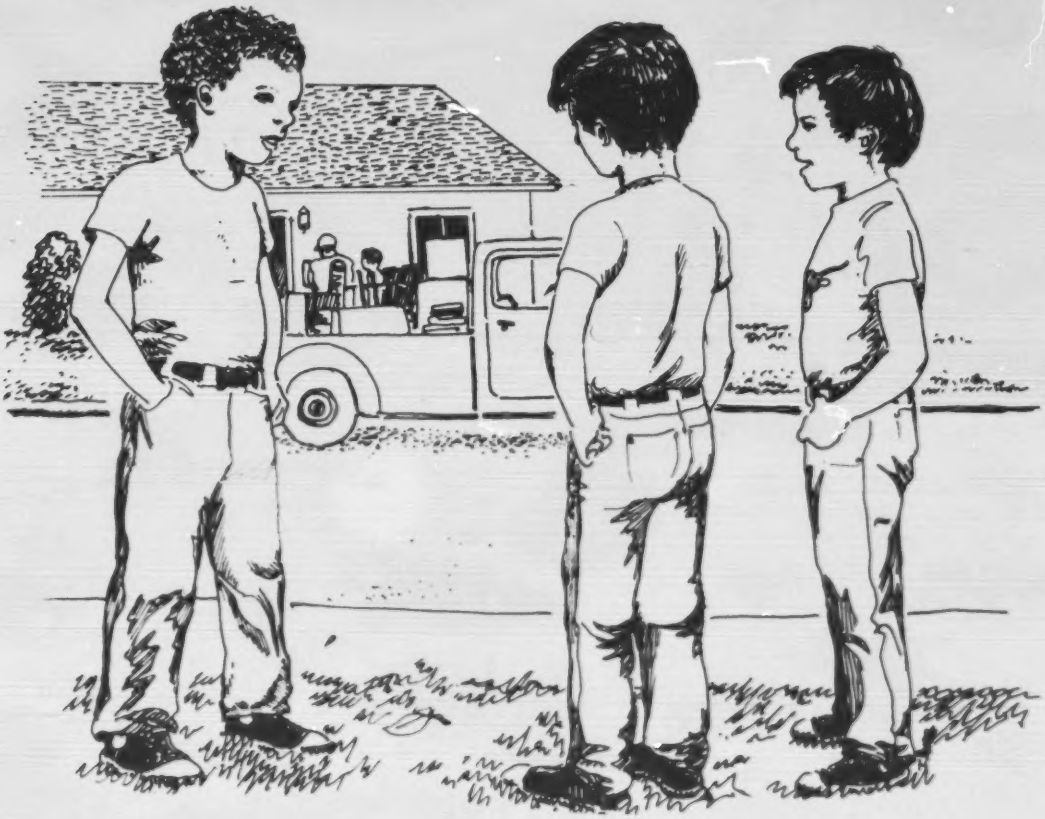
—Allí viene—dijo Ernesto a Jaime, dándole un codazo en las costillas—. Veremos qué pasa.

Los dos muchachos estaban sentados en la banqueta viendo una troquita que se estacionaba al cruzar la calle.

—Dice papá que es la primera familia negra que viene a vivir en el barrio—dijo Jaime.

—¡Mira!—dijo Ernesto, muy emocionado—. La familia tiene dos muchachos y una muchachita. Ven, vamos a acercarnos.

Cruzaron la calle y se pararon en la banqueta.



—¡Hola! Me llamo Billy—dijo uno de los negritos—. ¿Cómo se llaman ustedes?

—Me llamo Ernesto y mi amigo es Jaime. ¿Dónde aprendiste a hablar español?—preguntó Ernesto—. Nunca había oído a un negro hablar español.

—Aprendí en la escuela—le contestó Billy sonriéndose—. Tú hablas español e inglés, ¿verdad? Yo también. Si quieres yo te enseño más inglés y tú me enseñas más español.

—Bueno. . .ven, vamos a jugar—dijo Ernesto, sacando unas canicas de la bolsa del pantalón.

—Voy a pedirle permiso a mi mamá—le dijo Billy, y se dirigió hacia donde estaba su mamá.

—¿Por qué no les ayudamos mejor, Neto? Así podremos ir a jugar más pronto—dijo Jaime.

—De veras que sería muy buena idea ayudarles. Ven, vamos—dijo Ernesto, dirigiéndose a la troca—. Queremos ayudarle a Billy.

—¡Okay! ¡Okay!—contestó el papá de Billy con mucho gusto.

Los muchachos ayudaron a acarrear cajas, velices y muebles hasta que quedó la troca vacía.

—¡Fui, que cansadota me dí!—exclamó Jaime limpiándose el sudor de la frente.

—¡Ahora sí podemos ir a jugar!—dijo Ernesto sentándose en la sombra.

—¡Se ven muy cansados!—exclamó Billy—. Mamá nos está preparando una jarra de limonada.

—Ahorita vengo—dijo entonces Ernesto—, voy a la panadería de la esquina para traer pan de dulce.

—Aquí los espero yo—dijo Jaime, tirándose en el zacate.

A poco tiempo salió Billy de la casa con tres vasos y una jarra de limonada.

—Está listo el refresco. Vengan a tomarlo—dijo Billy. Al mismo tiempo regresó Ernesto con una bolsa de pan y dijo:

—Aquí está el pan.

—Y aquí estoy yo—dijo Jaime abriendo un ojo, pero sin moverse de donde estaba.

—No seas tan flojo Jaime, levántate—le dijo Ernesto, pegándole en los pies.

—Párate o te dejo caer la limonada en la cara—le dijo Billy, poniéndole la jarra de limonada fría en la cabeza.

—Ya voy, ya voy—contestó Jaime, levantándose muy despacio.

Los tres amigos se sentaron en el zacate para beber la limonada y comer el pan de dulce.

—Bienvenido al barrio, Billy—dijo Ernesto, brindándole el vaso de limonada.

—Gracias, Neto—contestó Billy, brindando con su vaso—, tú también Jaime, aunque parece que todavía estás dormido.

—¿Quieren jugar?—preguntó Jaime, bostezando.

Ernesto puso el vaso en la troca y se dirigió a Billy.

—¡Ven, Billy, te juego una carrera alrededor de la cuadra! ¡A que te gano!

—¡A que no!—le contestó Billy, dejando su vaso junto al de Billy.

—¡Yo también!—gritó Jaime, queriéndose levantar—. ¡Espérenme!

Se arrancaron corriendo de una vez los muchachos pero Jaime pronto se quedó atrás. Al llegar a la esquina Ernesto iba enfrente y Billy iba unos pasos detrás. Jaime iba mucho más atrás. Luego Billy pasó a Ernesto y lo dejó atrás. Jaime apenas podía levantar los pies. . . . . A lo lejos vio el zacate y la sombra fresca de la troca. Entonces Jaime comenzó a correr más recio. Corrió tan recio que pasó a sus compañeros. Llegó al final y se tiró en el zacate. En seguida llegaron los otros dos muchachos.

—¿Cómo pudiste correr tan rápido?—preguntó Ernesto—. Venías casi dormido.

—Sí, ¿cómo lo hiciste? Creí que tenías los ojos cerrados—comentó Billy.

—Muy fácil—contestó Jaime—, vi la sombra, el zacate y la limonada. Me apuré.

—¿Saben ustedes? me gusta el barrio y me gustan ustedes—dijo Billy, riéndose—. ¡Están locos!

—Pero no tanto como ustedes que después de tanto trabajo se pusieron a correr alrededor de la cuadra—dijo Jaime—. Como quiera que sea, Billy, ¡bienvenido al barrio!

Richard G. Santos

¿Qué harías tú?

—¿Qué haré?—se preguntaba José—. Mañana es el cumpleaños de mi mamá y no tengo dinero. ¿Qué haré?

José siguió caminando hacia su casa por la calle.

—Quizá el señor Wong pueda darme algún trabajo en la tienda. Así podría ganar algo para comprarle un regalo a mamá.

La tiendita de la esquina era un caserón viejo donde se vendían sodas, dulces, pan y otras cosas. En el barrio de José no había supermercados, sólo había la tiendita de la esquina del señor Wong. José entró a la tienda y dijo:

—Señor Wong, necesito trabajo para ganar dinero. Quiero comparle un regalo a mamá para su cumpleaños.

—Un momentito, José, espera un momentito. Dime otra vez, ¿por qué buscas empleo y cuánto dinero necesitas?

—Mañana es el cumpleaños de mamá y quiero comprarle un regalo—exclamó Joselito muy emocionado.

—¡Caramba, Joselito! No tienes mucho tiempo para ganar dinero. Ya sabes cómo son las cosas en el barrio. En esta temporada de lluvia no hay mucho trabajo, y cuando no hay trabajo no hay dinero. Si no hay dinero, la gente no viene a comprar.

—Sí, ya lo sé—contestó José en voz baja—. Mi papá es carpintero y no ha podido trabajar por la lluvia. Estamos como los carros, atorados en el lodo sin poder caminar.

—No, Joselito, eso sí que no—dijo el señor Wong con impaciencia—. Somos humanos y podemos pensar, y pensándolo bien podemos remediar nuestras dificultades. Me decía mi papá que para todo hay remedio.

—¿Pero cómo, señor Wong? ¿Cree usted que tendré tiempo para ganar suficiente dinero?

—Mira, Joselito, anda por los callejones y las calles, y junta todas las botellas de soda que encuentres. Busca botellas en tu casa, en el patio, por donde quiera y me las traes. Te pagaré cinco centavos por cada una.

—Muy bien, señor Wong—dijo José—. Ahorita mismo me voy. Pronto volveré con muchas botellas, ¡pero muchas!

Y Joselito salió corriendo de la tienda.

Por dos horas, más o menos, anduvo buscando botellas de soda. Encontró unas en su casa, otras en el patio, en la calle y en los callejones. No dejó ningún lugar donde no había buscado. Cuando creyó que tenía bastantes botellas, Joselito se dirigió a la tiendita del señor Wong. Como iba cargado de botellas al llegar a la puerta gritó:

—¡Señor Wong. . . . . .señor Wong! ¡Abrame la puerta por favor!

—¡Voy, Joselito, voy!—contestó el señor Wong desde el fondo de la tienda—. ¿Cuántas botellas juntaste?

—No sé, pero creo que son muchas. Vamos a contarlas—dijo José.

—A ver, deja ayudarte—dijo el señor Wong tomando la caja de botellas—. Vamos a ponerlas aquí en el piso y así las podremos contar pronto.

—Una, dos, tres, cuatro, cinco, seis—comenzaron a contar el señor Wong y Joselito—siete, ocho, nueve—contaba José en voz baja, pensando en lo que le compraría a su mamá.

<<¿Qué le compraré? ¿Tendré bastante para comprarle un rebozo o una chalina?>> pensaba José al mismo tiempo que el señor Wong seguía contando:

—. . . .quince, dieciséis, diecisiete, ...

<<Quizá le pueda comprar un radio para que oiga las novelas>> pensó Joselito. Ya no estaba contando las botellas, sólo estaba pensando en el regalo. El señor Wong seguía contando:

—. . . .dieciocho, diecinueve, veinte, veintiuna, veintidós, veintitrés, veinticuatro. Tienes veinticuatro botellas. ¡Es un total de un dólar y veinte centavos!—dijo el señor Wong con gusto.

—¡Un dólar y veinte centavos nada más! ¿Está seguro señor Wong?

—Sí, niño, es todo.

—No es mucho dinero—dijo Joselito muy triste—. ¿Qué voy a hacer?

—Mira, Joselito, el mejor regalo que uno puede dar a su mamá es algo que nadie más le puede dar—dijo el señor Wong, poniendo su mano en el hombro de Joselito.

—No le compres nada. Hazlo tú mismo. Usa tu imaginación. El regalo que tú le hagas con tus propias manos con ningún dinero lo puedes comprar.

Joselito se quedó pensativo y luego dijo:

—¡Ya sé! Compraré papel y colores. Haré un dibujo como los que le gustan a ella. Después le escribiré un poema.

Entonces Joselito le pidió papel y colores al señor Wong. Pagó con el dólar y veinte centavos y salió corriendo para su casa. En cuanto llegó, Joselito se puso a hacer su dibujo. Se sentó en el piso e hizo varios dibujos. De estos escogió uno que le pareció el más lindo para su mamá. Luego escribió un poema. Cuando ya había terminado todo, muy orgulloso lo guardó hasta el día siguiente. Muy temprano el siguiente día, se dirigió a su mamá y dijo:

—¡Feliz cumpleaños mamá! ¡Aquí está tu regalo!

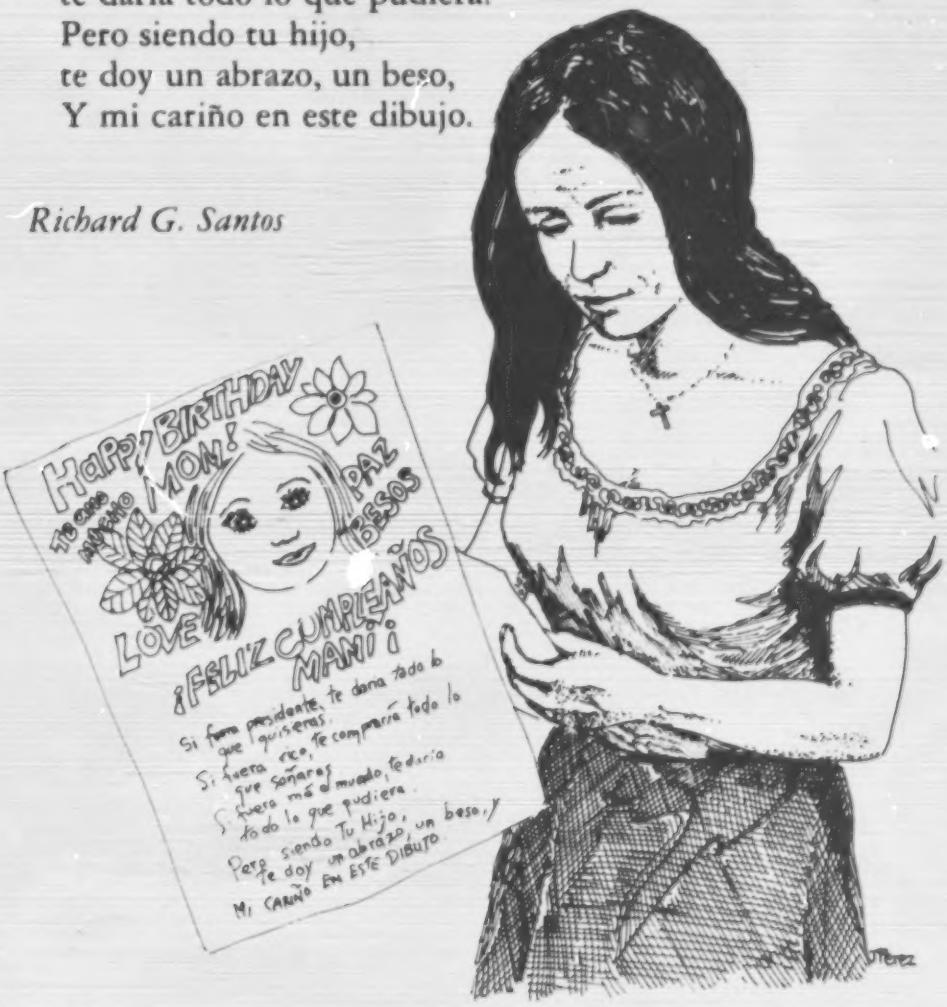
Le dio un beso y un abrazo muy fuerte.

—¡Ay, hijito! ¿Qué me trajiste?—dijo su mamá—. ¡Mira qué bonito! ¡Mira qué precioso! Déjame leer el poema.

Con mucho orgullo, la mamá de Joselito contempló el regalo que nadie más le podía dar y leyó el poema:

Si fuera presidente
te daría todo lo que quisieras.
Si fuera rico,
te compraría todo lo que soñaras.
Si fuera mío el mundo,
te daría todo lo que pudiera.
Pero siendo tu hijo,
te doy un abrazo, un beso,
Y mi cariño en este dibujo.

Richard G. Santos



81

- *A*-

ANUNCIO, dar noticia o aviso de algo; palabras o signos con que se anuncia algo.
APRENDER, adquirir el conocimiento de una cosa.
APURAR, enfadar, afligir; dar prisa.
ASOMBRAR, asustar, espantar; causar grande admiración.

- *B* -

BANQUETA, generalmente una vereda de cemento al lado de la calle donde camina la gente; también se llama *acera.*
BARBA, la parte de la cara abajo de la boca; pelo que nace en esta parte del rostro.
BENDECIR, pedir la bendición divina en favor de alguna cosa o persona.
BISONTE, rumiante bóvido (animal que come hierbas, como las vacas) salvaje parecido al toro, cubierto de pelo áspero.
BURLA, reírse de alguien.

- *C*-

CALLEJÓN, paso angosto entre paredes o casas.
CAMPOSANTO, cementerio.
CANAL, río escavado o cauce artificial.
CANICAS, bolitas de vidrio.
CAZAR, perseguir animales; adquirir una cosa con maña.
CÍBOLO, uno de los nombres del bisonte.
CONSERJE, el que cuida una casa de apartamentos, o un edificio.
CORDERO, cría (hijos) de la oveja que no pasa de un año.
COSTUMBRE, hábito o práctica adquirida por la repetición de actos parecidos.

- *CH* -

CHALINA, corbata larga y ancha de varias formas que generalmente es usada por la mujer; tipo de mantilla.
CHOFER, persona que maneja un automóvil.

- *D*-

DICHOSO, feliz, contento.
DILEMA, argumento que presenta dos posiciones entre las cuales no se puede escoger ni una ni otra sin quedar confundido.
DIRIGIR, encaminar, indicar o enderezar hacia cierto punto.
DISPARAR, acción de tirar con pistola, escopeta, etc.

- *E* -

ELECTO, nombrado por elección.
EMOCIONADO, estado de haberse inspirado o estimulado algún sentimiento o emoción.
ENCAMINAR, enseñar el camino o poner en camino.
ENCONTRAR, hallar alguna cosa; toparse una persona con otra.
ESCLAVO, persona que está bajo la dependencia absoluta del que lo ha comprado.
ESCOPETA, arma de fuego de uno o dos cañones que se usa generalmente para cazar.
ESMERO, mayor cuidado que se pone en hacer las cosas.
ESPANTO, fantasma, aparecido.
ESQUINA, ángulo exterior que forman dos superficies; *ejemplo:* la esquina de la calle.
EXTRANJERO, de otro país o nación.

- *F* -

FALSO, contrario a la verdad.
FAMOSO, bien conocido, célebre, héroe, ilustre.
FLOJO, sin fuerza, perezoso, holgazán.

- *H* -

HERIDO, que ha recibido una herida, lesión.
HUELLA, señal que deja el pie.

- *I* -

IDIOMA, lengua de una nación.
INTELIGENTE, tener la facultad de comprender, de conocer.
INVÁLIDO, dícese del enfermo que no tiene fuerza ni para trabajar.

- *J* -

JARDÍN BOTÁNICO, lugar donde se conserva una colección grande de plantas y árboles.

- *K* -

KAKI, tela de color que va del amarillo ocre al verde.

- *L* -

LEYENDA, relato o historia con más elementos de tradición que verídicos.
LIMPIEZA, acción de quitar lo sucio de una cosa; limpiar.

- *M* -

MADRUGADA, principio del día.
MEZCLAR, juntar o unir una cosa con otra.
MUDARSE, cambiarse de casa, de ropa.
MULTA, pena de dinero.

- *O* -

ORILLA, borde de una cosa.

- *P* -

PAÍSES, plural de país; territorio, región, patria.
PARPADEO, mover mucho los párpados; abrir y cerrar los ojos.
PARQUE ZOOLÓGICO, lugar donde se conservan animales no comunes.
PONZOÑA, substancia dañosa para la salud o destructiva a la vida.
PORTÓN, puerta grande.
PRESENTAR, mostrar; introducir; poner una cosa en presencia de uno.

- *O* -

QUIZÁS, indica duda.

- *R* -

RÁPIDO, veloz, pronto.
REBOZO, tipo de chal o capa que usan las mujeres.
RECIO, fuerte, vigoroso; veloz.
RECLAMAR, insistir, pedir con instancia; protestar.
REMEDIAR, poner remedio a un daño; reparar o enmendar una cosa.
RESPIRAR, la acción de absorber y expeler el aire.
RETIRADO, apartado, separado.
RIENDA, correa o cinta que sirve para gobernar el caballo.
RUIDO, sonido confuso más o menos fuerte.
RUMBO, camino o senda que sigue uno; dirección general.

- *S* -

SOBAR, manejar con la mano alguna cosa para ablandarla.
SONREÍR, reírse un poco o levemente y sin ruido.
SORPRENDER, coger desprevenido.
SUEÑO, acto de dormir.
SUPLICAR, rogar, pedir una cosa con humildad.

SUSPIRO, aspiración lenta y prolongada que denota alguna emoción: pena, ansia, deseo.

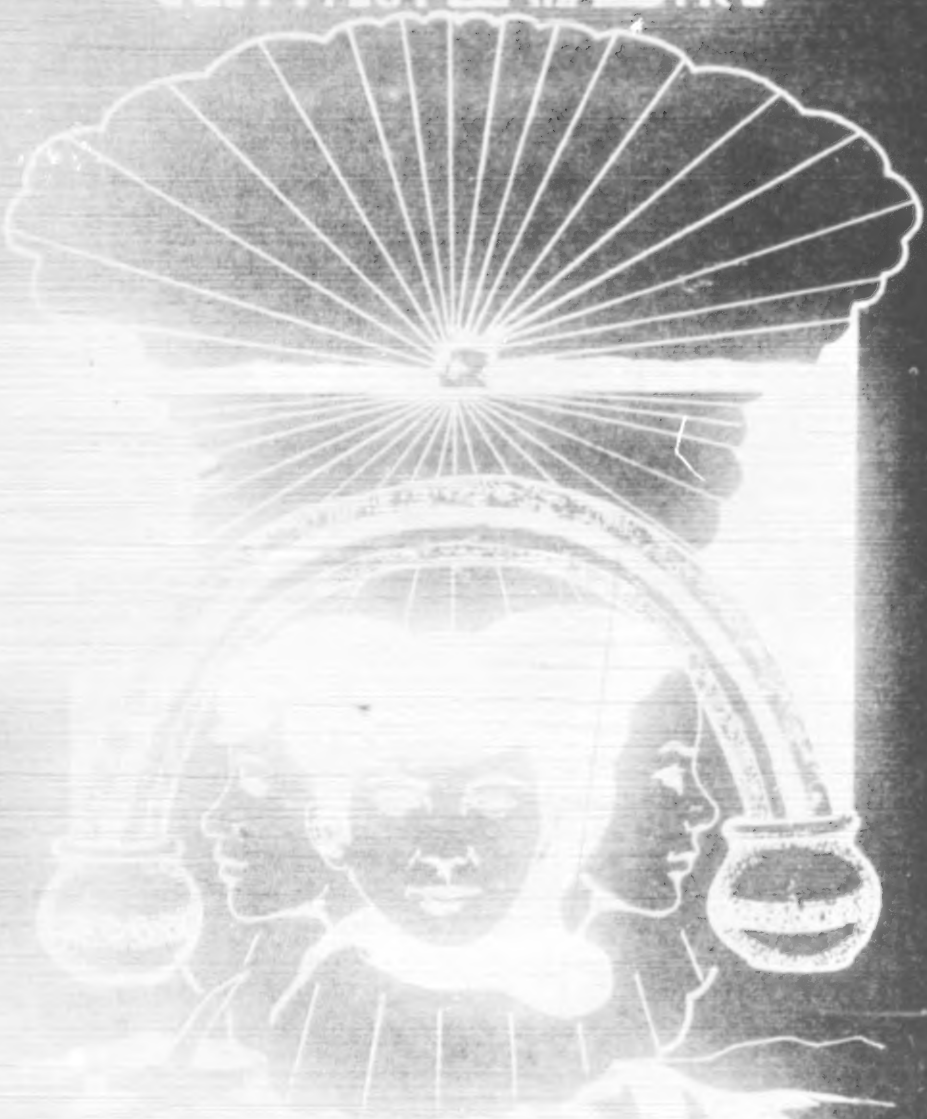
- *T* -

TEMPORADA, espacio de tiempo de cierta duración.
TROQUITA, vehículo para cargar cosas.
TURISTA, persona que viaja por distracción y recreo.

- *V* -

VERGÜENZA, turbación o aflicción causada por miedo al ridículo o a la deshonra.
VÍBORA DE CASCABEL, culebra venenosa con dos colmillos por donde sale el veneno cuando muerde.
VILLA, población pequeña, más chica que una ciudad.
VOLTEAR, dar vuelta; poner una cosa al revés de como estaba.

GUIA PARA EL MAESTRO



GUIA PARA EL MAESTRO 4

TESOROS DE MI RAZA

Programa de lectura y enseñanza del lenguaje

desarrollado por el

Distrito escolar de Edgewood
San Antonio
Texas

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
Austin, Texas 78721
Juan D. Solís, Executive Director

Education Service Center, Region XIII
Austin, Texas 78721
Joe Parks, Executive Director
Royce King, Director, Division of
Program Development

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U. S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U. S. Office of Education, and no official endorsement by the U. S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special Title VII ESEA project funded by the U.S. Office of Education through Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended. Therefore, it is in the public domain and may be reproduced for local use.

Printed in the United States
August 1975

CONTENIDO

v Prólogo

1 Introducción

5 Lección 1
Leyendas de San Antonio

7 Lección 2
La leyenda del Señor de los Milagros

9 Lección 3
La Llorona

16 Lección 4
La muchacha del camposanto

21 Lección 5
Los primeros parques de América

26 Lección 6
José Francisco y El Coyote

30 Lección 7
Juan - soy yo

34 Lección 8
El dilema de Roberto

40 Lección 9
El viaje de Consuelo

45 Lección 10
La troquita Chaga-chaga

51 Lección 11
El nuevo amigo

54 Lección 12
¿Qué harías tú?

59 Juegos de enriquecimiento

75 Glosario

82 Vocabulario

PROLOGO

La meta del Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education es de proporcionar a educadores materiales pertinentes a la educación bilingüe, así como materiales interesantes para el alumno. El material que se presenta aquí cumple con estos dos propósitos.

En su enteridad, el programa del cual TESOROS DE MI RAZA es la primera unidad comprenderá cuarto, quinto y sexto años. Dicho *Programa de lectura y enseñanza del lenguaje* fue desarrollado por el Programa Bilingüe, Título VII, del distrito escolar de Edgewood, San Antonio, Texas; Rubén López, Superintendente; Gloria I. Gámez, Directora. Coordinadoras de esta tarea fueron Alice F. Porché y Alicia M. Salinas. El libro de lectura fue ilustrado por James Pérez del distrito escolar de Edgewood; dibujos en el cuaderno de trabajo por Larry Appleby del Education Service Center, Region XIII; diseño de cubierta por Patti Hill del Education Service Center, Region XIII; redacción y preparación editorial por Carmen Barrera del Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education.

Se espera que educadores en los programas bilingües encuentren en estos materiales un instrumento útil para la enseñanza del español.

Particulares sobre TESOROS DE MI RAZA e información sobre materiales para la educación bilingüe se pueden obtener dirigiéndose al Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721.

Juan D. Solís
Director Ejecutivo

INTRODUCCION

El programa de lectura y enseñanza del lenguaje del cual *Tesoros de mi raza* es la primera unidad comprenderá cuarto, quinto, y sexto años. El program de cuarto año se presenta en tres unidades: *Tesoros de mi raza*, *Raza de tesoros*, y *Escaparate*.

La enseñanza del lenguaje se lleva a cabo a través de lecciones desarrolladas alrededor de cuentos o historias, que a la vez presentan aspectos de la historia, cultura, y vida cotidiana del niño mexicano. La lectura y discusión de los cuentos proporcionan la oportunidad de una enseñanza indirecta del lenguaje, o sea, de modelar el español estándard (no obviamente, sino de una manera sutil y sin criticar el lenguaje del niño), de sugerir los términos y palabras estándard en lugar de términos y palabras regionales, de animar al niño a usar su lenguaje libre y desembarazadamente, y de estimular en el niño el orgullo y el gusto por su idioma y por consiguiente en su cultura.

Las secciones gramaticales proveen de la enseñanza directa del español, presentando conceptos de la estructura, de la sintaxis, de la gramática, y de la ortografía del lenguaje.

La unidad *Tesoros de mi raza* consiste en doce selecciones de lectura. Cada lección contiene objetivos que se deben alcanzar por medio de la enseñanza de la lectura. Es de suma importancia formar un horario para ceder el tiempo necesario. Se sugiere el siguiente horario:

Primer día-	Preparación para la lectura. Discusión del tema. Introducción de palabras nuevas.
Segundo día-	Lectura en silencio y discusión.
Tercer día-	Lectura oral y discusión.
Cuarto día-	Práctica en destrezas y actividades de enriquecimiento.
Quinto día-	Evaluación.

Durante el curso de la lectura se espera que el maestro ponga énfasis en ayudar al niño a:

- Formar conclusiones.
- Hacer comparaciones.
- Formar un contraste de ideas y caracteres.

- Hacer inferencia de la idea central.
- Usar estrategias y claves del contexto para encontrar el significado de las palabras.
- Interpretar las emociones expresadas por el autor.
- Organizar las ideas.
- Relacionar los acontecimientos de la selección con sus propias experiencias.
- Reconocer los elementos de composición, puntuación, acentuación, oraciones, parrafos, etc.

Cada unidad consiste en un libro de lectura para el alumno, una guía para el maestro, y un cuaderno de trabajo. La descripción y explicación de cada uno de los componentes es como sigue.

Libro de lectura

El libro de lectura es la base de las lecciones. La enseñanza de la lectura y del lenguaje se efectúa por medio de las selecciones del libro. Aunque escritos para el niño mexicano americano, todos los niños, tanto como los adultos, encontrarán los cuentos interesantes e informativos. Los cuentos tratan aspectos históricos, culturales, y de la vida diaria del mexicano americano.

Se espera que los cuentos y las ilustraciones despierten en el niño un interés inquisitivo en su cultura. También se anima al maestro a hacer el máximo uso de dichos como fuentes de información e incentivo para el uso espontáneo y libre del español.

Guía para el maestro

La guía para el maestro contiene los planes para desarrollar cada selección de lectura. Las lecciones siguen el siguiente plan:

Tema. Corta oración que da el tema del cuento.

Resultados en términos de conducta observable. Los objetivos que se deben alcanzar en la lección.

Materiales.

Preparación para la lectura. El vocabulario nuevo e instrucciones para el maestro.

Estudio dirigido. Lectura en silencio y lectura oral, preguntas sugeridas para estimular la discusión y para asegurar que el niño haya entendido el cuento.

Prácticas en destrezas y actividades de enriquecimiento. Instrucciones sobre la introducción de conceptos gramaticales y actividades, ejercicios, juegos, etc., para practicar las destrezas del lenguaje aprendidas.

Evaluación. Instrucciones sobre las pruebas que se deben dar acerca de los conceptos gramaticales estudiados.

La guía también contiene los juegos que se sugieren en las lecciones como actividades de enriquecimiento. Para cada juego se explican los materiales que se necesitan, cómo hacerlo, y las instrucciones para los jugadores.

Un glosario de términos gramaticales y el vocabulario de palabras nuevas completan la guía.

Cuaderno de trabajo

El cuaderno de trabajo contiene las hojas ditto para duplicar. Son los ejercicios, pruebas, rompecabezas, mapas y juegos que el niño deberá completar. Se indica en la guía las páginas del cuaderno que corresponden a la actividad.

LEYENDAS DE SAN ANTONIO, TEXAS

TEMA: Lo que significa una leyenda y la manera en que se desarrolla.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Podrá identificar lo que es una leyenda.
2. Podrá oralmente dar un ejemplo de una leyenda, bien sea alguna que haya leído o escuchado.
3. Podrá comparar y discernir lo que es verídico (verdad) y lo que es leyenda.
4. Podrá apreciar la leyenda como lectura para recreación o como fuente de información.

MATERIALES

Texto: Página 1

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *leyenda* - historia o relación de acontecimientos que contiene más elementos tradicionales o maravillosos que verdaderos.

El maestro:

1. Leerá el cuento con anticipación para poder explicar el tema a los niños para así estimular el interés en la lectura.
2. Dará el significado de la palabra *leyenda*, explicando lo que es.

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Tarea asignada: El maestro puede pedir a los niños que pidan a algunos de sus familiares (abuelitos, tíos, etc.) que les cuenten alguna historia o leyenda. El siguiente día los niños pueden contar la leyenda o historia a la clase.

2. Los niños pueden invitar a un abuelito, tía o tío, o a algún vecino para que visite la clase y relate alguna leyenda que haya oído cuando era niño.

La leyenda del Señor de los Milagros

TEMA: Algunas leyendas tienen misterios inexplicables.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Discutirá oralmente cómo era la vida en una villa en tiempos pasados.
2. Comparará la vida en una villa en tiempos pasados con la vida en una ciudad grande en tiempos contemporáneos.
3. Explicará oralmente lo que él cree que significa la leyenda.
4. Identificará y practicará oralmente y por escrito los signos de puntuación.

MATERIALES

Texto: Páginas 2-5
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimiografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *villa, costumbre, súplicas, cordero, disparar, mezclar, esmero.*

El maestro:

1. Leerá el cuento con anticipación para poder explicar el tema a los niños para así estimular el interés en la lectura.
2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas y usará cada palabra en una oración. Después los niños deberán hacer oraciones oralmente con las palabras nuevas.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Página 2

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Cuál es el título de la leyenda?
2. ¿Quién vivía en la villa?
3. ¿Cómo era la vida en la villa?
4. ¿Qué era el trabajo principal?
5. ¿Cómo se compara la vida en la villa con la vida de nosotros hoy en día?

Lectura oral: Páginas 3-5

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Qué está en el altar de la iglesia?
2. ¿Qué le contaban los vecinos al Señor de los Milagros?
3. ¿Qué pasó una noche en el año 1828?
4. ¿Qué necesitaban para reparar el Cristo?
5. ¿Qué le pasó al corderito?
6. ¿Quién creen ustedes que mató al corderito?
7. ¿Dónde hallaron cierto polvo que necesitaban?
8. ¿Por qué creen que dice la leyenda que el Señor de los Milagros no fue compuesto por manos humanas?

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Después de practicar oralmente los signos de puntuación, los niños completarán el ejercicio (*Cuaderno de trabajo*, pág. 1).

2. Los niños pueden completar el rompecabezas (*Cuaderno de trabajo*, págs. 2-3), solos o en grupos.

EVALUACION

Prueba sobre los signos de puntuación (*Cuaderno de trabajo*, pág. 4).

La Llorona

Nota: Esta selección se deberá desarrollar en varios días.

Plan sugerido:

Día 1°: Introducción de palabras nuevas
Introducción del adjetivo calificativo.

Día 2°: Lectura en silencio
Introducción de la coma usada en enumeración.

Día 3°: Lectura oral
Introducción del pronombre posesivo.

TEMA: Una leyenda va cambiando tal como va pasando el tiempo.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Recordará lo que es una leyenda.
2. Contará la leyenda en sus propias palabras.
3. Dirá el cuento según como él lo ha oído si lo ha oído de un modo diferente.
4. Escribirá la leyenda como mejor le guste a él.
5. Identificará oralmente y por escrito:
   adjetivos calificativos
   comas en una enumeración
   pronombres posesivos

MATERIALES

Texto: Páginas 6-13
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimiografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *kaki, canicas, sueño, rumbo, barba, orilla.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación.

2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas y dará el significado.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 6-13.

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Qué hacen ustedes a la hora de la cena?
2. ¿Quién se encarga de poner la mesa y servir la comida en tu casa?
3. ¿Les ayudan ustedes a su mamá?
4. ¿De qué platica tu papá en la hora de la comida?
5. ¿Les gusta comer junto con su familia o solos? ¿Por qué?
6. ¿Les gusta el cuento de la Llorona? ¿Por qué?
7. ¿Creen que es cierto?

Lectura oral: Páginas 6-13

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Quién creen que estaba platicando el cuento?
2. ¿Qué causó miedo a Juanito y Benny?
3. ¿Quién se acuerda lo que es una leyenda?
4. ¿Quién me puede decir la leyenda de la Llorona como está escrita en el texto?
5. ¿Quién ha oído la leyenda de otra manera?
6. ¿Contamos siempre una leyenda del mismo modo?

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Los niños escribirán un resumen corto del cuento.

2. El maestro presentará los conceptos gramaticales del adjetivo calificativo, la coma usada en enumeración, y el pronombre posesivo.

3. Los niños completarán los ejercicios indicados en las secciones de gramática.

4. Los niños pueden actuar o escribir juegos y ejercicios acerca de una escena familiar a la hora de la cena.

5. Los niños pueden jugar los siguie tes juegos:

   "Secretos" - Los jugadores se sientan formando un círculo. El primer jugador dice una frase en secreto al niño a su derecha; éste la repite al niño que sigue y así sucesivamente hasta llegar al último jugador quien dice la frase en voz alta para ver cómo ha cambiado la frase inicial.

   "Alrededor del mundo" - Todos los jugadores, menos uno, se sientan formando un círculo. El niño encargado de las tarjetas relámpago* está en el centro. Se inicia el juego cuando el primer jugador (el niño que no tiene silla) dice la palabra de la primera tarjeta. Enseguida este niño se para al lado del siguiente niño que se encuentra sentado. El primero de los dos que diga la palabra de la segunda tarjeta gana y se para al lado del siguiente jugador. El que pierde se sienta. Se continúa así hasta terminar las tarjetas.

   *Además de las tarjetas relámpago para esta lección (4), se pueden usar las tarjetas que se han preparado para las lecciones anteriores.

EVALUACION

1. Prueba sobre el adjetivo calificativo *(Cuaderno*, págs. 12-13).

2. Prueba sobre la coma usada en enumeración *(Cuaderno*, pág. 14).

3. Prueba sobre el pronombre posesivo *(Cuaderno*, pág. 15).

ADJETIVOS CALIFICATIVOS

Objetivos

El niño:

1. Subrayará los adjetivos calificativos en una frase.
2. Unirá los nombres con su adjetivo correspondiente.
3. Escribirá una oración usando adjetivos calificativos.

Materiales

Pizarrón
Tarjetas relámpago con vocabulario
Lámina de algo que los alumnos puedan describir (por ejemplo, una escena de un parque o de un grupo de niños).
Ejercicios mimeografiados

Procedimiento

1. El maestro enseñará la lámina y hará preguntas para describirla.
2. Los niños darán palabras que describen la lámina.
3. El maestro:
   a. Escribirá las palabras ofrecidas en el pizarrón.
   b. Explicará que estas palabras son adjetivos calificativos.
   c. Pedirá que los niños den otros ejemplos usando las palabras del vocabulario.

Práctica

Los niños completarán los ejercicios 1-3 (*Cuaderno*, págs. 5-7).

COMAS EN ENUMERACIONES

Objetivos

El niño:

1. Aprenderá y dirá la regla para el uso de la coma (véase el glosario).
2. Pondrá las comas requeridas en una oración.
3. Escribirá unas oraciones usando la coma en una enumeración.

Materiales

Texto
Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Escribirá una oración en el pizarrón.
   Ejemplo: *Tienen sembrado árboles rosas claveles amapolas margaritas y muchas más plantas.*
2. Pedirá a los niños que abran el texto a la página 6 y que busquen la oración.
3. Preguntará: ¿Cuál es la diferencia entre las dos oraciones?
4. Explicará que la coma se usa para separar cada miembro de una enumeración.

Práctica

Los niños completarán el ejercicio 4 (*Cuaderno*, pág. 8).

Lección 3

PRONOMBRES POSESIVOS

Objetivos

El niño:

1. Dirá para qué se usan los pronombres.
2. Substituirá los pronombres posesivos por los nombres.

Materiales

Pizarrón
Ejercicios mimeografiados

Procedimiento

El maestro:

1. Escribirá en el pizarrón:
   El abrigo tuyo está muy bonito.
   El tuyo está muy bonito.
2. Explicará que el pronombre posesivo es substituido por el nombre.
3. Escribirá los pronombres posesivos que corresponden a cada persona:

(1ª sing.)	mío, mía	míos, mías
(2ª sing.)	tuyo, tuya	tuyos, tuyas
(3ª sing.)	suyo, suya	suyos, suyas
(1ª plu.)	nuestro, nuestra	nuestros, nuestras
(2ª plu.)	suyo, suya	suyos, suyas
(3ª plu.)	suyo, suya	suyos, suyas

   (El maestro deberá observar que también se puede decir *el de nosotros, la de nosotros, el de él, la de él, el de ellos, la de ellos*, etc. Además deberá explicar que las formas de la segunda y tercera persona del plural generalmente son iguales a la tercera persona del singular.)
4. Dará ejemplos de cómo se substituyen.
5. Dirá palabras pidiendo los pronombres que se pueden substituir por ellas.

Práctica

Los niños completarán los ejercicios 5-6 (*Cuaderno*, págs. 9-11).

Lección 4

LA MUCHACHA DEL CAMPOSANTO

Nota: Esta selección se deberá desarrollar en varios días.

Plan sugerido:

Día 1°: Introducción de palabras nuevas.
Práctica sobre palabras femeninas y masculinas.

Día 2°: Lectura en silencio
Práctica en la formación de plurales.

Día 3°: Lectura oral
Introducción de oraciones interrogativas.

TEMA: Lo sobrenatural puede llegar a ser creído.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Dirá qué es lo sobrenatural.
2. Platicará sobre algo sobrenatural que sepa o que haya oído.
3. Escribirá un cuento acerca de lo sobrenatural para contribuir un libro de todos los cuentos reunidos por la clase.
4. Identificará y practicará la formación de palabras femeninas y masculinas.
5. Identificará y practicará la formación del plural.
6. Cambiará por escrito una oración afirmativa en una oración interrogativa.

MATERIALES

Texto: Páginas 14-20
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *espantos, camposanto, voltear, falso, portón, dirigir, sorprender, madrugada, sobarse, bendecir, choferes.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación.

2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas y dará el significado.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 14-20

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Quiénes oyeron el cuento del abuelo?
2. ¿Qué clase de cuento querían oír?
3. ¿Dónde es el *Westside?*
4. ¿Cómo se llamaba el chofer del taxi?
5. ¿Cómo sabía el chofer que tenía que ir por la muchacha?
6. ¿Han oído de la calle Castroville?
7. ¿Qué creía Rafaelito que estaba haciendo la muchacha enfrente del camposanto?
8. ¿Por qué no encontraba Rafaelito a la muchacha?
9. ¿Cómo estaba vestida la muchacha?
10. ¿A dónde quería ir?
11. ¿Cuántas iglesias visitó la muchacha?
12. ¿Quién iba a pagarle a Rafaelito?
13. ¿Por qué se quedó asustada la mamá de Yolandita?
14. ¿Por qué se persignó Rafaelito?

Nota para el maestro: Las siguientes preguntas se pueden hacer a discreción del maestro, si el tiempo lo permite. También se puede pedir que los alumnos escriban las repuestas como actividad independiente.

Preguntas:

Vean la página 14: ¿Dónde está contando el cuento el abuelo?
¿Por qué creen que vienen los niños a oír al abuelo?

Vean la página 16: ¿Cuántos años creen que tiene Yolandita (más o menos)?

Vean la página 17: ¿Que creen que está pensando el chofer?

Vean la página 18: ¿A dónde fue Rafaelito a dejar a Yolandita?

Vean la página 19: ¿Con quién está hablando Rafaelito? ¿De quién es el retrato que está en la mesa?

Vean la página 20: ¿Quién creen que es la muchacha en el carro?

Lectura oral: Páginas 14-20

Preguntas sobre la lectura:

1. ¿Qué quiere decir lo misterioso?
2. ¿Han oído algún cuento de lo sobrenatural?
3. ¿Les ha pasado algo misterioso a ustedes alguna vez?
4. ¿Creen ustedes que la leyenda de la muchacha es verdad?
5. ¿Llega la gente a creer en lo sobrenatural?

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Cada niño escribirá sobre algún acontecimiento misterioso que él ha oído.

2. El maestro hará un libro de todos los cuentos.

3. Después de repasar oralmente las palabras femeninas y masculinas los niños completarán el ejercicio 1 (*Cuaderno*, pág. 16).

4. Después de practicar oralmente la formación del plural los niños completarán los ejercicios 2 y 3 (*Cuaderno*, págs. 17-19).

5. El maestro introducirá la oración interrogativa, después de lo cual los niños completarán el ejercicio 4 (*Cuaderno*, pág. 20).

LOS PRIMEROS PARQUES DE AMÉRICA

Nota: Esta selección se deberá desarrollar en varios días.

Plan sugerido:

Día 1°: Introducción de palabras nuevas.
Práctica en identificar los artículos definidos e indefinidos.

Día 2°: Lectura en silencio.
Práctica en ordenar palabras alfabéticamente.

Día 3°: Lectura oral.
Práctica en identificar el sinónimo.

Día 4°: Repaso de las comas usadas en enumeración.
Introducción de pronombre demostrativo.

TEMA: Un líder que tenga una posición de poder puede realizar cambios importantes.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Dará un ejemplo de algún líder del presente (hombre o mujer) y los cambios que han ocurrido bajo su dirección. Ej. El presidente de los EE.UU.A.
2. Dibujará el reino de Anáhuac.
3. Identificará y practicará los artículos y el orden alfabético de palabras.
4. Practicará los sinónimos.
5. Repasará el uso de la coma en enumeración.
6. Usará oralmente y por escrito el pronombre demostrativo.

MATERIALES

Texto: Páginas 21-25
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *elegido, inteligente, canales, limpieza, multa, herido, inválido, retirado, parque zoológico, cíbolo, jardín botánico.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación para poder explicar el tema.

2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas, dará el significado y las usará en una oración.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 21-25.

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Cómo se llamaban los indios que estaban bajo el poder de Moctezuma?
2. ¿Cuál fue la primera orden que dió Moctezuma?
3. ¿Por qué creen ustedes que la basura tenía que llevarse a quince millas de la capital para ser quemada?
4. ¿Tenemos multas ahora?
5. ¿Qué clase de multas?
6. ¿Creen ustedes que son útiles las multas?
7. ¿Por qué quería Moctezuma que se hicieran casas para los soldados heridos e inválidos?
8. ¿Qué quería incluir Moctezuma en sus parques zoológicos?
9. ¿Qué quería incluir Moctezuma en sus jardines botánicos?
10. ¿Para qué se usaban las pirámides?

Lectura oral: Páginas 21-25

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Hacían los indios lo que les mandaba el emperador?
2. ¿Por qué creen que lo hacían?

6. El maestro puede hacer para los niños el juego que se encuentra en la página 61.

7. El maestro puede duplicar el crucigrama (*Cuaderno*, pág. 21) como repaso de las palabras nuevas.

8. El maestro puede duplicar el mapa (*Cuaderno*, pág. 22) para que los niños marquen la ruta de Rafaelito.

EVALUACION

1. Prueba sobre palabras femeninas y masculinas (*Cuaderno*, pág. 23).

2. Prueba sobre el singular y el plural (*Cuaderno*, pág. 24).

3. Prueba sobre la formación de plurales (*Cuaderno*, pág. 25).

4. Prueba sobre oraciones interrogativas (*Cuaderno*, pág. 26).

ORACIONES INTERROGATIVAS

Objetivos

El niño:

1. Escribirá una oración interrogativa.
2. Cambiará por escrito una oración afirmativa en una oración interrogativa.

Materiales

Tarjetas relámpago con las palabras *qué, quién, cuál, cómo, cuándo, por qué, dónde.*
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Dirá a los niños que las oraciones interrogativas hacen una pregunta.
2. Explicará que generalmente comienzan con *qué, quién, cuál, cómo, cuándo, por qué,* y *dónde.*
3. Mostrará las tarjetas y pedirá que el niño lea la palabra y haga una oración con la palabra en la tarjeta.
4. Dirá que una oración afirmativa se puede cambiar en oración interrogativa usando las palabras dadas anteriormente. Ejemplo:
   Ella se llama María. ¿Cómo se llama ella?
5. Pedirá ejemplos.

Practica

Los niños completarán el ejercicio 4 (*Cuaderno*, pág. 20).

3. ¿Cuáles posiciones (títulos) diferentes tenían los indios que seguían a Moctezuma?
4. ¿Hacían todos los indios la misma cosa?
5. ¿Cómo mostraban los indios que respetaban a Moctezuma?
6. ¿Es importante el líder de un grupo? ¿Por qué?
7. ¿Quién es el líder de la escuela?
8. ¿Qué cambios de importancia ha hecho el director (principal) en la escuela?
9. ¿Pueden dar un ejemplo de cambios que ha hecho?
10. ¿Quién más se puede considerar como líder de ahora?
11. ¿Qué cambios han ocurrido bajo su dirección?

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Los niños:
   a. Dibujarán el reino de Anáhuac y escribirán algo acerca de Anáhuac. (Ejercicio 1, *Cuaderno*, págs. 27-28.)

   b. Completarán los ejercicios 2-6 (*Cuaderno*, págs. 29-33) sobre los artículos definidos e indefinidos, el orden alfabético, el sinónimo y la coma en enumeraciones.

   c. Pueden jugar el juego en la página 62 como práctica adicional.

2. El maestro:
   a. Introducirá el pronombre demostrativo después de lo cual el niño completará el ejercicio 7 (*Cuaderno*, págs. 34-35).

   b. Puede pedir a los niños que escojan y escríban acerca de uno de los siguientes tópicos:

      Canales
      El capitolio de Austin
      Una pirámide
      Una misión (como el Alamo, San José)
      Un parque zoológico

   (Los niños deberán ilustrar el tópico con un dibujo. Esta actividad se puede hacer individualmente o en grupos de dos o tres niños.)

EVALUACION

1. Prueba sobre los artículos definidos (*Cuaderno*, pág. 36).

2. Prueba sobre el orden alfabético (*Cuaderno*, pág. 37).

3. Prueba sobre sinónimos (*Cuaderno*, pág. 38).

4. Prueba sobre el pronombre demostrativo (*Cuaderno*, pág. 39).

PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Objetivo

El niño escogerá y escribirá los pronombres demostrativos para las oraciones del ejercicio.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Escribirá los pronombres demostrativos en el pizarrón:

éste	*ése*	*aquél*
ésta	*ésa*	*aquélla*
éstos	*ésos*	*aquéllos*
éstas	*ésas*	*aquéllas*

2. Dirá a los niños que los pronombres son substituídos por nombres.

3. Dará un ejemplo:

Este lápiz es negro.
Este es negro.

4. Pedirá ejemplos.

Práctica

Los niños completarán el ejercicio 7 (*Cuaderno*, págs. 34-35).

Lección 6

JOSE FRANCISCO Y EL COYOTE

Nota: Esta selección se deberá desarrollar en varios días.

Plan sugerido:

Día 1°: Introducción de palabras nuevas.
Práctica en identificar nombres propios.

Día 2°: Lectura en silencio.
Práctica en determinar correctamente dónde cae el acento.

Día 3°: Lectura oral.
Introducción de la oración admirativa.

TEMA: Ama a tu prójimo como a ti mismo.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Explicará lo que es un enemigo.
2. Dirá quién era el enemigo según en el cuento.
3. Escribirá un cuento donde un enemigo se hace amigo.
4. Identificará los nombres propios.
5. Practicará los acentos.
6. Usará oraciones admirativas con la propia expresión.

MATERIALES

Texto: Páginas 26-35
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *cazar, bisonte, escopeta, huellas, rienda, víbora de cascabel, ponzoña, respirar, esclavo, encaminar, presentar, famoso.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación.

2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas y dará el significado.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 26-35

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Por qué creía el papá de José que había indios?
2. ¿Les tenía miedo a los indios José?
3. ¿Había lugares a donde le gustaba a José ir? ¿Cómo saben?
4. ¿Cuáles eran los sonidos que oía José al despertar?
5. ¿Por qué los hacía el indio?
6. ¿Cuál fue la reacción de José al ver el indio?
7. ¿Qué reacción hubieras tenido tú en su lugar?
8. ¿Qué les gusta del cuento? ¿Por qué?

Lectura oral: Páginas 26-35

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿José consideraba a los indios como enemigos? ¿Cómo lo saben?
2. ¿Por qué creen que le ayudó El Coyote a José?
3. ¿Después de que le ayudó El Coyote, pensaba José igual?
4. ¿Han conocido a alguien que creen que es su enemigo y después resulta ser amigo?

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. El niño escribirá un cuento en el cual un enemigo se convierte en amigo.

2. Después de un repaso oral los niños completarán los ejercicios 1-3, sobre nombres propios y comunes, y sobre acentos (*Cuaderno*, págs. 40-42).

3. El maestro introducirá la oración admirativa (después de lo cual los niños completarán el ejercicio 4 (*Cuaderno*, pág. 43).

4. Como práctica adicional el maestro dividirá la clase en grupos. Le dará a cada grupo una oración admirativa para que actúen una escena con ella.

   Ejemplos: *¡Mira lo que has hecho Juan!*
   ¡Te apuesto que no sabes lo que pasó!

5. El maestro puede reproducir el juego del "mensaje secreto" para reforzar las palabras nuevas (*Cuaderno*, págs. 44-46). El "mensaje" es éste:

   Compadre,

   Hace dos días un indio que es amigo
   mío vió unas huellas de bisonte
   al encaminar su caballo por el campo.
   Mi amigo empezó a respirar rápidamente.
   Montó su caballo, tomó las riendas y
   sacó su escopeta. A mi amigo le gusta
   mucho cazar. De repente vió una víbora.
   ¡Una víbora grandísima!--muy ponzoñosa
   y horrible. Se asustó mucho el indio.
   De tanto miedo que le dio, se le olvidó
   que iba a seguir las huellas del bisonte.
   Así es que todavía debe de estar vivo
   el bisonte. ¡Si lo encontramos nos
   haremos famosos! Tendremos que presentar-
   le al rey el bisonte vivo. Mañana saldremos
   a cazar el bisonte. Ojalá nos pueda
   acompañar, compadre.

EVALUACION

1. Prueba sobre nombres propios y comunes (*Cuaderno*, pág.47).

2. Prueba sobre acentos (*Cuaderno*, pág. 48).

3. Prueba sobre oraciones afirmativas, interrogativas, y admirativas (*Cuaderno*, pág. 49).

ORACIONES ADMIRATIVAS

Objetivos

El niño:

1. Leerá oraciones admirativas con emoción.
2. Escribirá oraciones admirativas del libro.

Materiales

Pizarrón
Texto
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Explicará que oraciones que expresan admiración, espanto, o sorpresa se llaman oraciones admirativas y llevan los signos de admiracion - ¡!
2. Pedirá ejemplos y los escribirá en el pizarrón.
3. Pedirá que algunos niños lean los ejemplos, dando la expresión necesaria.

Práctica

1. Los niños buscarán y escribirán ejemplos de oraciones admirativas que se encuentran en el cuento José Francisco y El Coyote.
2. Los niños completarán el ejercicio 4 (*Cuaderno*, pág. 43).

JUAN - SOY YO

TEMA: A veces hacemos daño sin querer.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:
1. Explicará que a veces la gente hace cosas que hacen daño sin intención.
2. Identificará y escribirá palabras que riman.
3. Escribirá adjetivos posesivos en una oración.
4. Identificará y escribirá los verbos según la conjugación a que pertenecen: primera *-ar*, segunda *-er*, tercera *-ir*.

MATERIALES

Texto: Páginas 36-37
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *sonreír, encontrar, ruido, suspiro, reclamar.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación.
2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas y dará el significado.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio y oral: Página 37

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Por qué creen que la maestra preguntaba por Johnny?

2. ¿Cuándo pasó esto? ¿Al principio o al fin del año escolar?
3. ¿Por qué creen que nadie contestó por él?
4. ¿Quería la maestra que llorara Johnny?
5. ¿Alguna vez, alguien te ha causado tristeza o dolor sin intención?
6. ¿Es posible saber si la persona lo hizo intencionalmente (adrede)?

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Los niños:
   a) Practicarán la identificación de palabras que riman.
   b) Completarán el ejercicio 1 (*Cuaderno*, pág. 50).

2. Como práctica adicional con palabras que riman los niños pueden jugar el juego en la página 63.

3. El maestro introducirá el adjetivo posesivo después de lo cual los niños completarán los ejercicios 2 y 3, (*Cuaderno*, págs. 51-52).

4. Después de un repaso oral los niños clasificarán verbos en el infinitivo según la clase de conjugación a que pertenecen (*Cuaderno*, Ejercicio 4, pág. 53).

EVALUACION

1. Prueba sobre palabras que riman, (*Cuaderno*, pág. 54).

2. Prueba sobre el adjetivo posesivo (*Cuaderno*, pág. 55).

3. Prueba sobre las clases de verbos (*Cuaderno*, pág. 56).

Lección 7

ADJETIVOS POSESIVOS

Objetivos

El niño:

1. Escribirá el adjetivo correcto en una oración.

2. Escribirá oraciones usando los adjetivos posesivos: *mi, mis, tu, tus, su, sus, nuestro, nuestra, nuestros, nuestras.*

Materiales

Pizarrón
Ejercicios mimeografiados

Procedimiento

El maestro:

1. Recordará a los niños que los pronombres posesivos son:

mío, mía	míos, mías
tuyo, tuya	tuyos, tuyas
suyo, suya	suyos, suyas
nuestro, nuestra	nuestros, nuestras
suyo, suya	suyos, suyas
suyo, suya	suyos, suyas

2. Explicará que cuando se usan los pronombres posesivos antes del nombre (sustantivo) toman la forma adjetival:

mi	mis
tu	tus
su	sus
nuestro, nuestra	nuestros, nuestras
su	sus
su	sus

Ejemplo: el libro mío — la casa tuya
mi libro — tu casa

(También deberá explicar que la forma de la primera persona del plural no cambia.)

3. Pedirá ejemplos usando los adjetivos estudiados, en ambas formas.

Práctica

Los niños completarán los ejercicios 2 y 3 (*Cuaderno*, págs. 51-52).

Lección 8

El dilema de Roberto

Nota: Esta selección se deberá desarrollar en varios días.

Plan sugerido:

Día 1°: Introducción de palabras nuevas.
Práctica en la división de palabras.

Día 2°: Lectura en silencio.
Identificación de antónimos.

Día 3°: Lectura oral.
Introducción de la coma en oraciones vocativas.

Día 4°: Introducción de la primera conjugación (verbos que terminan en *-ar*) en el tiempo presente.

TEMA: Muchas veces se preocupa uno demasiado sin tener razón.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Definirá qué significa un dilema.
2. Explicará el dilema de Roberto.
3. Dirá en sus propias palabras cómo se resolvió el dilema de Roberto.
4. Relatará algo de sus experiencias y hará comparaciones con las de Roberto.
5. Recordará y comprenderá las reglas para dividir palabras en sílabas.
6. Identificará antónimos.
7. Comprenderá el uso de la coma para separar el nombre de una persona cuando le llamamos o cuando nos dirigimos a esa persona (en oración vocativa).

8. Conjugará en el tiempo presente los verbos de la primera terminación, o sea que terminan en *-ar* (por ejemplo: *hablar, cantar).*

MATERIALES

Texto: Páginas 38-47
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *dilema, emocionado, quizás, conserje, verguenza, burla.*

El maestro:
1. Leerá el cuento con anticipación para poder explicar el tema.

2. Hará tarjetas relámpago o escribirá las palabras nuevas en el pizarrón dando el significado y las usará oralmente en oraciones.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 38-39

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Cuál es el título del cuento?
2. ¿Por qué no quería Roberto ir a la escuela nueva?
3. ¿Dónde trabajaba el papá de Roberto? ¿Qué hacía?

Lectura oral: Página 40

Preguntas sobre la lectura:
1. En la página 40 localizen el párrafo que dice cómo se dieron cuenta los otros niños que Roberto era el hijo del conserje.
2. En la página 40 localizen donde nos damos cuenta cuál era el dilema de Roberto.
3. En la página 43 localizen el párrafo que dice por qué los niños querían tanto al conserje.
4. En la página 43 localizen el párrafo que nos dice cómo se resolvió el dilema de Roberto.
5. En la página 43 localizen donde dice quién fue el autor del cuento.

Preguntas sobre las láminas:

1. ¿Cómo creen ustedes que se siente Roberto en la lámina de la página 38?
2. ¿Qué está pasando en la lámina de la página 39?
3. ¿Cómo creen ustedes que se siente Roberto en la lámina de la página 40?
4. ¿Cómo creen ustedes que se sienten los niños en la lámina de la página 42?
5. ¿Cómo pueden ustedes saber que Roberto cambió de opinión? Vean la lámina en la página 43.

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Los niños:
   a) Relatarán algo de sus experiencias y las compararán con las de Roberto.
   b) Practicarán la división de palabras en sílabas y completarán el ejercicio 1 (*Cuaderno*, pág. 57).
   c) Identificarán antónimos y completarán el ejercicio 2 (*Cuaderno*, págs. 58-59).
   d) Como práctica adicional pueden jugar los juegos en las páginas 62, 64, 65, y 67.

2. El maestro:
   a) Explicará el uso de la coma para separar el nombre de la persona a quien nos dirigimos después de lo cual los niños completarán el ejercicio 3 (*Cuaderno*, pág. 60).
   b) Introducirá la conjugación de verbos terminando en *-ar* después de lo cual los niños completarán los ejercicios 4 y 5 (*Cuaderno*, págs. 61-62).

EVALUACION

1. Prueba sobre silabeo (*Cuaderno*, págs. 63-64).
2. Prueba sobre antónimos (*Cuaderno*, pág. 65).
3. Prueba sobre la conjugación de verbos terminando en *-ar* (*Cuaderno*, pág. 66).

LA COMA

Objetivo

El niño identificará oralmente y por escrito el uso de las comas.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro escribirá y explicará lo siguiente en el pizarrón:

1. La coma se usa después del nombre de la persona a quien nos dirigimos. Ejemplo: *Carlos, dame mi pelota.*

2. La coma se usa antes del nombre de la persona a quien llamamos. Ejemplo: *Ven para acá, Carlos.*

3. La coma se usa antes y después del nombre de la persona a quien nos dirigimos o llamamos. Ejemplos: *Siéntate, Carlos, y platica conmigo. Pronto, Carlos, ven para acá.*

Práctica

Los niños completarán el ejercicio 3 (*Cuaderno*, pág. 60).

Lección 8

CONJUGACION DE VERBOS TERMINANDO EN *-AR* - TIEMPO PRESENTE

Objetivo

El niño conjugará por escrito los verbos *llamar* y *cantar* en el tiempo presente.

Materiales

Pizarrón
Ejercicios mimeografiados

Procedimiento

El maestro:

1. Explicará que para formar el tiempo presente del verbo *tomar* se deja la palabra raíz *vend* y se sustituye *o, as, a, amos, an* por la terminación *-ar*.

2. Para ilustrar las terminaciones escribirá el paradigma de la primera conjugación en el pizarrón, usando el verbo *tomar:*

tomar
tom-

yo tomo	nosotros tomamos
tú tomas	ustedes toman
él toma	ellos toman
ella toma	ellas toman

(También deberá explicar que las formas de la segunda y tercera persona del plural siempre son iguales.)

3. Escribirá el verbo *hablar* en el pizarrón. Preguntará: *¿Cuál es la terminación de hablar?* El estudiante deberá responder: *Ar*. A la pregunta: *¿Cuál es la palabra raíz?* el estudiante deberá responder: *Habl*.

4. Después pedirá a los niños que den las formas de cada persona, escribiéndolas en el pizarrón.

Ejemplo: ¿Cómo decimos .....?

yo	_____	nosotros	_____
tú	_____	ustedes	_____
él	_____	ellos	_____
ella	_____	ellas	_____

Práctica

Los niños completarán ejercicios 4 y 5 (*Cuaderno*, págs. 61-62).

Lección 3

El viaje de Consuelo

TEMA: La habilidad de hablar más de un idioma abre las puertas de la comunicación.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:
1. Discutirá oralmente las ventajas de hablar y escribir más de un idioma.
2. Conjugará en el tiempo presente los verbos de la segunda terminación, o sea que terminan en *-er*.
3. Identificará oralmente y por escrito el adjetivo demostrativo.

MATERIALES

Texto: Páginas 48-53
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografíados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *países, turista, apuro, aprender, extranjero, idioma.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación.
2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas, dará el significado y las usará en oraciones.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 48-50

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Cuál es el título de la historia?
2. ¿Por qué no podían hablar en inglés unas personas?
3. ¿A quién había ido a visitar Consuelo en Houston?

Lectura oral: Páginas 51-53

Preguntas sobre la lectura:

1. En la página 51 localizen el párrafo donde dice cómo ayudó Consuelo a los turistas.
2. En la página 52 localizen el párrafo donde dice la razón por qué Consuelo entendía un poco a los franceses e italianos.
3. El la página 53 localizen el párrafo donde nos damos cuenta como el conocimiento de más de un idioma une a la gente.
4. En la página 53 busquen el nombre del autor del cuento.

PRACTICAS EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

El maestro:

1. Introducirá la conjugación de verbos que terminan en *-er* después de lo cual los niños completarán los ejercicios 1 6 2 (*Cuaderno*, págs. 67-68).

2. Introducirá el adjetivo demostrativo después de lo cual los niños completarán el ejercicio 3 (*Cuaderno*, págs. 69-70).

EVALUACION

1. Prueba sobre la conjugación de verbos que terminan en *-er* (*Cuaderno*, pág. 71).

2. Prueba sobre el adjetivo demostrativo (*Cuaderno*, pág. 72).

Lección 9

CONJUGACION DE VERBOS TERMINANDO EN *-ER* - TIEMPO PRESENTE

Objetivo

El niño conjugará oralmente y por escrito los verbos de la segunda conjugación *-er* en el tiempo presente.

Materiales

Pizarrón
Ejercicios mimeografiados

Procedimiento

El maestro:

1. Explicará que para formar el tiempo presente del verbo *vender* se deja la palabra raíz *vend* y se sustituye *o, es, e, emos, en* por la terminación *-er*.

2. Para ilustrar las terminaciones escribirá el paradigma de la segunda conjugación en el pizarrón, usando el verbo *vender:*

vender
vend

yo vendo	nosotros vendemos
tú vendes	ustedes venden
él vende	ellos venden
ella vende	ellas venden

(De nuevo el maestro deberá observar que las formas de la segunda y tercera persona del plural siempre son iguales.)

3. Escribirá el verbo *comer* en el pizarrón. Preguntará: *¿Cuál es la terminación de comer?* El estudiante deberá responder: *Er*. A la pregunta: *¿Cuál es la palabra raíz?* el estudiante deberá responder: *Com*.

4. Después pedirá a los niños que den las formas de cada persona, escribiéndolas en el pizarrón.

   Ejemplo: ¿Cómo decimos .....?

yo	_____	nosotros	_____
tú	_____	ustedes	_____
él	_____	ellos	_____
ella	_____	ellas	_____

Práctica

Los niños completarán los ejercicios 1 y 2 (*Cuaderno*, págs. 67-68).

Lección 8

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS

Objetivo

El niño identificará oralmente y por escrito el adjetivo demostrativo.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Escribirá lo siguiente en el pizarrón:

este, esta	estos, estas
ese, esa	esos, esas
aquel, aquella	aquellos, aquellas

2. Explicará que:

   a. *Este, esta, estos, estas* se usan para señalar cosas que están más cerca de la persona que habla (están *aquí*).

   b. *Ese, esa, esos, esas* se usan para señalar cosas que están más retiradas (están *allí*).

   c. *Aquel, aquella, aquellos, aquellas* se usan para señalar cosas que están muy retiradas (están *allá*).

3. Usará los objetos que se encuentran en el salón de clase y hará preguntas indicando algo cerca, algo retirado, y algo más retirado.

Práctica

Los niños completaran el ejercicio 3 (*Cuaderno*, págs. 69-70).

LA TROQUITA CHAGA-CHAGA

TEMA: Los cambios traen nuevas situaciones.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:
1. Relatará oralmente sus propias experiencias y las comparará con las de la familia del cuento.
2. Conjugará en el tiempo presente los verbos de la tercera terminación, o sea que terminan en *-ir*.
3. Identificará oralmente y por escrito el tiempo pretérito.

MATERIALES

Texto: Páginas 54-62
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *troquita, banqueta, rápido, mudarse, anuncio.*

El maestro:
1. Leera la selección con anticipación para poder explicar el tema a los niños para así estimular el interés en la lectura.
2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas, dará el significado y después las usará en oraciones.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 54-56

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Cuál es el título del cuento?
2. ¿Por qué querían Manuelito y Gloria llegar pronto a su casa?

3. ¿Creen ustedes que es mucho trabajo mudarse de casa?
4. Si ustedes se fueran a cambiar de casa, ¿qué cosas se llevarían?

Lectura oral: Páginas 57-60

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Estaba contenta la familia del cuento? ¿Por qué se habían cambiado a otra casa?
2. ¿Cómo nos damos cuenta de que estaban contentos?

PRACTICA EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. El maestro:
   a) Pedirá a los niños que relaten sus propias experiencias para compararlas con las de la familia del cuento.
   b) Introducirá la conjugación de verbos que terminan en *-ir* después de lo cual los niños completarán los ejercicios 1 y 2 (*Cuaderno*, págs. 73-75).
   c) Introducirá el tiempo pretérito después de lo cual los niños completarán el ejercicio 3 (*Cuaderno*, pág. 76-77).

2. Los niños pueden hacer el rompecabezas (*Cuaderno*, págs. 78-79). Pueden trabajar solos o en grupos.

3. El maestro también puede duplicar el mapa (*Cuaderno*, pág. 80) para que los niños marquen la ruta.

EVALUACION

1. Prueba sobre la conjugación de verbos que terminan en *-ir* (*Cuaderno*, pág. 81).

2. Prueba sobre el tiempo pretérito (*Cuaderno*, pág. 82).

CONJUGACION DE VERBOS TERMINANDO EN *-IR* - TIEMPO PRESENTE

Objetivo

El niño conjugará oralmente y por escrito los verbos de la tercera conjugación *-ir* en el tiempo presente.

Materiales

Pizarrón
Ejercicios mimeografiados

Procedimiento

El maestro:

1. Explicará que para formar el tiempo presente del verbo *subir* se deja la palabra raíz *sub* y se sustituye *o, es, e, imos, en* por la terminación *-ir*.

2. Para ilustrar las terminaciones escribirá el paradigma de la tercera conjugación en el pizarrón, usando el verbo *subir*.

subir
sub

yo subo	nosotros subimos
tú subes	ustedes suben
él sube	ellos suben
ella sube	ellos suben

(El maestro de nuevo deberá observar que las formas de la segunda y tercera persona del plural siempre son iguales.)

3. Escribirá el verbo *vivir* en el pizarrón. Preguntará: *¿Cuál es la terminación de vivir?* El estudiante deberá responder: *Ir*. A la pregunta: *¿Cuál es la palabra raíz?* el estudiante deberá responder: *Viv*.

4. Después pedirá a los niños que den las formas de cada persona, escribiéndolas en el pizarrón.

Ejemplo: ¿Cómo decimos .....?

yo	_____	nosotros	_____
tú	_____	ustedes	_____
él	_____	ellos	_____
ella	_____	ellas	_____

Práctica

Los niños completarán los ejercicios 1 y 2 (*Cuaderno*, págs. 73-75).

EL VERBO EN EL TIEMPO PRETERITO

Objetivo

El niño identificará oralmente y por escrito el verbo en el tiempo pretérito.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Escribirá las siguientes oraciones en el pizarrón:

   Samuel habló ayer.
   Yo comí en la casa.
   El nunca vivió aquí.
   Nosotros vendímos todo la semana pasada.
   Tú ya hablaste.
   Ellas comieron hace una hora.

2. Después subrayará los verbos, preguntando si los verbos indican una acción que está pasando ahora mismo o una acción que ya pasó.

3. Explicará que la forma del verbo que indica una acción que ya pasó se llama el tiempo pretérito.

4. En el pizarrón completará la conjugación de los verbos *hablar*, *comer*, y *vivir* pidiendo a los niños las formas que corresponden a cada persona. Ejemplo: ¿Como decimos .....?

hablar

ayer*	yo	*hablé*	ayer	nosotros	*hablamos*
	tú	*hablaste*		ustedes	*hablaron*
	él	*habló*		ellos	*hablaron*
	ella	*habló*		ellas	*hablaron*

comer

la semana pasada	yo	*comí*	nosotros	*comimos*
	tú	*comiste*	ustedes	*comieron*
	él	*comió*	ellos	*comieron*
	ella	*comió*	ellas	*comieron*

vivir

anteayer	yo	*viví*	nosotros	*vivimos*
	tú	*viviste*	ustedes	*vivieron*
	él	*vivió*	ellos	*vivieron*
	ella	*vivió*	ellas	*vivieron*

*El maestro puede cambiar la indicación de tiempo para cada forma, así no se presentará la conjugación de una manera redundante y aburrida; ejemplos: *el año pasado yo* _____, *ayer tú* _____, *hace cinco años él* _____, *etc.*

Práctica

Los niños completarán el ejercicio 3 (*Cuaderno*, pág. 76-77).

EL NUEVO AMIGO

TEMA: Una buena amistad cruza todas las barreras de la discriminación.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:
1. Explicará oralmente y por escrito quién es su mejor amigo y las razones por qué lo considera su mejor amigo.

2. Repasará los usos de la coma.

3. Identificará oralmente y por escrito los adjetivos numerales.

MATERIALES

Texto: Páginas 63-70
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *asombrar, parpadeo, recio, esquina.*

El maestro:
1. Leerá la selección con anticipación para poder explicar el tema a los niños para así estimular el interés en la lectura.

2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas, dará el significado y usará en oraciones.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 63-67

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Cuál es el título del cuento?
2. ¿Por qué Ernesto y Jaime ayudaron a Billy a descargar la troca llena de cajas, velices, y muebles?
3. ¿Cómo se hicieron amigos los tres muchachos?

Lectura oral: Páginas 68-70

Preguntas sobre la lectura:

1. ¿Por qué ganó Jaime la carrera?
2. ¿Por qué es bueno que los amigos se ayuden los unos a los otros?
3. ¿Quiénes de ustedes tienen un amigo que lo consideran su mejor amigo?
4. ¿Cuáles son las razones por qué lo consideran su mejor amigo?

PRACTICA EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. El maestro pedirá a los niños que escriban un párrafo y nombren su mejor amigo, y que den las razones por qué lo consideran su mejor amigo.

2. Después de un repaso oral los niños completarán el ejercicio 1 (*Cuaderno*, pág. 83), como repaso del uso de la coma.

3. El maestro introducirá el adjetivo numeral después de lo cual los niños completarán el ejercicio 2 (*Cuaderno*, pág. 84).

4. Como práctica adicional los niños pueden jugar uno de los juegos que se encuentran en las páginas 65-67. Pueden hacer esto solos o en grupos.

EVALUACION

1. Prueba sobre los usos de la coma (*Cuaderno*, pág. 85).

2. Prueba sobre el adjetivo numeral (*Cuaderno*, pág. 86).

ADJETIVOS NUMERALES

Objetivo

El niño identificará oralmente y por escrito el adjetivo numeral.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Explicará a los niños que el adjetivo numberal modifica los nombres expresando cuántos son.

2. Escribirá los siguientes ejemplos en el pizarrón:
   Raúl cumplió diez años.
   Mi papá me regaló tres camisas.

3. Pedirá a un estudiante que subraye la palabra que denota el número de años que tiene Raúl.

4. Pedirá a otro estudiante que subraye la palabra que denota el número de camisas que compró el papá.

5. Explicará que palabras que indican número se llaman adjetivos numerales.

Práctica

Los niños completarán el ejercicio 2 (*Cuaderno*, pág. 84).

Lección 12

¿QUÉ HARÍAS TÚ?

TEMA: Donde una puerta se cierra, otra se abre.

RESULTADOS EN TERMINOS DE CONDUCTA OBSERVABLE

El niño:

1. Podrá comparar el problema de José con sus propias experiencias y dará varias alternativas para resolver el problema.

2. Identificará oralmente y por escrito el tiempo futuro de los verbos.

3. Entenderá el uso de comillas o raya de diálago, y las usará correctamente.

MATERIALES

Texto: Páginas 71-81
Tarjetas relámpago
Ejercicios mimeografiados

PREPARACION PARA LA LECTURA

Palabras nuevas: *rumbo, temporada, remediar, callejones, rebozo, chalina.*

El maestro:

1. Leerá el cuento con anticipación para poder explicar el tema a los niños para así estimular el interés en la lectura.

2. Hará tarjetas relámpago con las palabras nuevas, dará el significado y las usará en oraciones.

ESTUDIO DIRIGIDO

Lectura en silencio: Páginas 71-75

Preguntas sobre la lectura:

1. ¿Cuál es el título del cuento?
2. ¿Por qué quería trabajar José?

3. ¿Por qué se enojó el señor Wong con José?
4. ¿Cómo iba a ganar dinero José para poder comprar un regalo para su mamá?

Lectura oral: Páginas 76-81

Preguntas sobre la lectura:
1. ¿Pudo José ganar suficiente dinero?
2. ¿Por qué crees que le gustó el regalo a su mamá?
3. ¿Qué hubieras hecho tú?

PRACTICA EN DESTREZAS Y ACTIVIDADES DE ENRIQUECIMIENTO

1. Los niños discutirán el problema de José, comparándolo con sus propias experiencias y dando soluciones.

2. El maestro:
   a) Introducirá el tiempo futuro de los verbos después de lo cual los niños completarán el ejercicio 1 (*Cuaderno*, pág. 87).
   b) Explicará cómo se usan las comillas o la raya de diálogo después de lo cual los niños escribirán un diálogo.

3. Los niños pueden jugar uno de los juegos en las páginas 67-69 como práctica adicional. Pueden hacer esto solos o en grupos.

EVALUACION

Prueba sobre los tiempos pretérito y futuro (*Cuaderno*, pág. 88).

Lección 12

EL VERBO EN EL TIEMPO FUTURO

Objetivo

El niño identificará oralmente y por escrito el tiempo futuro de los verbos.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Explicará que el tiempo futuro se usa para algo que va a suceder mañana, en una semana, en un año, en fin en el futuro.

2. Explicará que se agregan las terminacciones *é, ás, á, emos, án* al verbo en la forma del infinitivo.

3. Escribirá el verbo *hablar* en el pizarrón.

4. Pedirá a los niños que den la forma del verbo para completar la expresión *Mañana yo* _____, y así sucesivamente con todas las personas hasta completar el paradigma en el pizarrón.

   Ejemplo:

Mañana yo hablaré	Mañana nosotros	hablaremos
Mañana tú hablarás	Mañana ustedes	hablarán
Mañana él hablará	Mañana ellos	hablarán
Mañana ella hablará	Mañana ellos	hablarán

5. Luego, sin borrar las formas del verbo *hablar*, escribirá el verbo *vender* en el pizarrón, tratándolo de la misma manera que hablar.

6. Hará lo mismo con *vivir*.

7. Cuando los tres verbos esten escritos con todos sus formas observará que las terminaciones del tiempo futuro son iguales para los verbos de las tres conjugaciones (observando de nuevo que las formas de la segunda y tercera persona del plural siguen siendo iguales).

Práctica

Los niños completarán el ejercicio (*Cuaderno*, pág. 87).

Lección 12

COMILLAS O RAYA DE DIALOGO

Objetivo

El niño distinguirá cuándo usar comillas y cuándo usar raya de diálogo.

Materiales

Pizarrón
Ejercicio mimeografiado

Procedimiento

El maestro:

1. Escribirá los siguientes párrafos en el pizarrón:
   --Muchas gracias, lo acepto, señor French--contestó Henry después de pensarlo un momento.

   --Qué lástima no poder guardarlo como mascota--le dijo a Dolly.

   --Mira, Henry--dijo Dolly--. Ahora nadie puede reclamarlo, y podremos colgarlo en la pared como tú quieras.

2. Señalará la raya que aparece donde cada persona habla.

3. Explicará que esta raya se llama *raya de diálogo* y se usa para indicar cuando una persona dice algo.

4. Comparará esta raya con las comillas que se usan para escribir diálogo en inglés.

5. Explicará que en español la raya se usa para escribir diálogo, y las comillas se usan para indicar que lo que está dentro de las comillas está tomado palabra por palabra, o sea copiado, de otro texto o autor; también se usan comillas para frases o palabras que están en otro idioma.

Práctica

El maestro pedirá a los niños que escriban un diálogo usando la raya del diálogo.

Juegos de enriquecimiento

Juego de repaso

Sugerencias para tarjetas de repaso:

1. Tarjetas de palabras para que el niño identifique oralmente si son femeninas o masculinas.

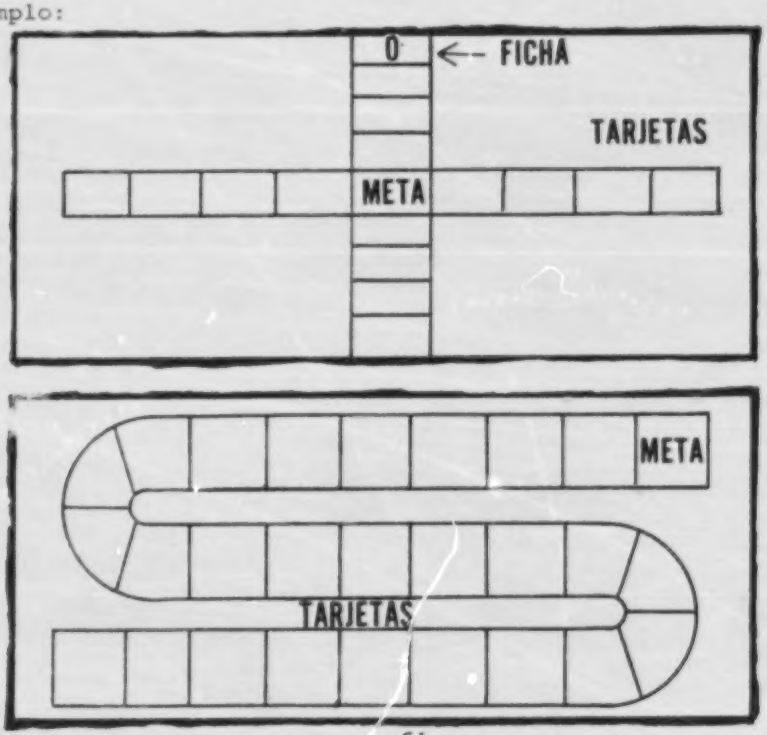
2. Tarjetas de palabras para que el niño diga si son plural o singular.

3. Tarjetas con palabras en forma singular (o plural) para que el niño diga la forma plural (o singular) de la palabra.

4. Tarjetas con oraciones interrogativas o afirmativas para que el niño las identifique.

El primer jugador escoge una tarjeta y da la respuesta correcta según las tarjetas usadas. Si dice la respuesta correcta, podrá mover su ficha en el cartelón. Si no dice la repuesta correcta, sigue el siguiente jugador. El objetivo es llegar a la meta.

Ejemplo:



Juego de sinónimos

Busca tu compañero

Materiales

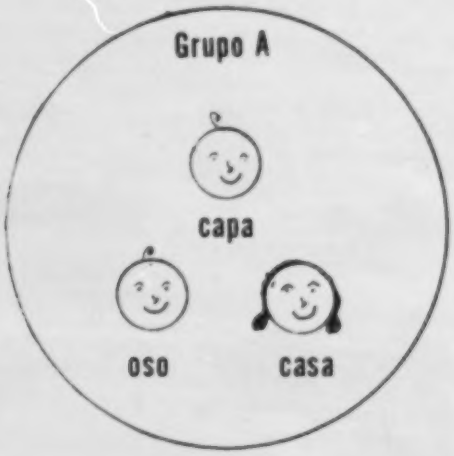
Tarjetas relámpago (de sinónimos o antónimos, páginas 72-73).

Instrucciones

Toda la clase puede jugar. Se distribuyen las tarjetas, una a cada niño, dándoles tiempo para que lean su palabra. (El maestro debe asegurar de antemano que hay el número correcto de pares de palabras para los niños que hay en la clase.) Se escoge a algún niño, quien dice su palabra. El niño que tenga el sinónimo (o antónimo) de esa palabra se levanta y dice la palabra. Se continúa así hasta que todos encuentren su compañero.

Palabras que riman

Cada niño del grupo A escribe una palabra. Se las enseñan a los dos grupos B y C. El primer grupo (B o C) que tenga 2 palabras que riman para cada una de las palabras del grupo A gana.

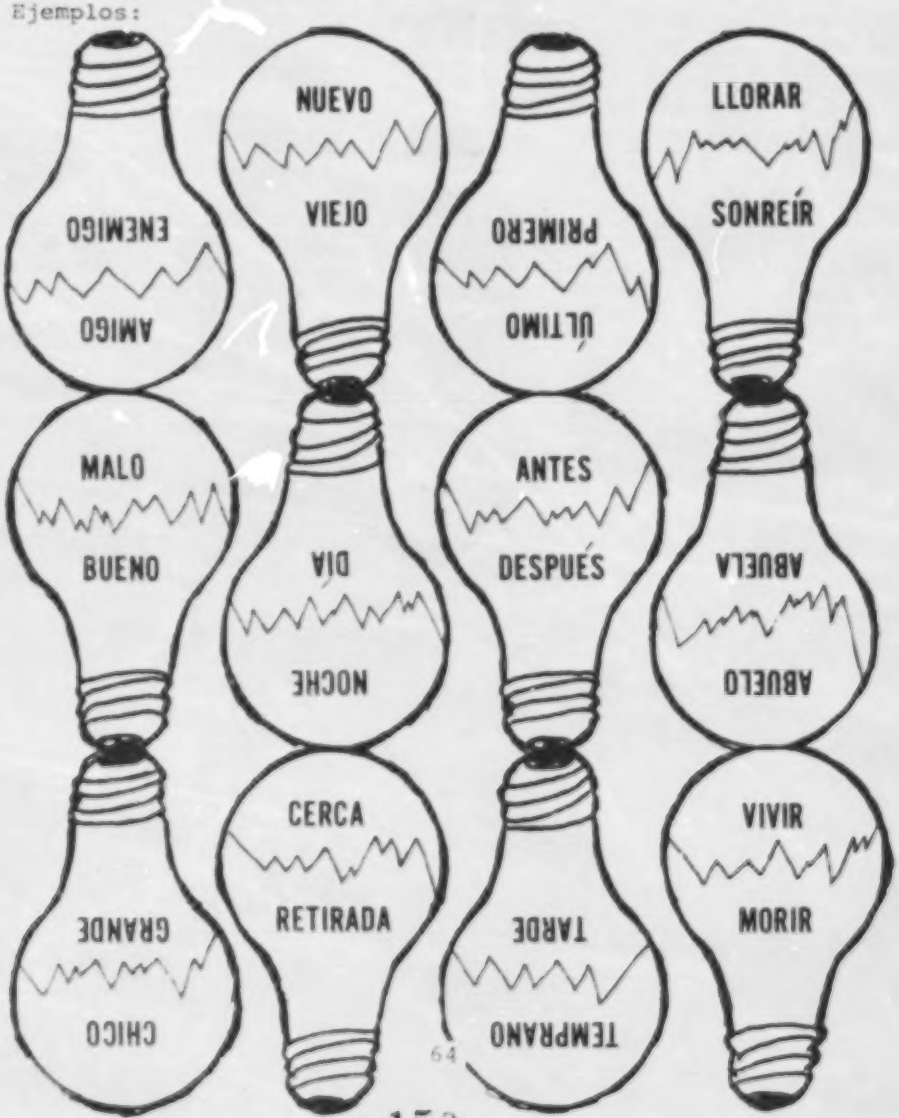


Enséñese a los dos al mismo tiempo

Juego de antónimos

¡Prende el foco! - Se dibujan unos focos en cartulina. Después se escriben en ellos pares de palabras opuestas (véase los ejemplos en la página 73). Se recortan y se dividen los focos, entonces se mezclan en desorden todos los pedazos en una mesa. El objetivo es juntar los pares lo mas pronto posible. Se puede limitar el tiempo (por ejemplo, un minuto) y el niño que junte el mayor número de pares gana. También se puede jugar con dos niños o con dos equipos de niños.

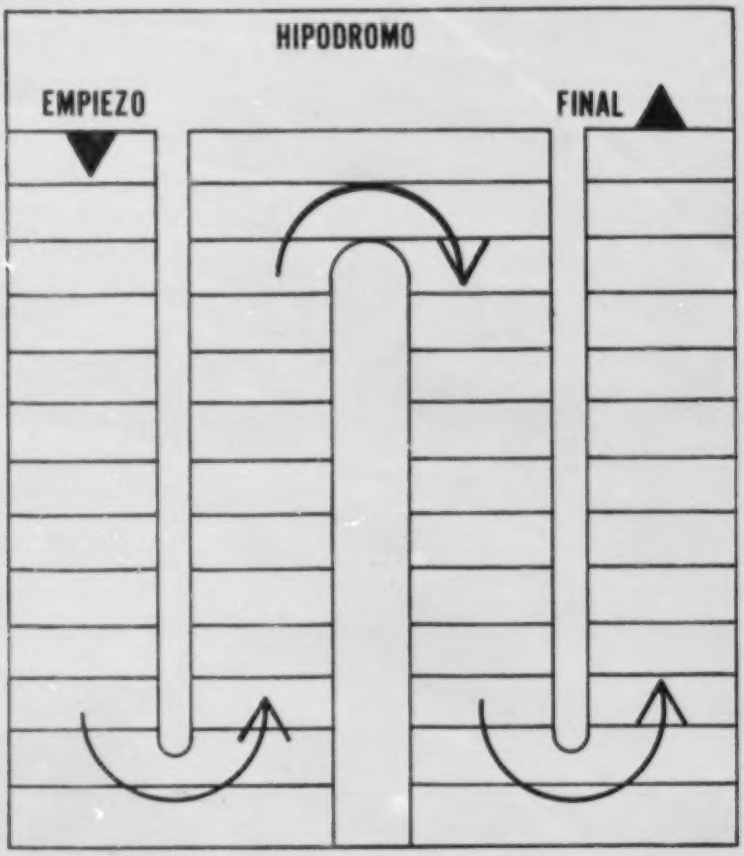
Ejemplos:



EL HIPODROMO

Materiales

Cartulina--22" x 28"
Marcadores de tinta
Una regla
Un dado
Fichas o caballitos para cada jugador
Tarjetas relámpago



El hipódromo

Construcción del juego

1. Dibuje el hipódromo en la cartulina usando el ejemplo como modelo.

2. Haga tarjetas relámpago usando el vocabulario o la lista de palabras en las páginas 72-73, y póngalas boca abajo a un lado de la cartulina.

3. Si no tiene fichas o caballitos de juguete haga unos caballitos (véase el ejemplo) de cartulina de diferentes colores.

Instrucciones

Antes de empezar a jugar, el maestro decide si se va a dar palabras sinónimas o antónimas. Pueden jugar de cuatro a seis jugadores. Los jugadores tiran el dado para determinar el turno de cada uno. El primer jugador tira el dado y toma una tarjeta relámpago. Da el sinónimo o el antónimo de la palabra en la tarjeta. Si no lo puede hacer pierde su turno. Si da la respuesta correcta avanza el número de casillas que indica el dado. Se sigue así con todos los jugadores, siguiendo la dirección que indican las flechas. Gana el que llegue primero al final.

A TODA VELOCIDAD

Materiales

Cartulina--22" X 28"
Papel de construcción--azul, rojo, verde, amarillo
Marcadores de tinta
Un dado
Fichas o carritos para cada jugador
Tarjetas relámpago

rojo 6	azul 4	amarillo 1	verde 2	rojo 5	azul 9	amarillo 2	verde 3	rojo 7	azul 10
azul 7									amarillo 1
amarillo 6									verde 8
verde 4									rojo 4
rojo 5									azul 7
azul 9	amarillo 3	verde 5	rojo 2	punta de salida (carritos) →		azul 4	rojo 1	verde 9	amarillo 6

A TODA VELOCIDAD

TARJETAS RELAMPAGO

CLAVE

ROJO	PRONUNCIACION
VERDE	DEFINICION
AMARILLO	SILABEO
AZUL	DELETREO

Construcción del juego

1. Corte el papel de construcción en cuadros de 2 1/2" x 2 1/2".
2. Pegue los cuadros en la cartulina (véase el ejemplo).
3. Con un marcador escriba un número en cada cuadro (véase el ejemplo).
4. Dibuje dos cuadros, uno para las tarjetas relámpago y otro para la clave.
5. Ponga las tarjetas relámpago (del vocabulario estudiado) boca abajo en el cuadro que les corresponde.
6. Escriba la clave indicada en el ejemplo en el otro cuadro.
7. Si no tiene fichas o carritos de juguete haga unos carritos (véase el ejemplo) de cartulina de diferentes colores.

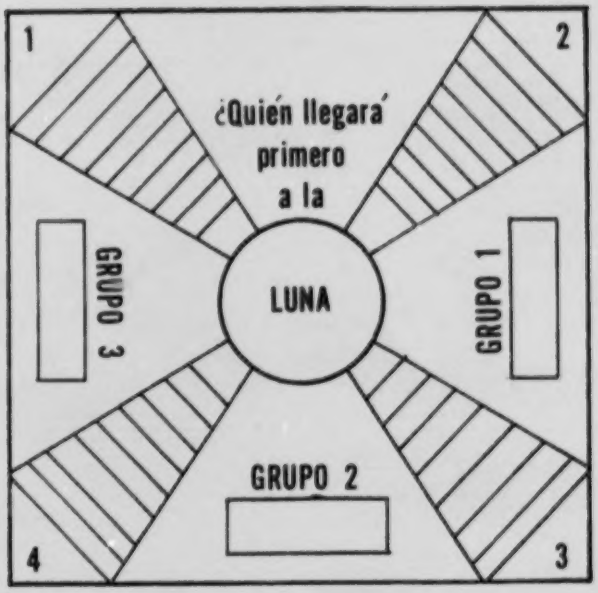
Instrucciones

Dos a cuatro niños pueden jugar. Primero tiran el dado para determinar quién va a empezar. El juego se inicia cuando el primer jugador tira el dado y brinca el número de espacios que sale en el dado. Después de mover su carrito (o ficha), levanta la primera tarjeta. Usando la clave, el color del espacio donde cae determina la destreza que debe practicar con la palabra en la tarjeta. Si contesta correctamente, recibe los puntos que dice el número del espacio donde está su carrito. Si no puede contestar, no recibe puntos, y le pasa el dado al siguiente jugador. El primero en dar una vuelta completa a la pista gana.

¿QUIEN LLEGARA PRIMERO A LA LUNA?

Materiales

Cartulina--22" x 28"
Papel de construcción--blanco
Marcador de tinta--negro
Una regla
Un dado
Fichas o astronaves para cada jugador
Tarjetas relámpago



¿Quién llegará primero a la luna?

Construcción del juego

1. Corte un círculo 6 1/2" de diámetro del papel de construcción.
2. Pegue el círculo en el centro de la cartulina (véase el ejemplo).
3. Dibuje las escalas y los cuadros para las tarjetas relámpago.
4. Haga tarjetas relámpago para verbos en el infinitivo, las personas y los tiempos.
5. Ponga las tarjetas relámpago boca abajo en el cuadro que les corresponde.
6. Si no tiene fichos o astronaves de juguete haga unas astronaves (véase el ejemplo) de cartulina de diferentes colores.

Instrucciones

Pueden jugar cuatro niños. Tiran el dado para determinar el turno de cada jugador. El primer jugador levanta una tarjeta de Verbo, luego una de Persona, y por último una de Tiempo. Si puede conjugar el verbo en la persona y el tiempo indicado avanza un escalón. Si no puede dar la contestación correcta no puede mover y pierde su turno. Cada jugador toma su turno prosiguiendo de la misma manera. Gana el primero en llegar a la luna.

Tarjetas relámpago

Para ¿Quién llegará primero a la luna?

Verbo	Persona	Tiempo
amar	yo	presente
temer	tú	pretérito
partir	él	futuro
abrazar	ella	
abrir	nosotros	
andar	ustedes	
aprender	ellos	
despertar	ellas	
decir		
dar		
correr		
copiar		
hablar		
vender		
vivir		
pagar		
sacar		
gozar		

Sinónimos

Para usar con los juegos:

elogio	-	alabanza	armario	-	ropero
poder	-	autoridad	ascender	-	subir
motivo	-	razón	asombro	-	admiración
respuesta	-	contestación	avaricia	-	codicia
imagen	-	figura	brisa	-	viento
enojo	-	enfado	broma	-	chanza
excusa	-	disculpa	centella	-	rayo
manantial	-	fuente	colegiala	-	alumna
gratitud	-	agradecimiento	confites	-	dulces
idioma	-	lengua	copioso	-	abundante
joyas	-	alhajas	cumbre	-	cima
fallecimiento	-	muerte	decepción	-	desilución
salario	-	sueldo	espanto	-	fantasma
modesto	-	humilde	estruendo	-	estrépito
sano	-	salubre	habitación	-	cuarto
gordo	-	grueso	gafas	-	anteojos
sabio	-	docto	fertilizante	-	abono
desierto	-	despoblado	sitio	-	lugar
chico	-	pequeño	inesperado	-	imprevisto
flaco	-	delgado	soler	-	acostumbrar
célebre	-	famoso	susurrar	-	murmullar
angustia	-	aflicción	tieso	-	tenso
anhelar	-	ansiar	vereda	-	camino
apresurar	-	activar	aburrimeinto	-	fastidio
soler	-	acostumbrar	aldea	-	pueblo

Antónimos

Para usar con los juegos:

fuerte	-	débil	lejos	-	cerca
noche	-	día	antes	-	después
blanco	-	negro	mejor	-	peor
claro	-	oscuro	traer	-	llevar
bonito	-	feo	limpio	-	sucio
suave	-	áspero	comprar	-	vender
dulce	-	agrio	frío	-	caliente
triste	-	alegre	encontrar	-	perder
rápido	-	despacio	largo	-	corto
nuevo	-	viejo	empezar	-	terminar
alto	-	bajo	lleno	-	vacío
pequeño	-	grande	mucho	-	poco
grueso	-	delgado	nunca	-	siempre
mucho	-	poco	abierto	-	cerrado
liviano	-	pesado	dormido	-	despierto
primero	-	último	abajo	-	arriba
flaco	-	gordo	bueno	-	malo
adentro	-	afuera	ausente	-	presente
todo	-	nada	culpable	-	inocente
siempre	-	nunca	amar	-	odiar
aumentar	-	reducir			

GLOSARIO

Acento: mayor fuerza con que se pronuncia determinada sílaba de una palabra.

Acento ortográfico: signo (´) que se pone sobre la vocal de la sílaba que lleva la mayor fuerza. Llevan acento ortográfico las palabras agudas (acentuadas en la última sílaba) que terminan en vocal y en consonante "n" o "s": *allá, algodón, quizás.* Llevan acento ortográfico las palabras graves (acentuadas en la penúltima sílaba) que terminan en consonante que no sea "n" o "s": *árbol, huésped.* Llevan acento ortográfico todas las palabras esdrújulas (acentuadas en la antepenúltima sílaba): *esdrújula, estímulo, rápido.*

Abreviatura: representación escrita de una palabra por medio de una o varias de sus letras.

Adjetivo: palabra que acompaña al sustantivo para designar una cualidad, o para determinar o limitarlo.

Adjetivo calificativo: palabra que designa la cualidad del nombre: niño bueno, casa alta.

Adjetivo demostrativo: determina el nombre señalando el lugar que ocupa; los adjetivos demostrativos son: *masc. sing.*--este, ese, aquel; *masc. pl.*--estos, esos, aquellos; *fem. sing.*--esta, esa, aquella; *fem. pl.*--estas, esas, aquellas.

Adjetivo determinativo: palabra que sirve para determinar o limitar el significado; esta categoría se divide en adjetivos demostrativos, numerales, posesivos e indefinidos.

Adjetivo numeral: adjetivo que denota o determina número: seis camisas, cinco libros, doce casas.

Adjetivo posesivo: adjetivo que denota o determina posesión o pertenencia; los adjetivos posesivos son: *sing.*--mi, tu, su, nuestro, nuestra, su; *pl.*--mis, tus, sus, nuestros, nuestras, sus.

Adverbio: palabra que modifica la significación del verbo, del adjetivo o de otro adverbio.

Afijo: una partícula (sílaba) que se pone al principio (prefijo) o al final (sufijo) de la palabra para modificar el significado: des + montar, desmontar; alegre + mente, alegremente.

Aliteración: figura que consiste en emplear voces en que se repiten las mismas letras; cuando se usa adrede se le llama armonía imitativa: *casa, queso, quita.*

Ambiente: circunstancias o aire que rodean a personas o cosas.

Anónimo: que no lleva nombre de autor.

Antónimo: palabras que expresan ideas opuestas o contrarias: *dulce - agrio.*

Artículo: parte variable de la oración que se antepone al nombre para determinarlo.

Artículo determinado: determina con precisión y precede el nombre: el, la, lo, los, las.

Artículo indeterminado: precede nombres tomados en sentido vago e impreciso: un, una, unos, unas.

Aumentativo: forma en la terminación de la palabra que indica aumento de su significado: grande, grandote; el aumentativo algunas veces indica enojo: hermano, hermanote; terminaciones: *ote, ota.*

Aventura: acontecimiento o suceso extraño; riesgo, peligro.

Bastardilla: letra de imprenta que imita la letra de mano, o sea inclinada a la derecha y rotunda en las curvas.

Biografía: historia de la vida de una persona.

Bosquejo: trazo primero, no definitivo de una producción del ingenio; idea vaga de alguna cosa.

Clásico de niños: principal o notable en algún concepto, obra que se tiene por modelo digno de imitación en cualquier arte perteneciente a los niños.

Clímax: momento culminante de un poema o de una acción dramática; formación o asociación biológica que alcanza un máximo dentro de un medio estable.

Coma: signo ortográfico para indicar división de frases; se usa para separar cada miembro de una enumeración, en oraciones vocativas se usa para separar el nombre propio, también se usa para separar lugares y fechas.

Comillas: se ponen al principio y a fin de: las citas, frases en idiomas extranjeros, material copiado textualmente de algún autor.

Conjetura: juicio probable que se forma por las señales que se ven u observan; suposición o presunción fundada en probabilidades.

Conjugación: modo de conjugar un verbo; clase de verbos, hay tres en español terminadas en infinitivo por *-ar*, *-er*, e *-ir*.

Consonantes: letras que necesitan de una vocal para sonar, como la *b*.

Contracción: reducción o unión de dos sílabas o palabras en sólo una cuando la segunda comienza con vocal: de + el, del; a + el, al.

Cronología: ciencia de las fechas históricas; serie por orden de fechas.

Crucigrama: pasatiempo consistente en llenar los huecos o vacíos con letras que leídas vertical y horizontalmente forman determinadas palabras.

Debate: controversia, discusión; dar opiniones opuestas apoyándose en hechos.

Derivados: palabra que se forma por derivación: dedo, dedal; puño, puñal; pan, panadero.

Despectivo: despreciativo; palabra que expresa significación positiva a la cual se ha agregado significación despreciativa por medio de terminaciones como *illo, ucho, aco*: casa, casucha; flaco, flaquillo.

Dialecto: variedad regional de una lengua.

Diminutivo: forma de la palabra con terminación indicando disminución: conejo, conejito; casa, casita; las terminaciones incluyen: *ita, ito, illa, illo, ico, ica, uelo, uela, ino, ina*; muchas veces el diminutivo se usa para hablar con cariño: mamacita, amiguito, Anita, Manuelito.

Diptongo: la unión de dos vocales que forman una sola sílaba: *io, ue, ie, ua*, etc.

Dos puntos(:): se usan antes de una cita, desarrollo o explicación.

Dramatización: acción y efecto de dramatizar o de poner en forma dramática.

Exageración: acción de dar proporciones excesivas a lo verdadero; abultar, agrandar.

Fábula: relato en que por medio de una ficción se da una enseñanza útil o moral.

Femenino: el género que se usa para la mujer, animales hembras; propio de mujer o de hembra.

Género: forma que reciben las palabras para indicar el sexo.

Grupo consonante: la unión de dos consonantes que se pronuncian juntos dentro de una sola sílaba: *bl, br, pl*, etc.

Guión mayor: veáse raya de diálogo.

Guión menor: se usa en división de palabras en final de renglón y en palabras compuestas, como *anglo-sajón, mexicano-americano*.

H: novena letra del abecedario; la *hache* no tiene sonido alguno en español.

Homónimo: palabras que se pronuncian del mismo modo pero que tienen diferente sentido o diferente ortografía:

coser - preparación de comida por medio del fuego
coser - unir por medio de aguja e hilo

Idea central: meta o punto de acciones coordinadas.

Indice: lista de lo contenido en una obra por orden de libros, capítulos o cosas notables.

Infinitivo: modo del verbo que expresa su acción de una manera general e indeterminada, como *amar*.

Lenguaje figurado: que representa o simula otra cosa de lo que se dice; estilo.

Masculino: el género que se usa para el hombre y animales machos; propio de hombre o de macho.

Metáfora: modo de transportar el sentido de una palabra a otra mediante una comparación mental: *la flor de la edad*.

Metro: medida del verso.

Misterio: cosa secreta, imcomprensible e inexplicable.

Nombre: expresa la sustancia; lo que expresa el ser, la existencia; cualquier palabra que designa un ser u objeto; también se llama *sustantivo*.

Nombre común: nombre que se da a todos los seres o cosas de la misma especie: *mujer, perro, pueblo*.

Nombre propio: nombre que se da a una persona o cosa para diferenciarla de las demás de su especie: *Alberto, San Antonio, Pinto*.

Número: propiedad que tienen las palabras de representar por medio de ciertas formas la idea de unidad o de pluralidad; hay dos números, el singular y el plural.

Oración: conjunto de palabras que expresan un concepto, o forman un solo juicio.

Oración admirativa: conjunto de palabras que expresan sorpresa o admiración inesperada.

:ación interrogativa: conjunto de palabras que indican alguna pregunta.

Paréntesis: se usa para encerrar palabras o frases aclaratorias que pueden suprimirse en la oración sin que ésta pierda el sentido.

Plan: Intento o proyecto realizado brevemente para desarrollarse después.

Plural: más de uno; categoría gramatical para palabras que indican más de uno.

Poesía: el arte de hacer versos; elevación de ideas o de estilo.

Prefijo: un afijo (sílaba) que se antepone a la palabra para modificar su sentido: re + unir, des + cansar, bi + cicleta, auto + móvil.

Primitivo: palabra que sirve de raíz a otras palabras.

Pronombre: palabra que substituye al nombre o substantivo, tomando el mismo género y número.

Pronombre demostrativo: demuestra o señala personas o cosas en espacio, tiempo o orden; son: *masc. sing.*--éste, ése, aquél; *masc. pl.*--éstos, ésos, aquéllos; *fem. sing.*--ésta, ésa, aquélla; *fem. pl.*--éstas, ésas, aquéllas; *neutro sing.*--eso; *neutro pl.*--esos.

Pronombre personal: designa a una de las tres personas.

Pronombre posesivo: pronombre que establece una relación de posesión o pertenencia.

Punto final(.): indica una pausa grande; se pone al final de cada frase.

Punto y coma(;): indica una pausa más prolongada que la coma; se usa para separar dos miembros de la misma frase.

Puntos suspensivos(.....): indican que se deja incompleta la frase.

R: vigésima primera letra del abecedario; tiene sonido de *rr* (*r* fuerte) en posición inicial y después de *l*, *n* y *s* aunque se escribe *r*, en los demás casos se escribe o *r* (para sonido suave: *caro*, *pero*), o *rr* (para sonido fuerte: *carro*, *perro*).

Raya de diálogo (guión mayor): indica el diálogo; separa oraciones incidentales.

Signo de admiración(¡!): se pone igualmente al principio y a fin de toda frase u oración que expresa admiración, queja o lástima.

Signo de interrogación(¿?): se pone al principio y a fin de una frase u oración que indica una pregunta.

Sílaba: es una o varias letras que se pronuncian con una sola emisión de voz; una consonante seguida de una vocal forma *sílaba directa: mi, tu, se;* una vocal seguida de una consonante forma *sílaba inversa: es, er, in, el;* una vocal en medio de dos consonantes forma *sílaba mixta: cal, mil, dos, tul;* las palabras de una sílaba se llaman *monosílabas: sol, pan, luz, mar;* las palabras de dos sílabas se llaman *disílabas: pa-vo, pe-ra, a-jo, ra-na;* las palabras de tres sílabas se llaman *trisílabas: ce-pi-llo, es-co-ba, má-qui-na;* las palabras de cuatro sílabas o más se llaman *polisílabas: gua-jo-lo-te, a-e-ro-pla-no, con-tem-po-rá-ne-o.*

Similar: parecido, semejanza entre dos cosas.

Singular: solamente uno, categoría gramatical para palabras que indican uno.

Sinónimo: palabras que se escriben y se pronuncian de distinta manera, pero que tienen igual significación: *asno - burro, tipografía - imprenta.*

Terminación: parte variable de una palabra, en contraposición a radical o raíz.

Tiempo: modificaciones del verbo que pueden resumirse en tres tiempos fundamentales:

el *presente*--indica una acción que se está ejecutando,
el *pretérito*--indica una acción que ya pasó,
el *futuro*--indica una acción que está por ejecutarse.

Triptongo: conjunto de tres vocales que forman una sílaba: uai, uei.

Verbo: parte de la oración que designa acción, pasión o estado en forma variable indicando tiempo y persona.

Vocal: sonido del lenguaje producido con una emisión de la voz; en español hay cinco: *a, e, i, o, u;* son débiles *i, u;* son fuertes *a, e, o.*

VOCABULARIO

- A -

ANUNCIO, dar noticia o aviso de algo; palabras o signos con que se anuncia algo.

APRENDER, adquirir el conocimiento de una cosa.

APURAR, enfadar, afligir; dar prisa.

APURO, conflicto, aprieto.

ASOMBRAR, asustar, espantar; causar grande admiración.

- B -

BANQUETA, generalmente una vereda de cemento al lado de la calle donde camina la gente; también se llama *acera*.

BARBA, la parte de la cara abajo de la boca; pelo que nace en esta parte del rostro.

BENDECIR, pedir la bendición divina en favor de alguna cosa o persona.

BISONTE, rumiante bóvido (animal que come hierbas, como las vacas) salvaje parecido al toro, cubierto de pelo áspero.

BURLA, reírse de alguien.

- C -

CALLEJÓN, paso angosto entre paredes o casas.

CAMPOSANTO, cementerio.

CANAL, río escavado o cauce artificial.

CANICAS, bolitas de vidrio.

CAZAR, perseguir animales; adquirir una cosa con maña.

CÍBOLO, uno de los nombres del bisonte.

CONSERJE, el que cuida una casa de apartamentos, o un edificio.

CORDERO, cría (hijos) de la oveja que no pasa de un año.

COSTUMBRE, hábito o práctica adquirida por la repetición de actos parecidos.

- CH -

CHALINA, corbata larga y ancha de varias formas que generalmente es usada por la mujer; tipo de mantilla.

CHOFER, persona que maneja un automóvil.

- D -

DICHOSO, feliz, contento.

DILEMA, argumento que presenta dos posiciones entre las cuales no se puede escoger ni una ni otra sin quedar confundido.

DIRIGIR, encaminar, indicar o enderezar hacia cierto punto.

DISPARAR, acción de tirar con pistola, escopeta, etc.

- E -

ELECTO, nombrado por elección.

EMOCIONADO, estado de haberse inspirado o estimulado algún sentimiento o emoción.

ENCAMINAR, enseñar el camino o poner en camino.

ENCONTRAR, hallar alguna cosa; toparse una persona con otra.

ESCLAVO, persona que está bajo la dependencia absoluta del que lo ha comprado.

ESCOPETA, arma de fuego de uno o dos cañones que se usa generalmente para cazar.

ESMERO, mayor cuidado que se pone en hacer las cosas.

ESPANTO, fantasma, aparecido.

ESQUINA, angulo exterior que forman dos superficies; ejemplo: la esquina de la calle.

EXTRANJERO, de otro país o nación.

- F -

FALSO, contrario a la verdad.

FAMOSO, bien conocido, célebre, héroe, ilustre.

FLOJO, sin fuerza, perezoso, holgazán.

- H -

HERIDO, que ha recibido una herida, lesión.

HUELLA, señal que deja el pie.

- I -

IDIOMA, lengua de una nación.

INTELIGENTE, tener la facultad de comprender, de conocer.

INVÁLIDO, dícese del enfermo que no tiene fuerza ni para trabajar.

- J -

JARDÍN BOTÁNICO, lugar donde se conserva una colección grande de plantas y árboles.

- K -

KAKI, tela de color que va del amarillo ocre al verde.

- L -

LEYENDA, relato o historia con más elementos de tradición que verídicos.

LIMPIEZA, acción de quitar lo sucio de una cosa; limpiar.

- M -

MADRUGADA, principio del día.

MEZCLAR, juntar o unir una cosa con otra.

MUDARSE, cambiarse de casa, de ropa.

MULTA, pena de dinero.

- O -

OR'LLA, borde de una cosa.

- P -

PAÍSES, plural de país; territorio, región, patria.

PARPADEO, mover mucho los párpados: abrir y cerrar los ojos.

PARQUE ZOOLÓGICO, lugar donde se conservan animales no comunes.

PONZOÑA, substancia dañosa para la salud o destructiva a la vida.

PORTÓN, puerta grande.

PRESENTAR, mostrar; introducir; poner una cosa en presencia de uno.

- Q -

QUIZÁS, indica duda.

- R -

RÁPIDO, veloz, pronto.

REBOZO, tipo de chal o capa que usan las mujeres.

RECIO, fuerte, vigoroso; veloz.

RECLAMAR, insistir, pedir con instancia; protestar.

REMEDIAR, poner remedio a un daño; reparar o enmendar una cosa.

RESPIRAR, la acción de absorber y expeler el aire.

RETIRADO, apartado, separado.

RIENDA, correa o cinta que sirve para gobernar el caballo.

RUIDO, sonido confuso más o menos fuerte.

RUMBO, camino o senda que sigue uno; dirección general.

- S -

SOBAR, manejar con la mano alguna cosa para ablandarla.

SONREÍR, reírse un poco o levemente y sin ruido.

SORPRENDER, coger desprevenido.

SUEÑO, acto de dormir.

SUPLICAR, rogar, pedir una cosa con humildad.

SUSPIRO, aspiración lenta y prolongada que denota alguna emoción: pena, ansia, deseo.

- T -

TEMPORADA, espacio de tiempo de cierta duración.

TROQUITA, vehículo para cargar cosas.

TURISTA, persona que viaja por distracción y recreo.

- V -

VERGÜENZA, turbación o aflicción causada por miedo al ridículo o a la deshonra.

VÍBORA DE CASCABEL, culebra venenosa con dos colmillos por donde sale el veneno cuando muerde.

VILLA, población pequeña, más chica que una ciudad.

VOLTEAR, dar vuelta; poner una cosa al revés de como estaba.

DISSEMINATION CENTER STAFF

Ernest Pérez, Director of Dissemination
Blanche Armendáriz, Editor
Carmen Barrera, Editor
Joanna F. Chambers, Research Librarian
Suzzanna Cortez, Distribution Supervisor
Ross P. Goldsmith, Evaluator
Pam Harper, Editor
Elsa Sánchez de la Vega-Lockler, Editor

CUADERNO DE TRABAJO

TESOROS DE MI RAZA

FL007654

U S DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

CUADERNO

DE TRABAJO

4

TESOROS DE MI RAZA

Programa de lectura y enseñanza del lenguaje

desarrollado por el

Distrito escolar de Edgewood

San Antonio

Texas

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
Austin, Texas 78721
Juan D. Solís, Executive Director

Education Service Center, Region XIII
Austin, Texas 78721
Joe Parks, Executive Director
Joyce Kirk, Director, Division of
Program Development

"The project reported herein was performed pursuant to a grant from the U. S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U. S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special Title VII ESEA project funded by the U.S. Office of Education through Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy, nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended.

Copyright is in the public domain and may be reproduced for local use.

Printed in the United States
August 1975

HOJAS PARA DUPLICAR

CONTENIDO: Ejercicios, pruebas de evaluación, actividades de enriquecimiento.

1 Lección 2
La leyenda del Señor de los Milagros

5 Lección 3
La Llorona

16 Lección 4
La muchacha del camposanto

27 Lección 5
Los primeros parques de América

40 Lección 6
José Francisco y El Coyote

50 Lección 7
Juan - soy yo

57 Lección 8
El dilema de Roberto

67 Lección 9
El viaje de Consuelo

73 Lección 10
La troquita Chaga-chaga

83 Lección 11
El nuevo amigo

87 Lección 12
¿Qué harías tú?

Lección 2 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO

Agrega los signos de puntuación (. , ¡ ! ¿ ?) que faltan en cada oración.

1. Cómo te llamas

2. Jorge no tiene hambre

3. Su papá trabaja

4. Por qué estás triste

5. Qué irá a pasar

6. Cuándo comienza la escuela

7. Qué buena es la maestra

8. Cómo te sientes hoy

9. Este es tu libro

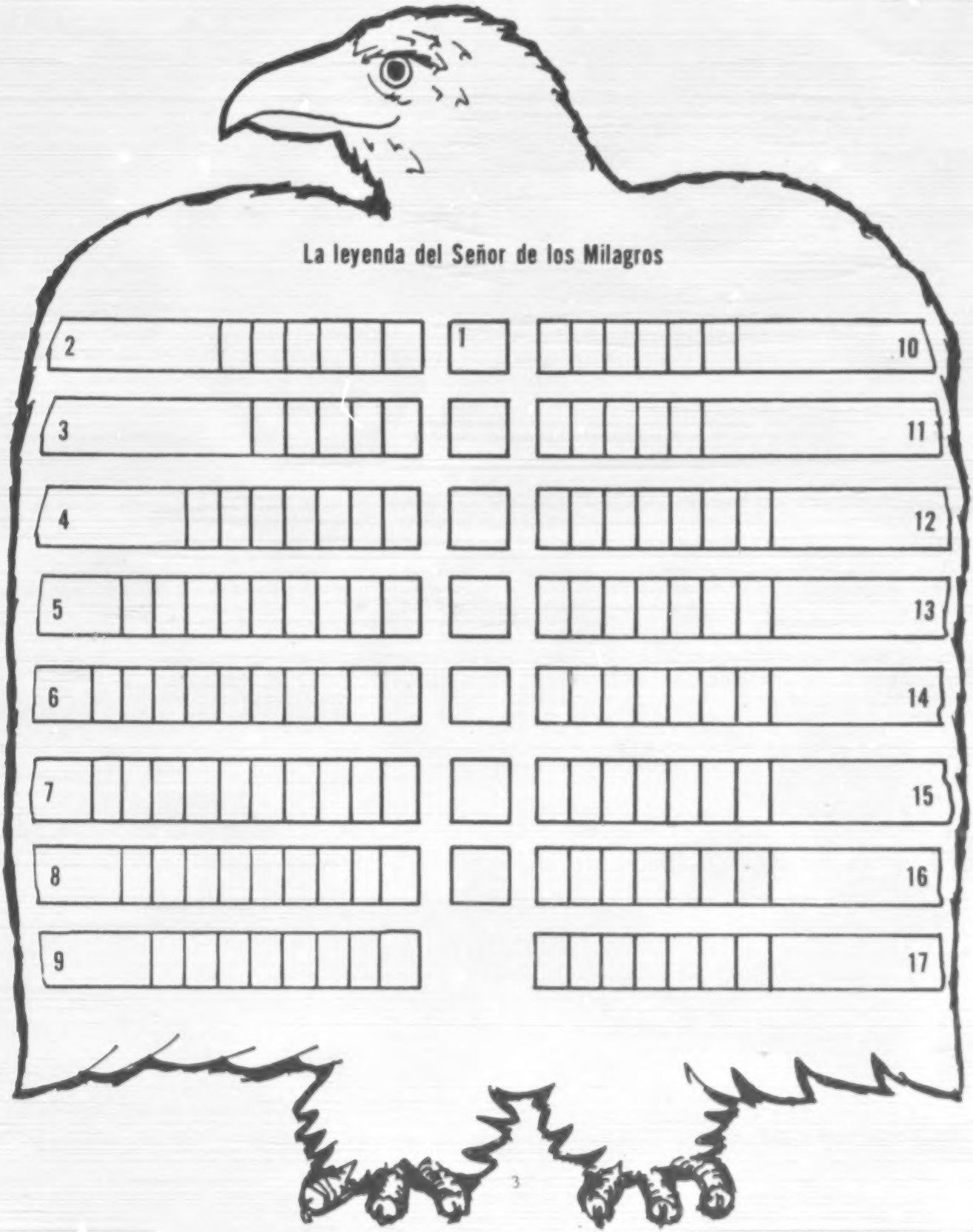
10. Quieres cantar conmigo

Rompecabezas

Instrucciones: Escoge la palabra que corresponde a cada definición y escríbela en el águila en el espacio del mismo número.

villa	regresaban	súplica	cordero
principal	costumbre	incendiaba	disparo
siembra	símbolo	envuelto	llagas
mezclar	esmero	guardar	leyenda
venta			

1. Una historia dícha de boca en boca y que no se sabe si toda es verdad o no.
2. Gran cuidado, atención cuidadosa.
3. Acción y efecto de vender; contrato con el que se transfiere a dominio ajeno una cosa propia.
4. Acción o efecto de sembrar; operación de esparcir o enterrar las semillas en el campo de cultivo.
5. Dícese de la persona o cosa que tiene el primer lugar en estimación o importancia.
6. Del verbo incendiar, poner fuego a una cosa no destinada a arder.
7. Del verbo regresar; volver al lugar de donde se partió.
8. Hábito adquirido por la repetición de actos de la misma especie.
9. Del verbo envolver; cubrir, encerrar, enredar, forrar.
10. Ulceras; daño o infortunio que causa pena, dolor, y pesadumbre.
11. Población con algunos privilegios que la distingue de las aldeas.
12. Juntar, unir una cosa con otra.
13. Imagen, figura o divisa que representa una cosa.
14. Acción de rogar, pedir con humildad.
15. Cuidar o custodiar algo.
16. Hijo de la oveja que no pasa de un año.
17. Acción de disparar; tiro, balazo.


La leyenda del Señor de los Milagros
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

Lección 2 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Signos de puntuación

Escribe los puntos ortográficos (. , ¡ ! ¿ ?) en las siguientes oraciones.

1. Qué haces allí.

2. El cielo comienza a aclararse

3. Cuál es tu primer nombre

4. Caramba Qué paso

5. Cómo se llama tu padre

6. Cuándo vas a visitar a tu abuelito

7. Cuidado te vas a caer

8. Nosotros cenamos juntos

9. Crees que vas a llegar a tiempo

10. A los niños les gustan las leyendas

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

Escribe una palabra que describe el objeto (un adjetivo calificativo).

_____

_____

_____

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

Subraya los adjetivos calificativos:

Ejemplo: pantalones kaki

1. camisa blanca
2. hermana mayor
3. café caliente
4. toro bravo
5. zapatos café
6. niño bueno
7. arroyo hondo
8. noche abscura
9. barca larga

Escribe tres adjetivos para cada palabra.

1.	cena	buena	caliente	sabrosa
2.	tortillas	_____	_____	_____
3.	abuelita	_____	_____	_____
4.	señora	_____	_____	_____
5.	niños	_____	_____	_____
6.	luz	_____	_____	_____
7.	hermano	_____	_____	_____
8.	abuelito	_____	_____	_____
9.	ropa	_____	_____	_____
10.	casa	_____	_____	_____

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Después de cada palabra escribe el adjetivo que mejor la describe.

1.	blusa	_____	largo
2.	vaso	_____	arrugada
3.	velo	_____	limpia
4.	casa	_____	lleno
5.	niña	_____	bonita
6.	noche	_____	mayor
7.	hermano	_____	hondo
8.	arroyo	_____	obscura
9.	flores	_____	largo
10	tortillas	_____	redondas
11.	canicas	_____	quemadas
12.	cuento	_____	perfumadas

Escribe tres oraciones usando adjetivos calificativos.

1. _____

2. _____

3. _____

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 4

Escribe las comas donde pertenecen

1. Mi abuelito compró unos pantalones kaki unos zapatos café y una camisa blanca.

2. A mí me gusta estudiar la matemática el inglés y la lectura.

3. El lobo se comió un pollo un conejo y un gallo.

4. Yo conozco a un chino a un japonés a un mexicano y a un ruso.

5. Los meses de verano son junio julio y agosto.

6. Comemos frijoles los lunes martes miércoles jueves y viernes.

7. Mi hermano y yo jugamos béisbol fútbol y tenis.

8. La niña tiene un vestido rojo azul blanco y negro.

9. Todos los días juego con Rosa Dora Norma y Rebecca.

10. Yo he viajado por Francia Italia España y México.

Lección 3

Nombre_____

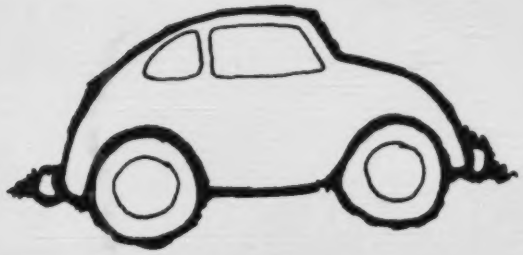
Grupo_____

EJERCICIO 5

mío, mía	míos, mías
tuyo, tuya	tuyos, tuyas
suyo, suya	suyos, suyas
nuestro, nuestra	nuestros, nuestras
suyo, suya	suyos, suyas
suyo, suya	suyos, suyas

Escribe los pronombres posesivos que se pueden substituir.

El carro



_____

_____

_____

Los carros

_____ _____ _____

Lección 3
Ejercicio 5

Nombre_____

mío, mía	míos, mías
tuyo, tuya	tuyos, tuyas
suyo, suya	suyos, suyas
nuestro, nuestra	nuestros, nuestras
suyo, suya	suyos, suyas
suyo, suya	suyos, suyas

Escribe los pronombres posesivos que se pueden substituir.

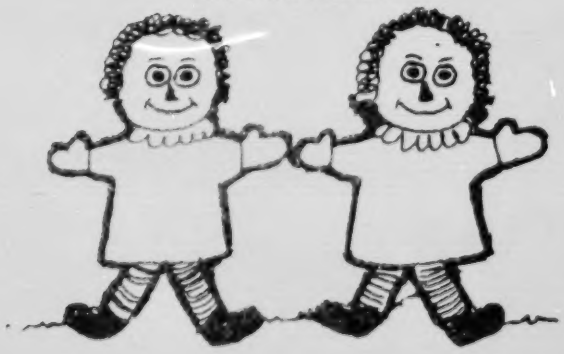
La muñeca

_____

_____

_____

Las muñecas



_____

_____

_____

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 6

Escribe las oraciones substituyendo los pronombres posesivos.

Ejemplo: *La pluma mía es negra.*
La mía es negra.

1. Los pantalones míos son nuevos.

2. Los zapatos tuyos son blancos.

3. Los papeles suyos se cayeron.

4. El plato tuyo está quebrado.

5. El vaso mío es verde.

6. El carro suyo es viejo.

7. La cama mía es chiquita.

8. La pelota tuya se perdió.

9. La camisa suya está limpia.

10. Las muñecas mías son nuevas.

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

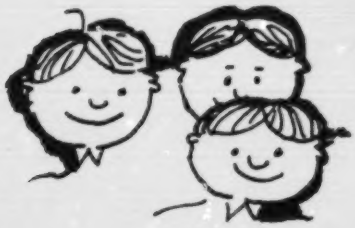
EVALUACION

El adjetivo calificativo

Escribe el adjetivo calificativo que mejor describe cada dibujo.

cafe

cinco



_____ _____

blanca

grandísima

_____ _____

tres

kaki

_____ _____

dulce

un

_____ _____

Lección 3 Nombre_____
El adjetivo calificativo

Completa las siguientes oraciones con un adjetivo calificativo de la lista.

café	*tres*
cinco	*kaki*
blanca	*dulce*
grandísima	*un*

Los_____amigos fueron a comprar pan de_____. Cada uno tenía_____ centavos. Estaban vestidos con pantalones_____, camisa_____ y zapatos _____. Los _____ amigos tenían una sonrisa_____ porque estaban bebiendo _____ vaso de leche.

Lección 3 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

La coma en enumeraciones

Escribe las comas donde pertenecen:

1. Los días de la semana son lunes martes miércoles jueves viernes sábado y domingo.

2. A mí me gusta comer pan de dulce pastel galletas y dulces.

3. Mucha gente tiene un perro un gato un canario muchos pescados y hasta una tortuga.

4. Juan Beto René y David son amigos míos.

5. Los nombres de los meses son enero febrero marzo abril mayo junio julio agosto septiembre octubre noviembre y diciembre.

Leccion 3 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El pronombre posesivo

Escribe las oraciones substituyendo los pronombres posesivos.

Ejemplo: *Todos los perros míos son grandes.*
Todos los míos son grandes.

1. La camisa suya está limpia.

2. El lápiz mío no tiene punta.

3. Las cosas suyas están en su escritorio.

4. La pelota tuya se perdió.

5. La casa mía está muy lejos de aquí.

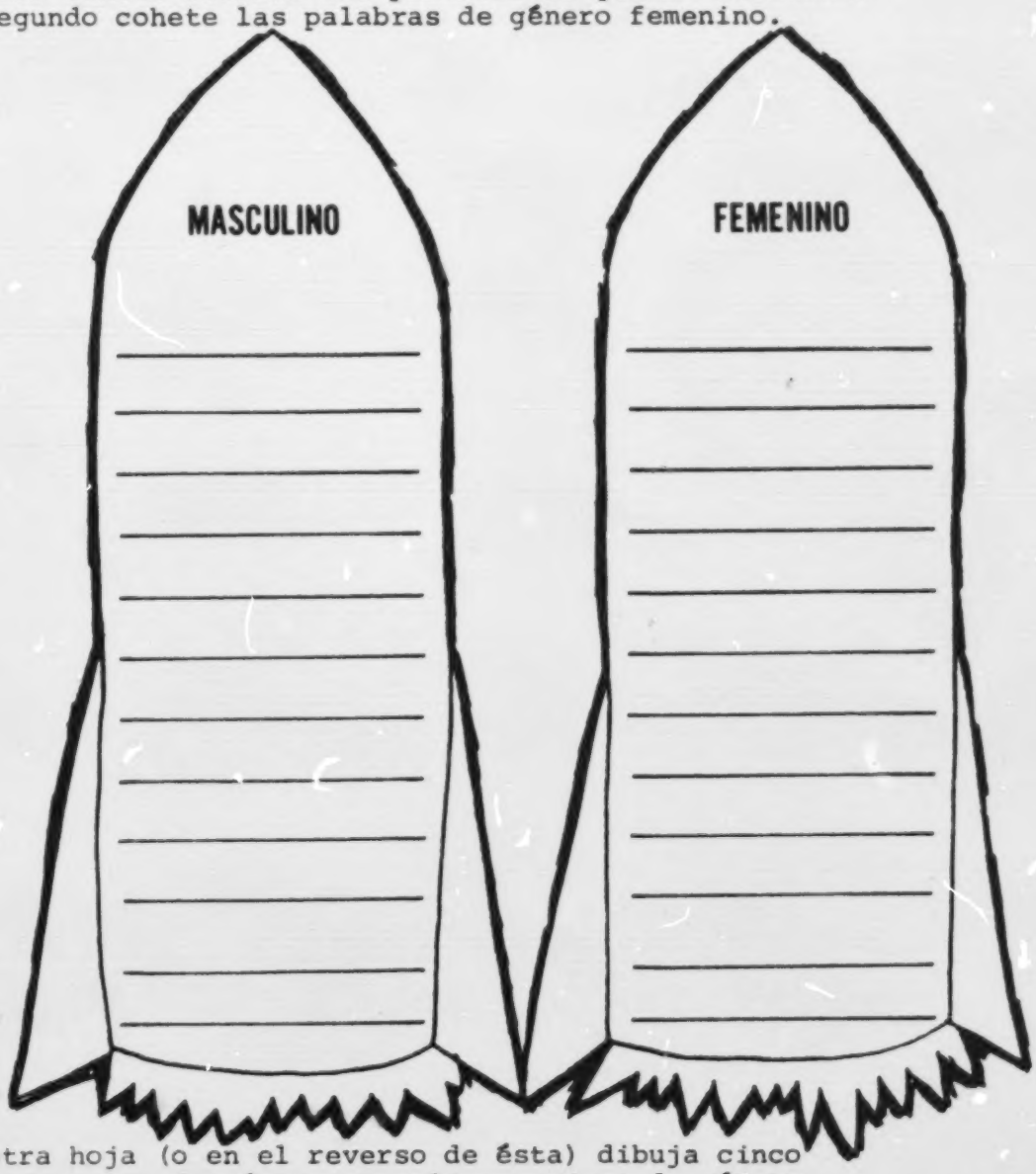
Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

En el primer cohete escribe las palabras de género masculino y en el segundo cohete las palabras de género femenino.

Francisco
viaje
falsa
espanto
vecino
barba
cajón
muchacha
papel
león
noche
calle
melón
perro
jarro
tinta
Rafaelito



En otra hoja (o en el reverso de ésta) dibuja cinco cosas que son de género masculino y cinco de género femenino.

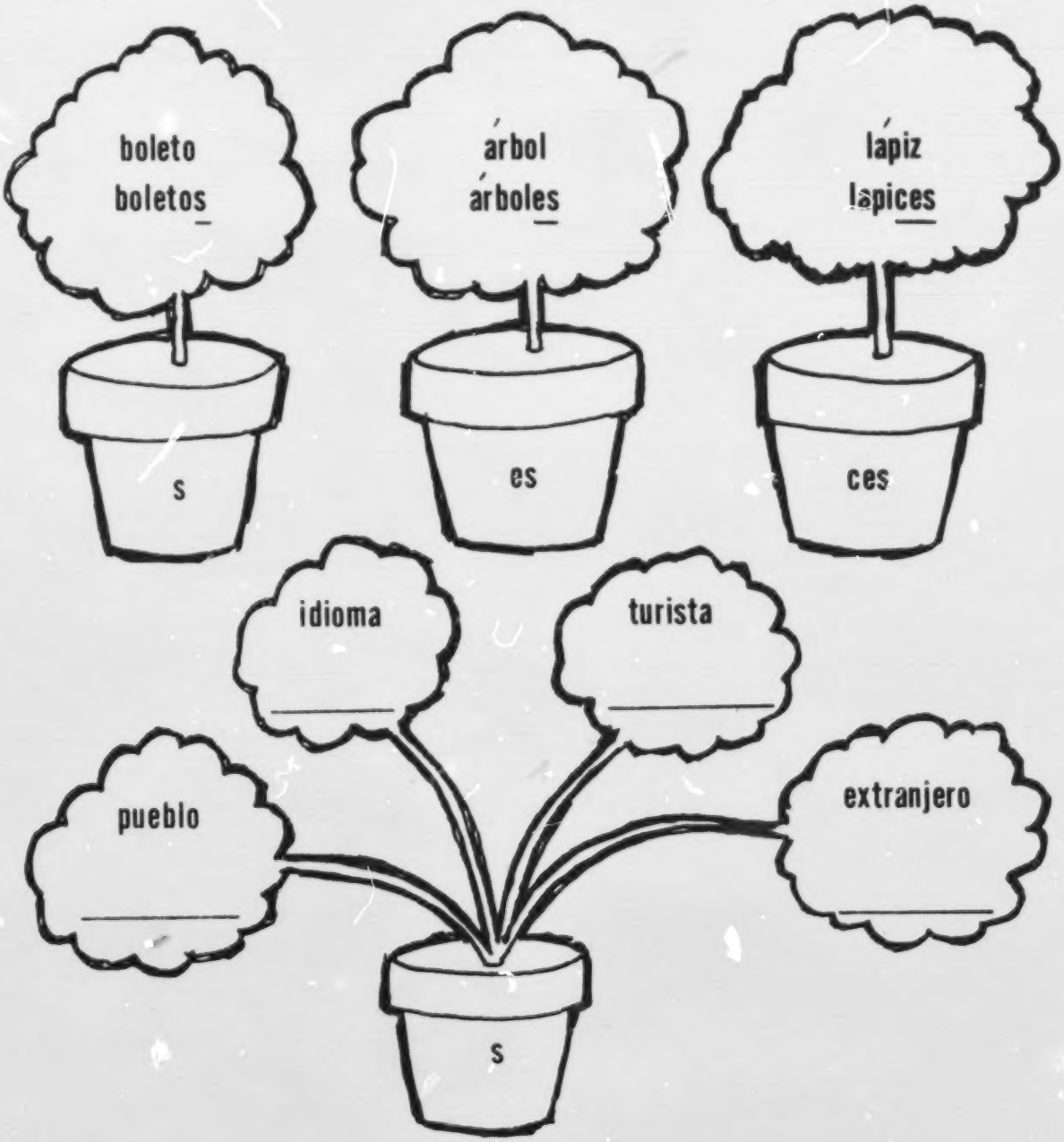
Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

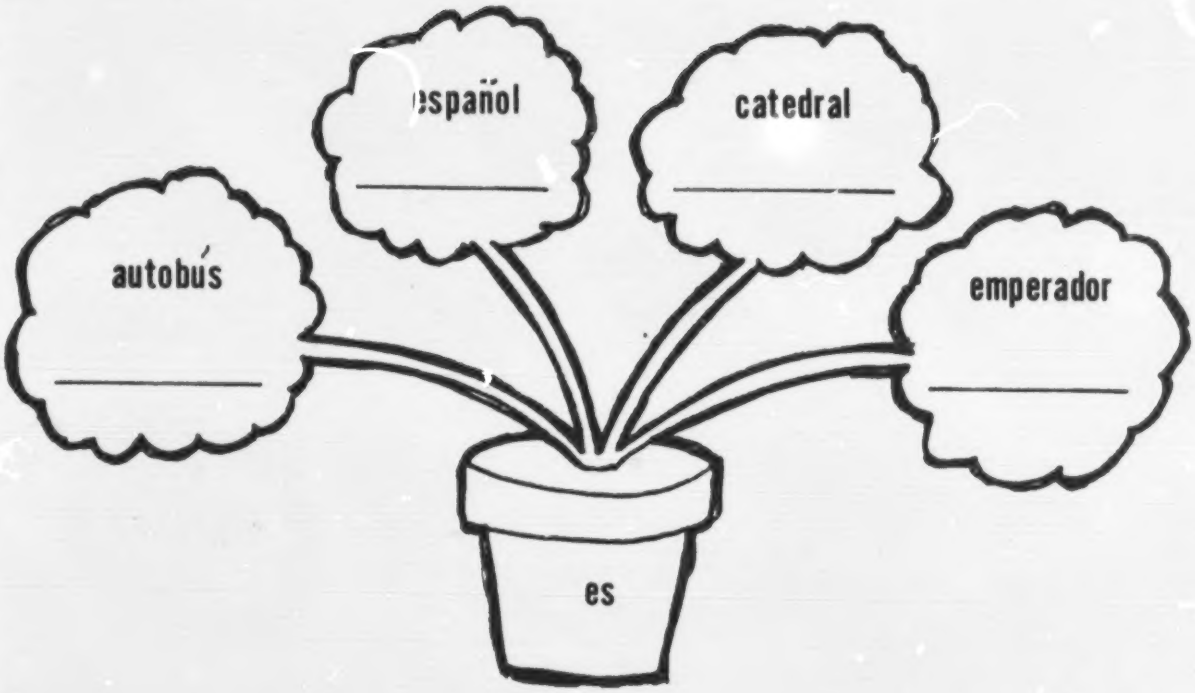
Forma los plurales de palabras que termin n en vocal, consonante, y z.

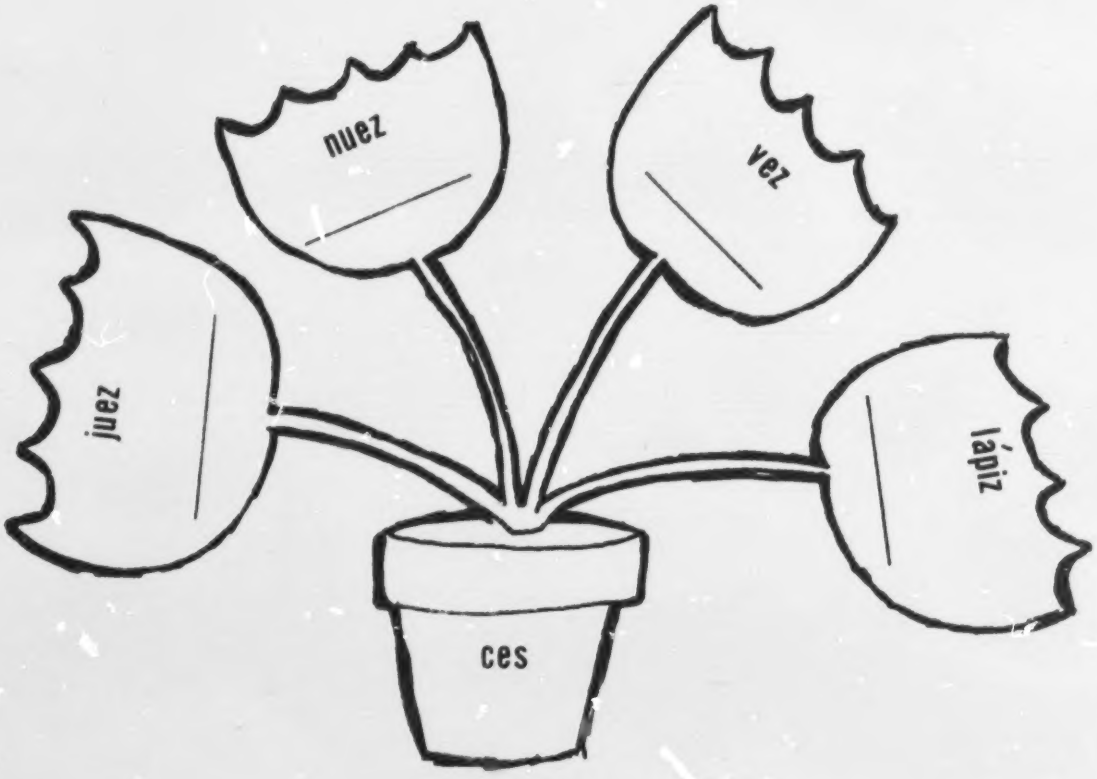
Ejemplo:



Lección 4
Ejercicio 2

Nombre _____





Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Escribe los plurales de las siguientes palabras.

1. espanto _____
2. portón _____
3. chofer _____
4. feliz _____
5. camposanto _____
6. autobús _____
7. lápiz _____
8. viaje _____
9. pantalón _____
10. trabajo _____
11. voz _____
12. cuento _____
13. abuelito _____
14. luz _____

Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 4

Escribe las siguientes oraciones afirmativas en la forma interrogativa usando: *qué, quién, cuál, cómo, cuándo, por qué, dónde.*

Ejemplo: *Ramón tiene once años.*
¿Cuántos anos tiene Ramón?

1. Mi abuelito se llama Francisco.

2. Todas las tardes cenamos juntos.

3. Ella come tortilla.

4. Había una señora con tres niños que vivía cerca del arroyo.

5. Todas las noches lloraba.

6. Hace mucho tiempo que pasó eso.

7. Ella lloraba porque estaba loca.

8. Ellos se ahogaron en el arroyo.

9. Fuimos Benny y yo a la ventana.

10. El sabado pasado oímos el cuento.

Dale de comer al monstruo

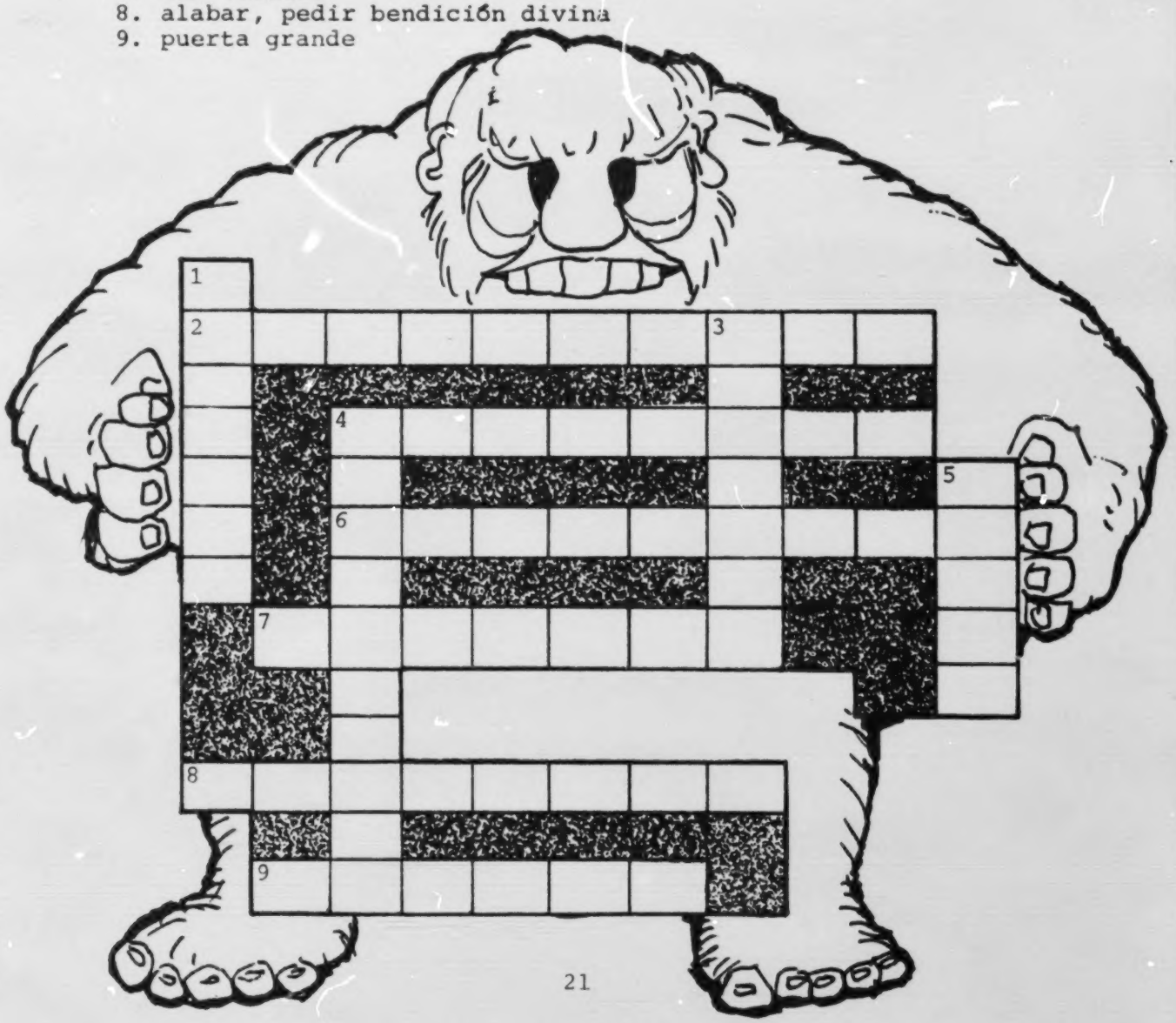
Vertical

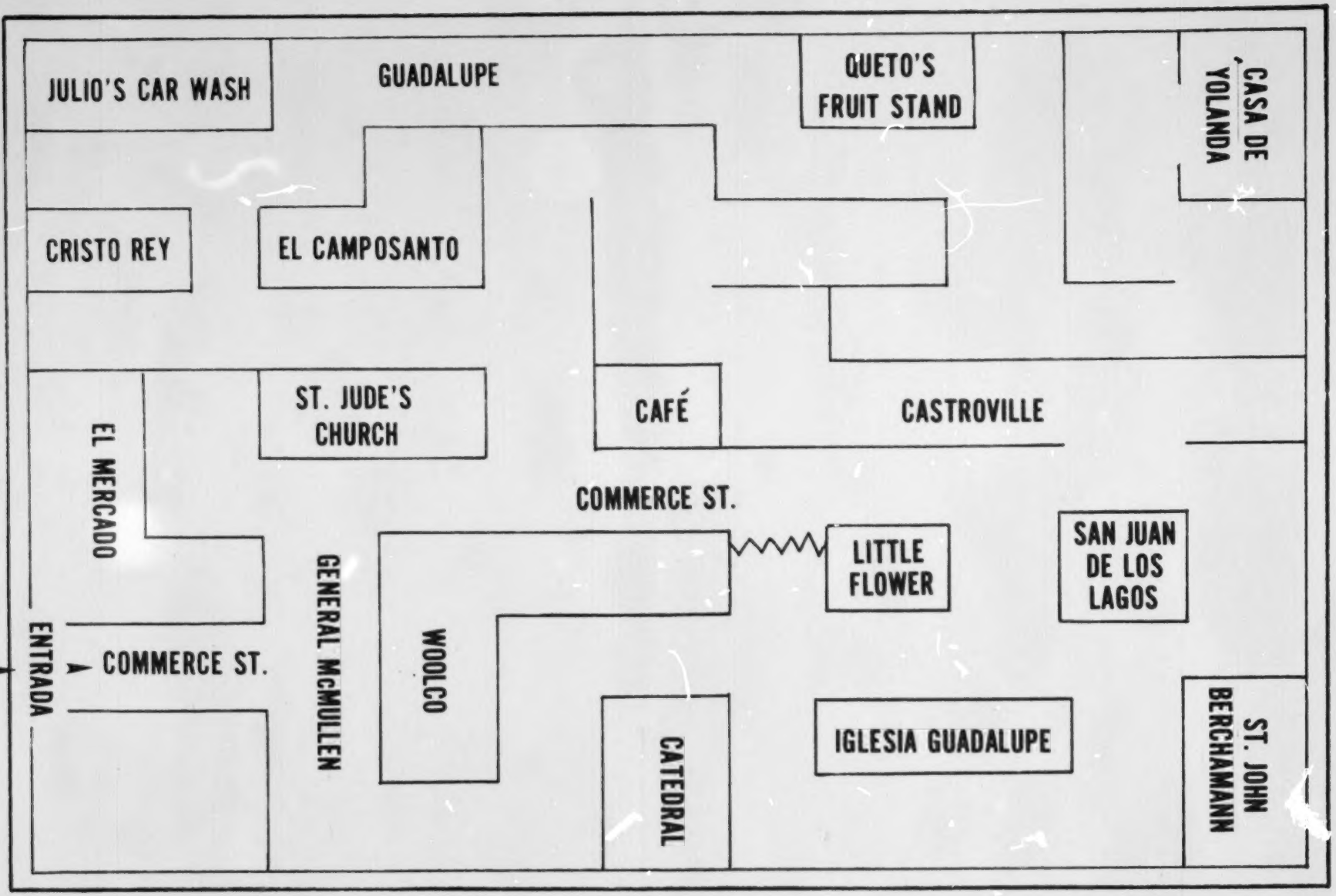
1. fantasma
3. guiar hacia un punto
4. cementerio
5. contrario a la verdad

Horizontal

2. coger desprevenido
4. personas que manejan carros
6. principio del día
7. dar vueltas
8. alabar, pedir bendición divina
9. puerta grande

portón
camposanto
sorprender
voltear
madrugada
falso
bendecir
choferes
dirigir
espanto





Busca el camino por el cual la muchacha del camposanto dirigió a Rafaelito a la casa de su mamá.

Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Nombres femeninos y masculinos

calle	libro	papel	tinta
león	perro	pelota	bruja

Escribe las palabras en la columna correcta.

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

Lección 4

Nombre_____

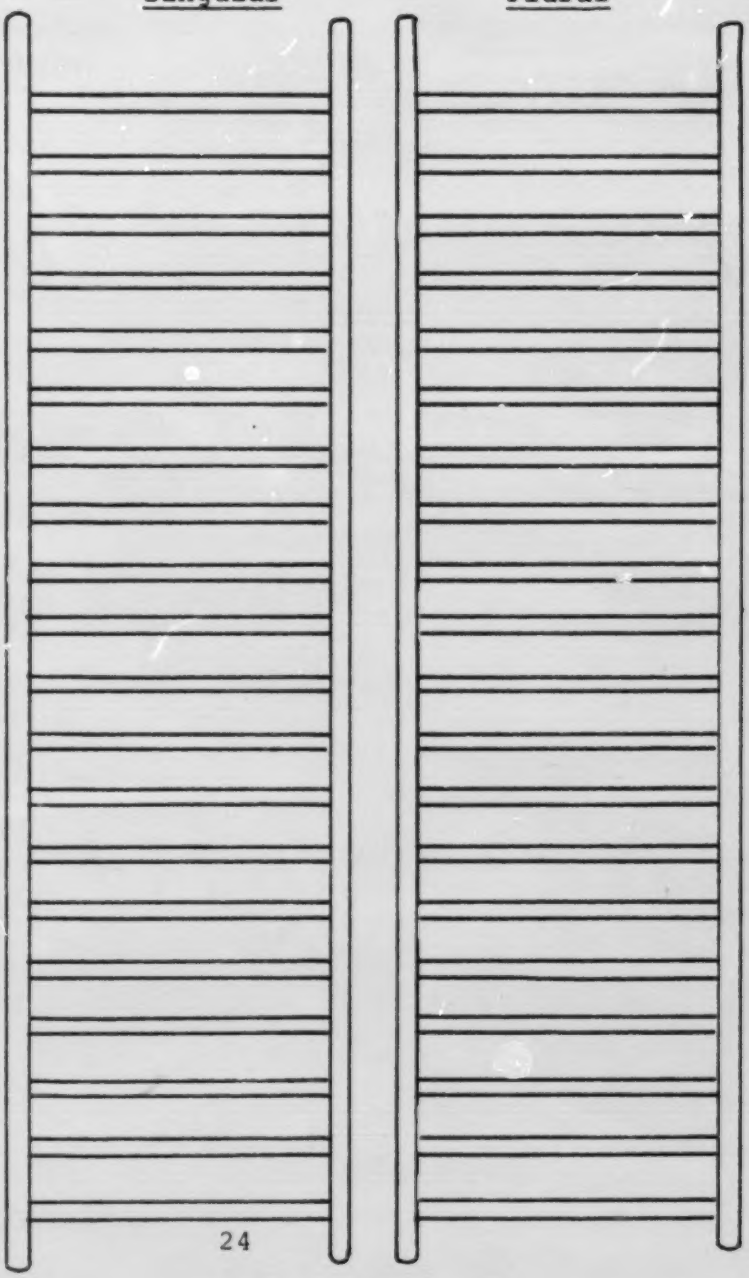
Grupo_____

EVALUACION

El singular y el plural

Escribe las palabras singulares en la primera escalera y las plurales en la segunda.

Palabras	Singular	Plural
1. barba		
2. yarda		
3. flores		
4. plantas		
5. escuela		
6. cena		
7. camisa		
8. tortillas		
9. harina		
10. casas		
11. hermano		
12. gentes		
13. noches		
14. canicas		
15. sueño		
16. orillas		
17. libro		
18. padres		
19. lápices		
20. regla		



Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

La formación de plurales

Forma el plural de las siguientes palabras en el espacio indicado.

	singular	plural
1.	nuez	_____
2.	pantalón	_____
3.	nariz	_____
4.	papel	_____
5.	raíz	_____
6.	cajón	_____
7.	puerta	_____
8.	sombra	_____
9.	pez	_____
10.	campaña	_____
11.	muchacha	_____
12.	ventana	_____
13.	luz	_____
14.	árbol	_____
15.	tambor	_____
16.	paz	_____
17.	animal	_____
18.	ojo	_____
19.	feliz	_____
20.	silla	_____

Lección 4 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

La oración interrogativa

Escribe una oración interrogativa con cada palabra.

1. ¿Qué

2. ¿Quién

3. ¿Cuál

4. ¿Cómo

5. ¿Cuándo

6. ¿Por qué

7. ¿Dónde

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

Dibuja cómo era el reino de Moctezuma.

Lección 5 Nombre_____
Ejercicio 1

Escribe un párrafo acerca de una de las siguientes preguntas.

¿Cómo eran las calles? ¿Dónde vivían los soldados?
¿Cómo se deshacían de la basura? ¿Dónde guardaban los animales?

Lección 5

Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

Los artículos definidos son: el la
los las

Ejemplo: el perro
los perros

Escribe al artículo definido que corresponde a las palabras.

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Los artículos indefinidos son: un una
unos unas

Ejemplo: un saludo
unos saludos

Escribe el artículo indefinido que corresponde a las palabras.

_____clase _____árbol _____gente

_____clases _____árboles _____gentes

_____capital _____persona _____negocio

_____capitales _____personas _____negocios

_____ciudad _____parque _____príncipe

_____ciudades _____parques _____príncipes

_____rey _____orden _____rosa

_____reyes _____órdenes _____rosas

_____mesquite _____clavel _____panadería

_____mesquites _____claveles _____panaderías

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 4

Escribe las siguientes palabras en orden alfabético.

capital	_____	primeras	_____
claves	_____	parques	_____
comenzó	_____	perros	_____
ciudades	_____	puestas	_____

elegido	_____	primeros	_____
emperador	_____	preservar	_____
establecidos	_____	pronto	_____
encuentre	_____	práctica	_____

retirados	_____	coyotes	_____
rey	_____	cocodrilos	_____
reservar	_____	comenzaron	_____
reino	_____	construir	_____

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 5

Lee la palabra a la izquierda y escribe la palabra de la derecha que es su sinónimo.

cíbolos	_____	búfalos
empleos	_____	trabajos
electo	_____	bonito
tirando	_____	escogido
hermoso	_____	aventando

casas	_____	personas
gente	_____	tipo
construir	_____	aves
pájaros	_____	hacer
clase	_____	edificios

juntar	_____	empezar
comenzar	_____	recoger
leyes	_____	distintos
diferentes	_____	muchos
varios	_____	reglas

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 6

Escribe las oraciones en la páginas 21, 22, y 25 que usan la coma en una enumeración.

1. _____

_____

_____

2. _____

_____

_____

3. _____

_____

_____

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 7

éste	*ése*	*aquél*
ésta	*ésa*	*aquélla*
éstos	*ésos*	*aquéllos*
éstas	*ésas*	*aquéllas*

Completa las siguientes oraciones:

Ejemplo:

Este canal es el que lleva más agua.

_____*Este*_____ es el que lleva más agua. (canal)
Este, Estos, Esta, Estas

1. _____se encuentran en Texas. (ciudades)
Este, Estos, Esta, Estas

2. _____es muy bonita. (flor)
Este, Estos, Esta, Estas

3. _____hicieron el trabajo. (príncipes)
Este, Estos, Esta, Estas

4. _____es muy alegre. (clase)
Ese, Esos, Esa, Esas

5. _____tienen muchos árboles. (parques)
Ese, Esos, Esa, Esas

6. _____son del emperador. (órdenes)
Ese, Esos, Esa, Esas

Lección 5 Nombre_____
Ejercicio 7

7. _____es muy grande. (casa)
Ese, Esos, Esa, Esas

8. _____son carnívoros.
Aquél, Aquéllos, Aquélla, Aquéllas (animales)

9. _____necesita tirarse.
Aquél, Aquéllos, Aquélla, Aquéllas (basura)

10. _____es el mío. (mundo)
Aquél, Aquéllos, Aquélla, Aquéllas

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El artículo definido

el la
los las

Escribe el artículo correcto:

1. ___ indio
2. ___ casas
3. ___ perros
4. ___ nubes
5. ___ canal
6. ___ parque
7. ___ cíbolos
8. ___ hija

Los artículos indefinidos

un una
unos unas

Escribe el artículo correcto:

1. ___ multa
2. ___ gallos
3. ___ lider
4. ___ ley
5. ___ cambios
6. ___ pirámides
7. ___ misión
8. ___ coyotes

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Orden alfabético

Escribe las siguientes palabras en orden alfabético.

Ejemplo:

Lección 5

Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El sinónimo

Junta las palabras que dicen la misma cosa.

Ejemplo: muchacha -- niña

D PAPALOTE _____	C PLANTAS _____	B PADRE _____	A MUCHACHO _____
E RÁPIDO _____			
F MADRE _____	G CARRO _____	H LLAMAR _____	I HÁBLAME _____
			J HERMOSA _____
			K ANCIANO _____
O MUCHACHA _____	N CARRETERA _____	M HALLAR _____	L HOGAR _____

1. niña
2. casa
3. mamá
4. aprisa
5. automóvil
6. encontrar
7. viejo
8. camino
9. niño
10. papá
11. matas
12. hablar
13. bonita
14. platícame
15. huila

Lección 5 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El pronombre demostrativo

éste	ése	aquél
ésta	ésa	aquélla
éstos	ésos	aquéllos
éstas	ésas	aquéllas

Completa las siguiente oraciones.

Ejemplo: Este libro no es mío.
Este no es mío.

1. Aquellas muchachas son mis amigas.

2. Esa misión es muy vieja.

3. Estos tacos están muy sabrosos.

4. Hay muchas flores y muchos árboles en esos parques.

5. El papá de Mundo tiene de estas plantas en su jardín.

Lección 6

Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

Subraya los nombres propios.

conejos	palomo
león	papá
José	El Coyote
culebra	caballo

Escoge y escribe seis nombres propios del cuento.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

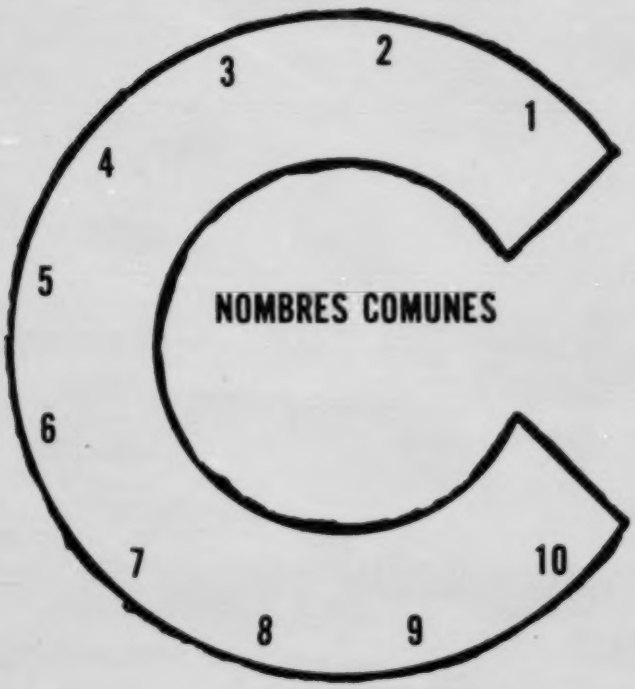
Lección 6 Nombre_____

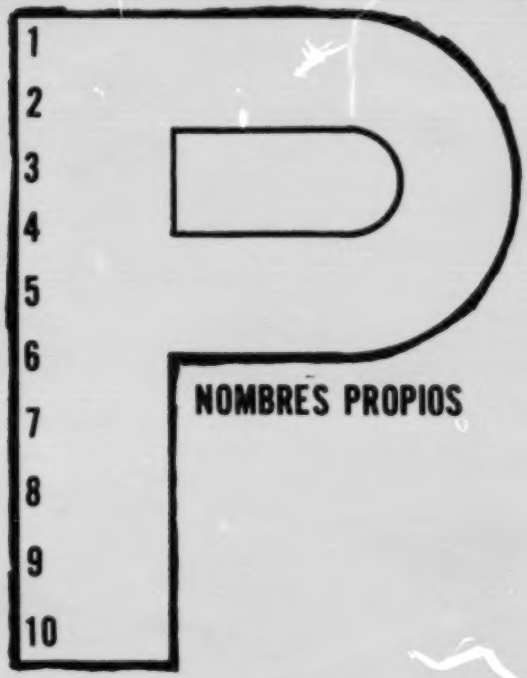
Grupo_____

EJERCICIO 2

1. Llena las letras de abajo con nombres comunes y nombres propios.

Miguel	persona	Alicia	abuelito
carro	Houston	extranjero	San Antonio
escuela	turista	España	autobús
Consuelo	Texas	boleto	pueblo
países	Pablo	México	Italia





2. Escribe 5 nombres comunes.

3. Escribe 5 nombres propios.

Lección 6 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Lee las siguientes palabras dándole más fuerza a la sílaba que lleva el acento ortográfico.

papá	aventó	llevó
pícale	también	preguntó
está	abrió	día
vámonos	líneas	olvidó
cayó	será	subió
víbora	contestó	irá
José	picó	aquí
contestó	comenzó	allí

Circula las sílabas que llevan acento prosódico.

conejo	primero	libritos
encontramos	estaba	arroyo
caballo	despacio	acercaron
comenzar	problema	sorpresa
hablando	Francisco	parque
regresa	escopeta	campo

Lección 6 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 4

Escribe cinco <u>oraciones admirativas</u> que encuentres en el cuento.

1._____

_____

2._____

_____

3._____

_____

4._____

_____

5._____

_____

El mensaje secreto

El señor García quiere mandar un mensaje a su compadre, pero no quiere que nadie sepa lo que escribió. Primero manda a un mensajero con la primera parte del mensaje, y luego manda a otro mensajero con la segunda parte. A ver si tú puedes descifrar el mensaje que mandó.

Primera parte:

a	b	c	ch	d	e	f	h	i	l	ll
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

m	n	ñ	o	p	r	s	t	u	v	z
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Cúales son las siguientes palabras?

1. 21, 9, 2, 15, 17, 1 _____
2. 7, 1, 12, 15, 18, 15, 18 _____
3. 9, 13, 5, 9, 15 _____
4. 8, 20, 6, 11, 1, 18 _____
5. 17, 6, 18, 16, 9, 17, 1, 17 _____
6. 2, 9, 18, 15, 13, 19, 6 _____
7. 16, 15, 13, 22, 15, 14, 1 _____
8. 6, 13, 3, 1, 12, 9, 13, 1, 17 _____
9. 16, 17, 6, 18, 6, 13, 19, 1, 17, 10, 6 _____
10. 6, 18, 3, 15, 16, 6, 19, 1 _____
11. 3, 1, 22, 1, 17́ _____
12. 17, 9, 6, 13, 5, 1, 18 _____

Segunda parte:

Escribe la palabra indicada por el número en cada espacio. Al terminar sabrás qué es el mensaje.

Compadre,

Hace dos días un _____(3)_____ que es amigo mío vio unas _____(4)_____ de _____(6)_____ al _____(8)_____ su caballo por el campo. Mi amigo empezó a _____(5)_____ rápidamente. Montó su caballo, tomó las _____(12)_____ y sacó su _____(10)_____. A mi amigo le gusta mucho _____(11)_____. De repente vio una _____(1)_____. ¡Una _____(1)_____ grandísima!--muy _____(7)_____ y horrible. Se asustó mucho el _____(3)_____. De tanto miedo que le dio, se le olvidó que iba a seguir las _____(4)_____ del _____(6)_____. Así es que todavía debe de estar vivo el _____(6)_____. ¡Si lo encontramos nos haremos _____(2)_____! Tendremos que _____(9)_____ al rey el _____(6)_____ vivo. Mañana

saldremos a _____ el _____. Ojalá nos pueda
(11)

acompanar, compadre.

Lección 6

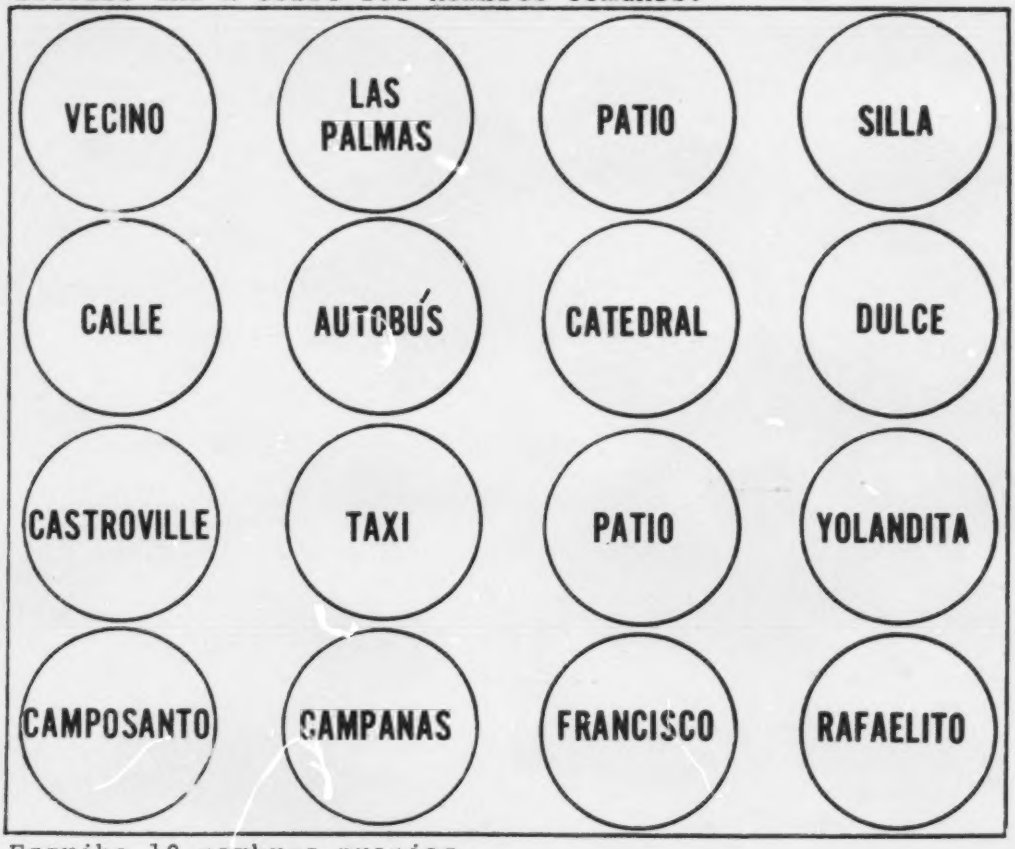
Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Nombres propios y comunes

Escribe una X sobre los nombres comunes:



Escribe 10 nombres propios.

1. _____ 6. _____

2. _____ 7. _____

3. _____ 8. _____

4. _____ 9. _____

5. _____ 10. _____

Lección 6 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Acentos

Escribe cinco palabras que llevan acento ortográfico.

Ejemplo: *papá*

1.

2.

3.

4.

5.

Circula la sílaba que lleva acento prosódico.

Ejemplo: *acer(ca)ron*

1. Francisco
2. estaba
3. parque
4. escopeta
5. campo

Lección 6 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Oraciones afirmativas, interrogativas y admirativas

Al lado de cada oración escribe si es afirmativa, interrogativa, o admirativa.

1. ¡Tanto trabajo que me costó! _____

2. ¿Cómo te llamas? _____

3. ¡Mira lo que me hallé! _____

4. Yo sé como se llama. _____

5. Los dos saben mucho. _____

6. ¿Cuántos conejos piensan cazar? _____

7. ¿Dónde está Palomo? _____

8. ¡Se le cayó la caja en la cabeza! _____

9. José Francisco abrió los ojos. _____

10. ¡Está granizando bien fuerte! _____

Lección 7 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

Escribe la palabra que rima.

1.	bandera	*lavandera*	cepillo
2.	anillo	_____	muerto
3.	lechería	_____	lavandera
4.	huerto	_____	noche
5.	coche	_____	panadería
6.	fuente	_____	rama
7.	poco	_____	casa
8.	masa	_____	diente
9.	cama	_____	cantado
10.	soldado	_____	loco
11.	muela	_____	trueno
12.	bueno	_____	Toño
13.	rana	_____	cana
14.	barco	_____	tachuela
15.	moño	_____	charco

Lección 7 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

Escoje y escribe el pronombre posesivo que completa cada oración.

Ejemplo: Ese carro azul es _____*nuestro*_____.
nuestra, nuestros, nuestro

1. Ese sombrero es _____.
mío, mía, míos

2. Las pelotas son _____.
mío, mía, mías

3. Ese caballo es _____.
tuyo, tuya, tuyas

4. Esas corbatas son_____.
tuyo, tuya, tuyas

5. La camisa es _____.
suyo, suya, suyos

6. Los zapatos son_____.
suyo, suya, suyos

7. El cuaderno es _____.
nuestro, nuestra, nuestros

8. Esos libros son_____.
nuestro, nuestra, nuestros

Lección 7 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Escribe las siguientes oraciones usando el adjetivo posesivo.

mi	*mis*
tu	*tus*
su	*sus*
nuestro, nuestra	*nuestros, nuestras*
su	*sus*
su	*sus*

Ejemplo: Ese sombrero es tuyo.
Ese es tu sombrero.

1. Esa casa es suya.

2. Ese reloj es mío.

3. Esa recámara es tuya.

4. Ese juego es suyo.

5. Esas muñecas son mías.

6. Ese plato es tuyo.

7. Esas casas son nuestras.

8. Esas revistas son tuyas.

Lección 7 Nombre_____

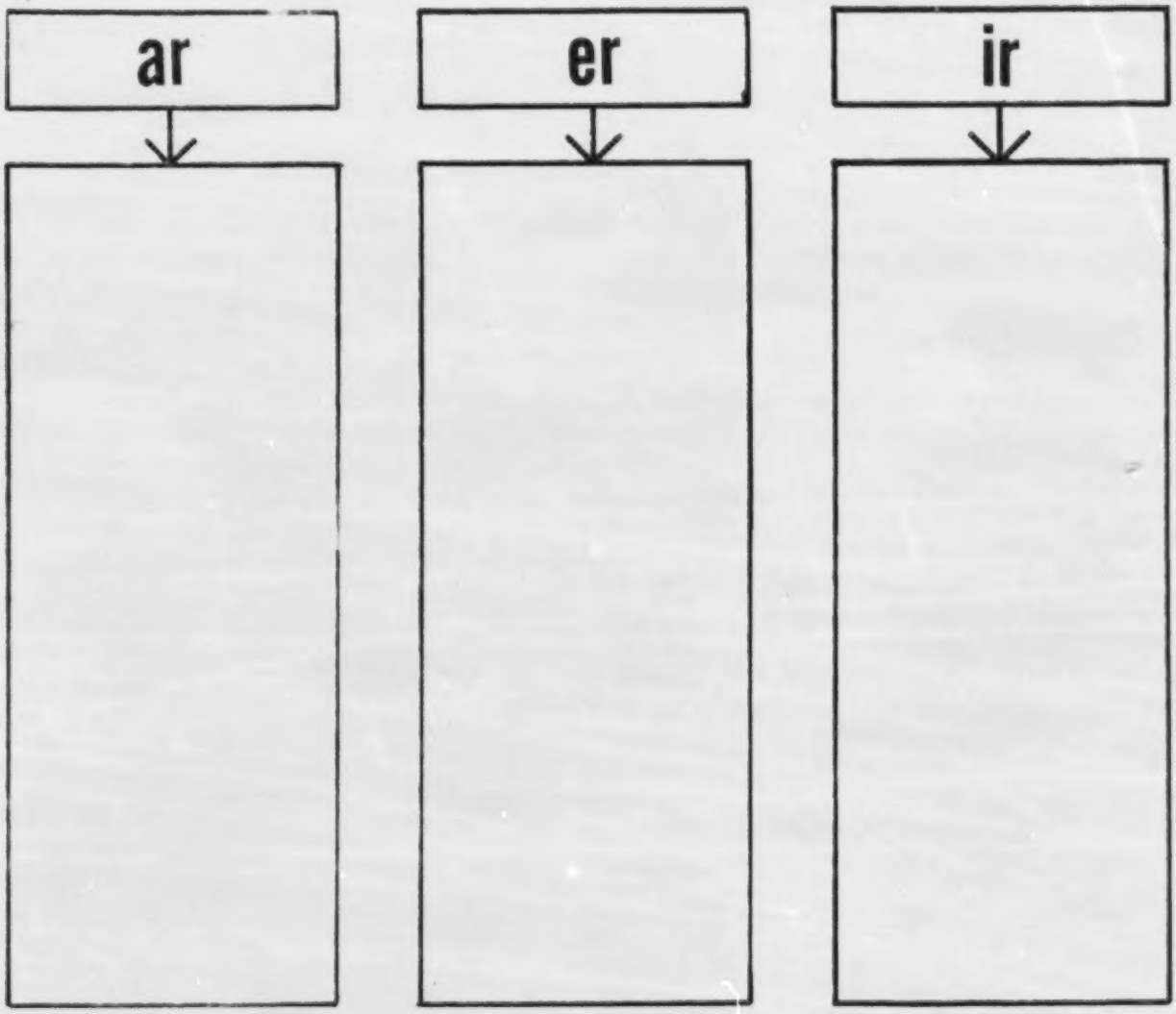
Grupo_____

EJERCICIO 4

Verbos

Escribe los siguientes verbos en el cuadro que pertenecen.

decir	vivir	esperar	levantar
voltear	ir	salir	pedir
ver	morir	bajar	poner
descansar	haber	pagar	reír
estar	pasar	perder	tener



Lección 7 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Palabras que riman

Completa estas rimas con palabras que riman.

usa

Juana tiene una bl *usa*
pero tiene pel_____
y reh_____
ponerse esa bl_____

osa

La flor más her_____
es una r_____
pero sus ramas,
¡qué pic_____s!

opa

¡Como comes tu s_____
en una c_____
cae en tu r_____!

ana

Ahí viene mañ_____
con doña Ch_____
una r_____
vestida de l_____.

oco

Había un l_____
que p_____ a p_____
con un f_____
se daba en el c_____

íco

Se sienta el r_____
con su aban_____
al oír un ch_____
con su per_____.

asa

Con su t_____
en busca de p_____s
para ponerle a la m_____
recorre la gata su c_____.

odo u obo

Cubierto de l_____
saltaba un l_____
por t_____ el gl_____
buscando un b_____.

oma

Bajando la l_____
viene la pal_____
a ver quien se as_____
y hace una mar_____.

era

Ahí viene la curand_____
que era la panad_____
con la ban_____
buscando mad_____.

Lección 7

Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El adjetivo posesivo

Escribe las siguientes oraciones usando el adjetivo posesivo.

Ejemplo: Esa bicicleta es tuya.
Esa es tu bicicleta.

1. Aquella pluma es suya.

2. Este escritorio no es mío.

3. Esa casa es nuestra.

4. Ese plato es suyo.

5. Esas pelotas son tuyas.

Lección 7 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Clases de verbos

Escribe cinco verbos de cada grupo.

ar	er	ir
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

Lección 8 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

A. Divide las siguientes palabras en sílabas.

Ejemplo: triste tris/te

contesto con/tes/to

escuela	mandado
primer	conserje
nueva	limpieza
pregunto	verguenza
excitado	canciones
maestra	enseña
silencio	orgullo
dormiste	hablo

B. Escribe el número de sílabas que cada palabra contiene.

dilema ____	ganas ____	chamaco ____	siempre____
contesto____	lloran ____	enseña ____	gusta ____
casa ____	primero____	brazo ____	pasando____
pensar ____	brincar____	cuentos ____	nueva ____

Lección 8 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

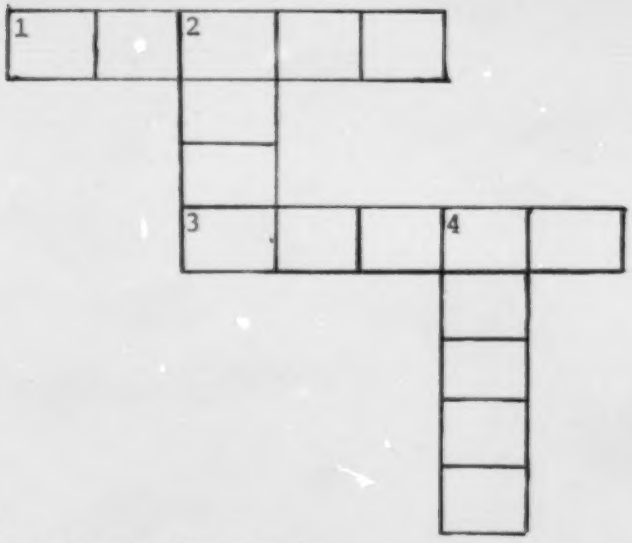
A. Parea las palabras que son opuestas.

1.	triste	orgullo
2.	nuevo	último
3.	bien	muchacha
4.	verguenza	contento
5.	primero	hija
6.	muchacho	noche
7.	bonito	mal
8.	preguntar	viejo
9.	mucho	feo
10.	hijo	poco
11.	olvidar	contestar
12.	día	recordar

Lección 8
Ejercicio 2

Nombre_____

B. Haz el crucigrama con palabras opuestas.



1. Lo opuesto de negro
2. Lo opuesto de niño
3. Lo opuesto de correr
4. Lo opuesto de arriba

Lección 8 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Escribe las comas necesarias en las siguientes oraciones.

Ejemplo: Ven aquí Antonio.
Ven aquí, Antonio.

1. Miguel dame la pelota.

2. Qué bueno eres tú papá.

3. Andale Roberto.

4. Está bien mamá está bien.

5. Alicia mira a Carlos.

6. Buenos días mamá.

7. Este es mi cuaderno Pablo.

8. Margarita ven pronto.

9. Consuelo ven aquí.

10. Samuel dame mi lápiz.

Lección 8

Nombre_____

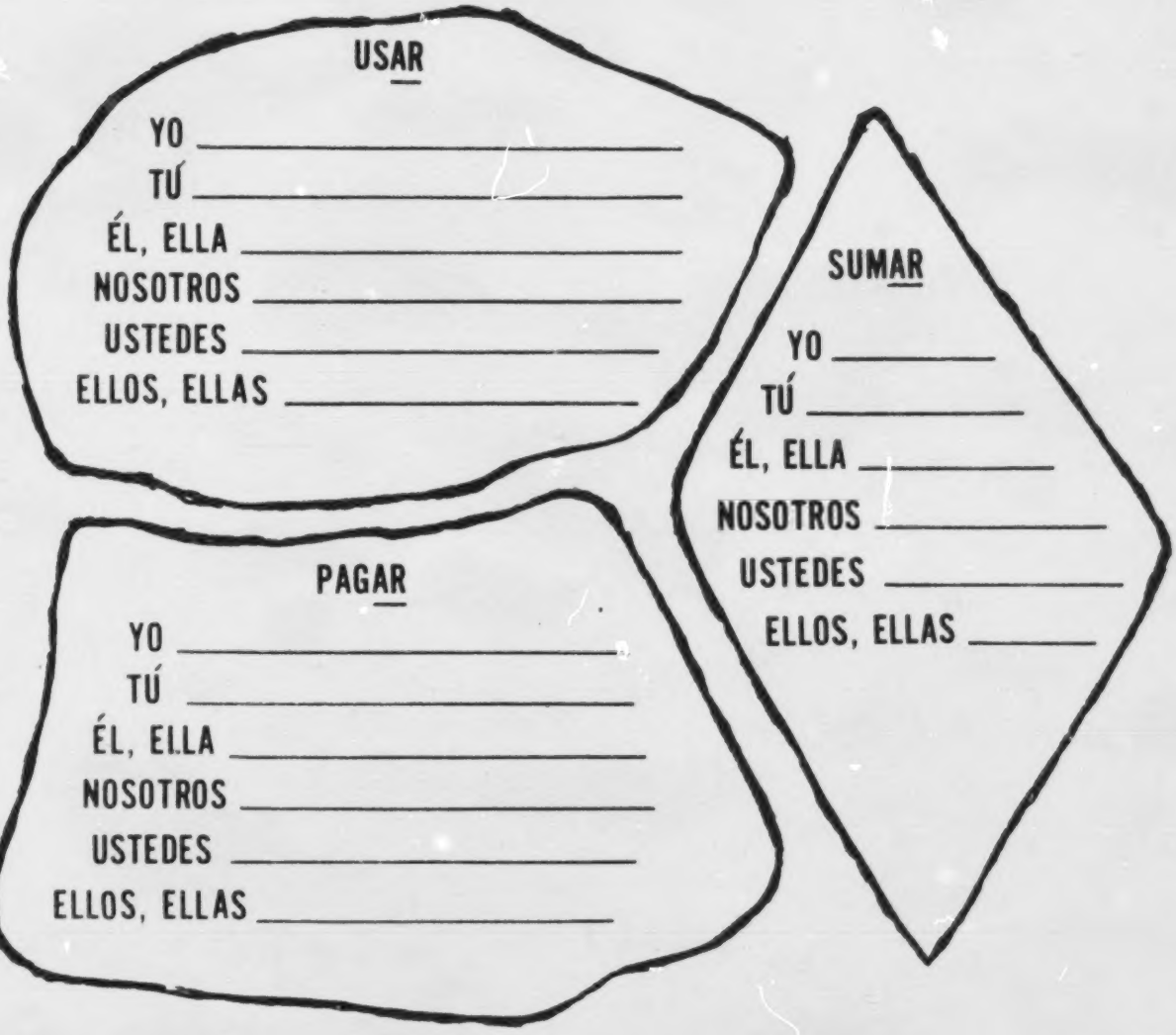
Grupo_____

EJERCICIO 4

hablar

yo hablo	nosotros hablamos
tu hablas	ustedes hablan
él habla	ellos hablan
ella habla	ellas hablan

Siguiendo el ejemplo conjuga los siguientes verbos en el tiempo presente.



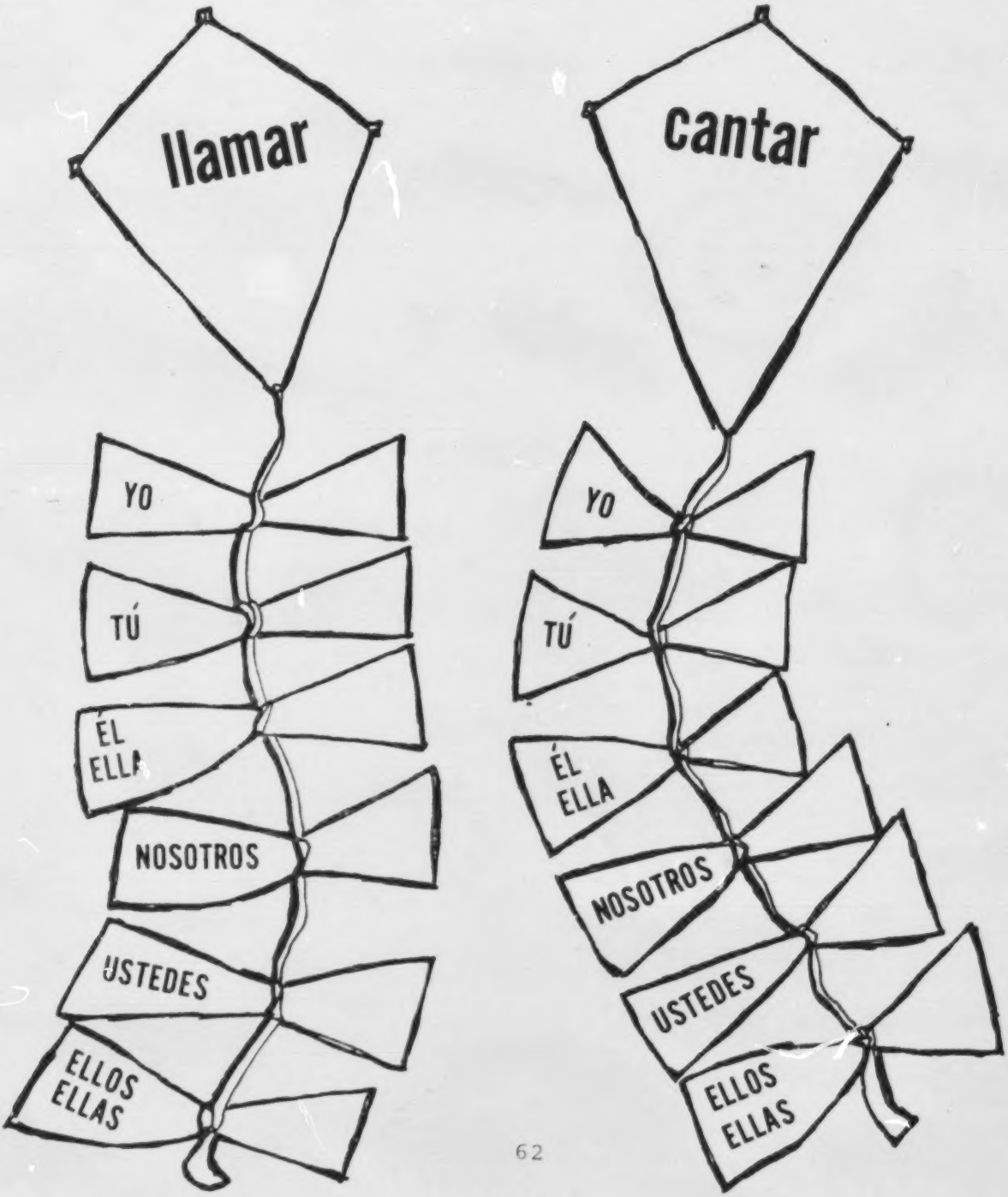
Lección 8

Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 5

Conjuga los siguientes verbos en el tiempo presente.



Lección 8

Nombre_____

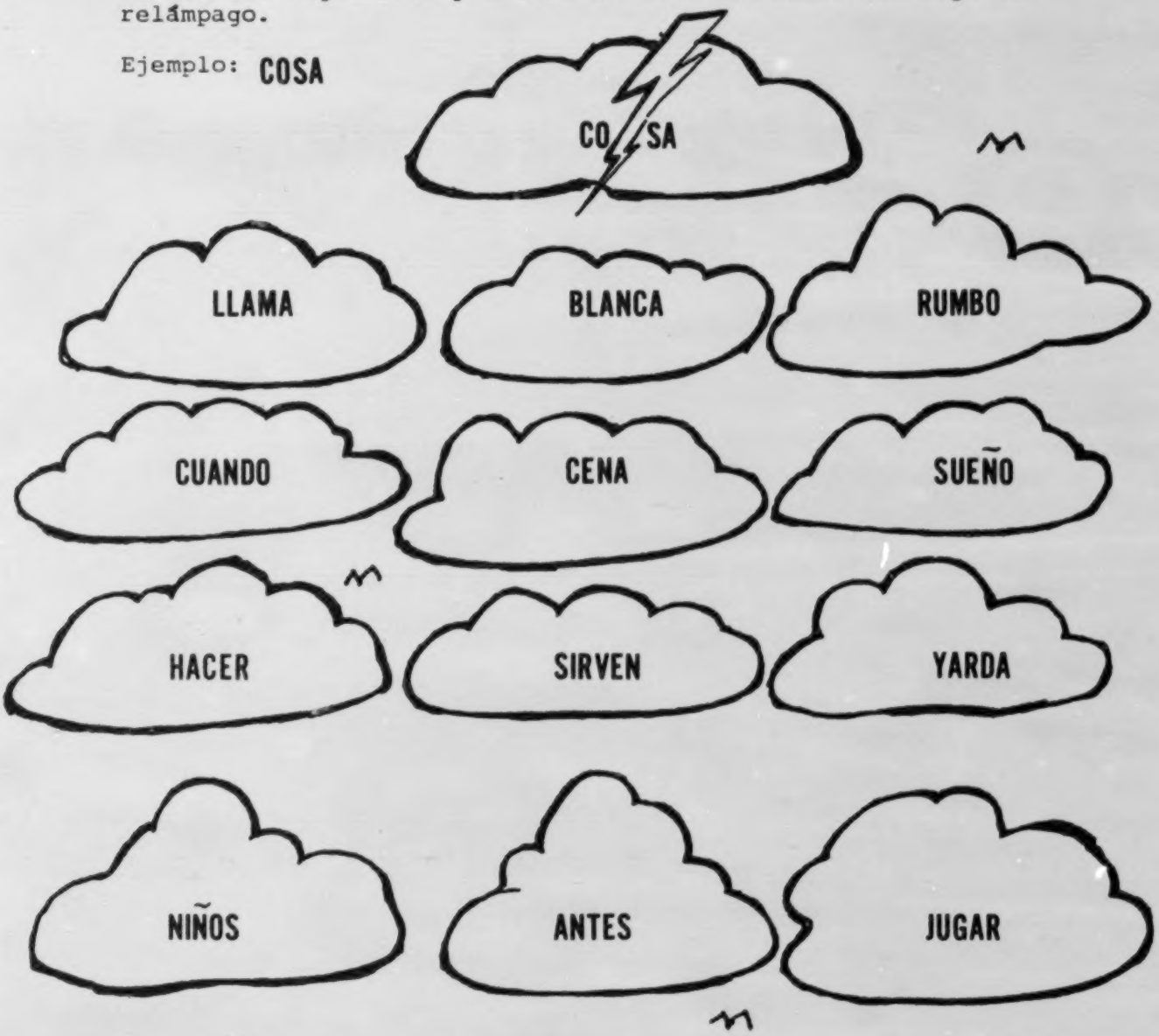
Grupo_____

EVALUACION

Sílabas

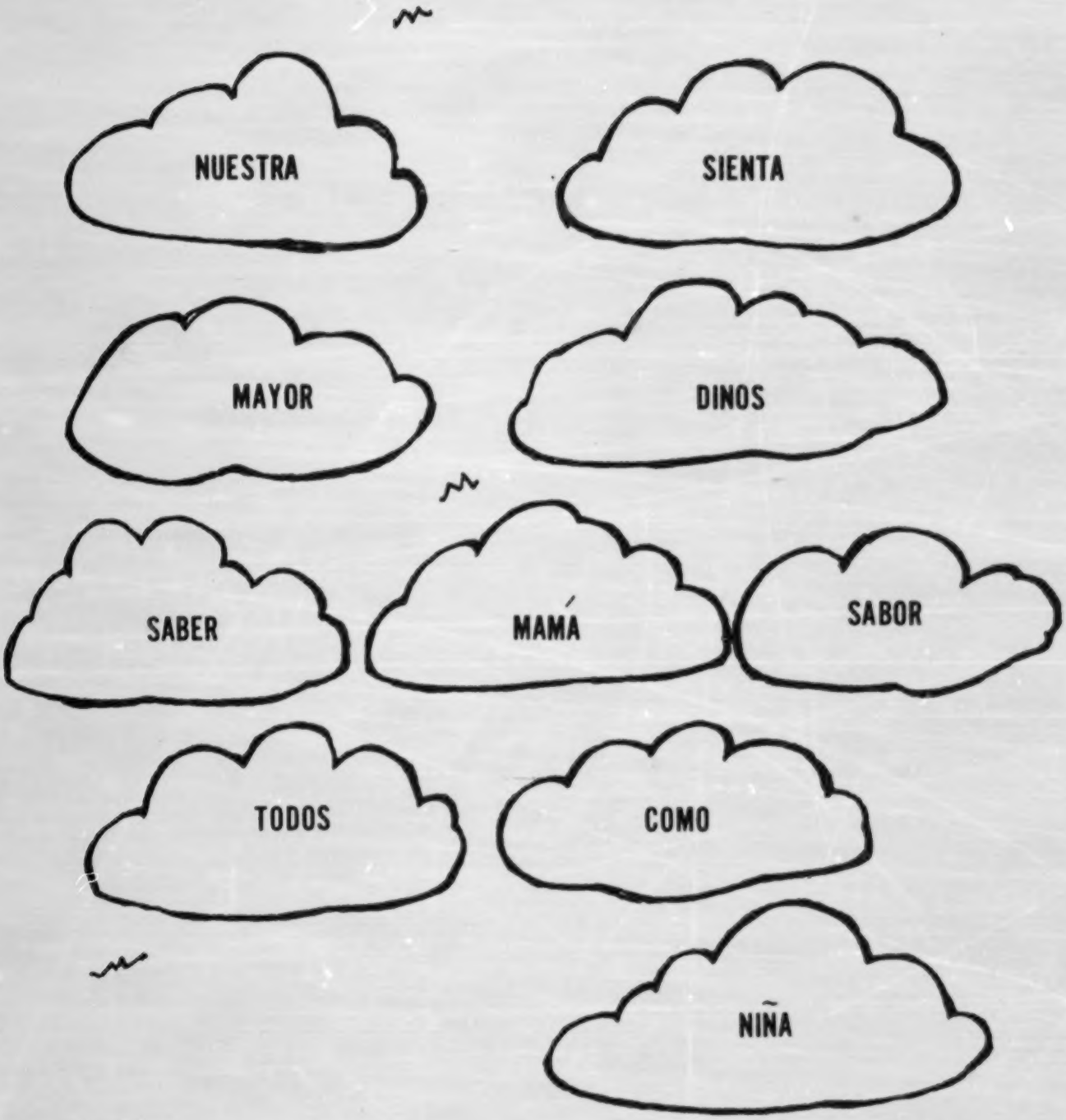
Divide las siguientes palabras en sílabas usando una raya de relámpago.

Ejemplo: COSA



Lección 8
Evaluación

Nombre_____



Lección 8 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Palabras opuestas

Al dormirme la otra noche, tuve un sueño muy bonito. Fue tan claro que parecía verdad. Primero, cuando abrí la puerta vi a un amigo muy bueno. Muy pronto, una sonrisa grande y feliz se vio en mi cara. Luego al subir los escalones, muy lejos de donde estaba yo, vi a un ángel chico, vestido de blanco. Fue algo tan bonito que desperté.

Escribe el párrafo sustituyendo una palabra opuesta de la lista por cada palabra subrayada.

bajar	diablo	chica
grande	cerré	negra
cerca	despacio	enemigo
feo	triste	

Lección 8 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Conjugación de verbos de la primera terminación, *-ar*, en tiempo presente.

Escribe el verbo en el tiempo presente para completar cada oración.

Ejemplo: (hablar) Ustedes *hablan* el español muy bien.

1. (hablar) Yo_____en la casa.

2. (hablar) El niño_____en voz alta.

3. (cantar) Nosotros_____en la escuela.

4. (cantar) Tú_____muy bonito.

5. (bailar) Ella_____muy bien.

6. (bailar) Ellos_____juntos.

7. (brincar) Ella_____la tabla.

8. (brincar) Nosotros_____la tabla.

9. (esperar) Yo_____a mi papá.

10. (esperar) Ellos_____a su hermano.

Lección 9

Nombre_____

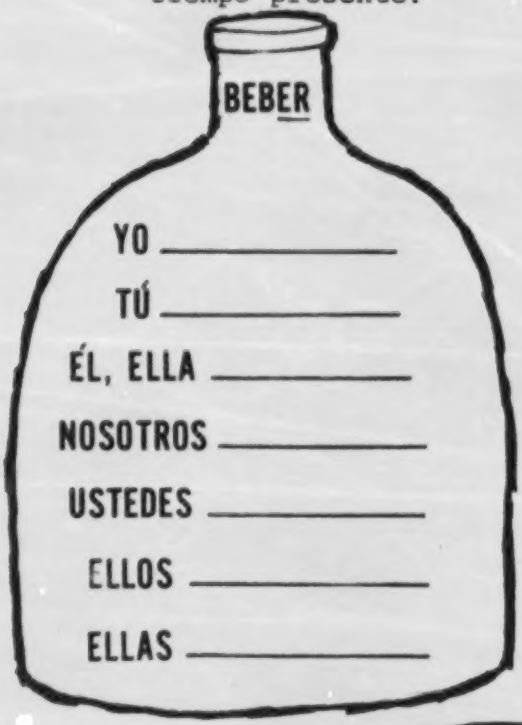
Grupo_____

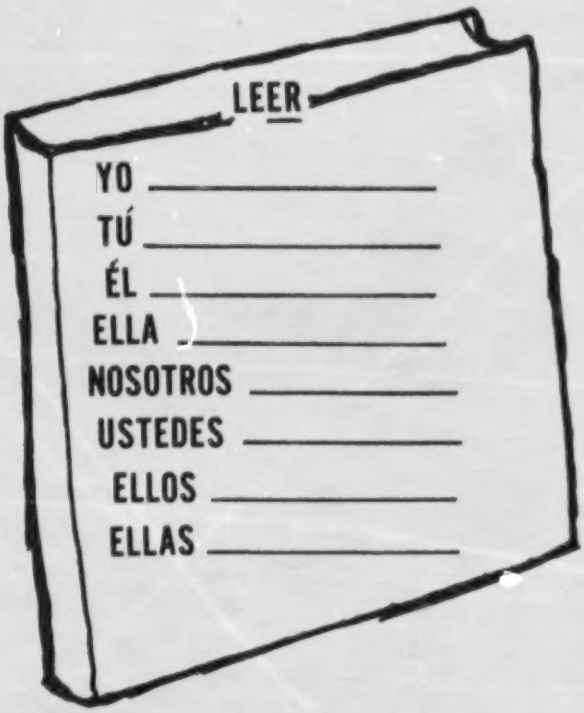
EJERCICIO 1

comer

yo como	nosotros comemos
tú comes	ustedes comen
él come	ellos comen
ella come	ellas comen

Siguiendo el ejemplo conjuga los siguientes verbos en el tiempo presente.





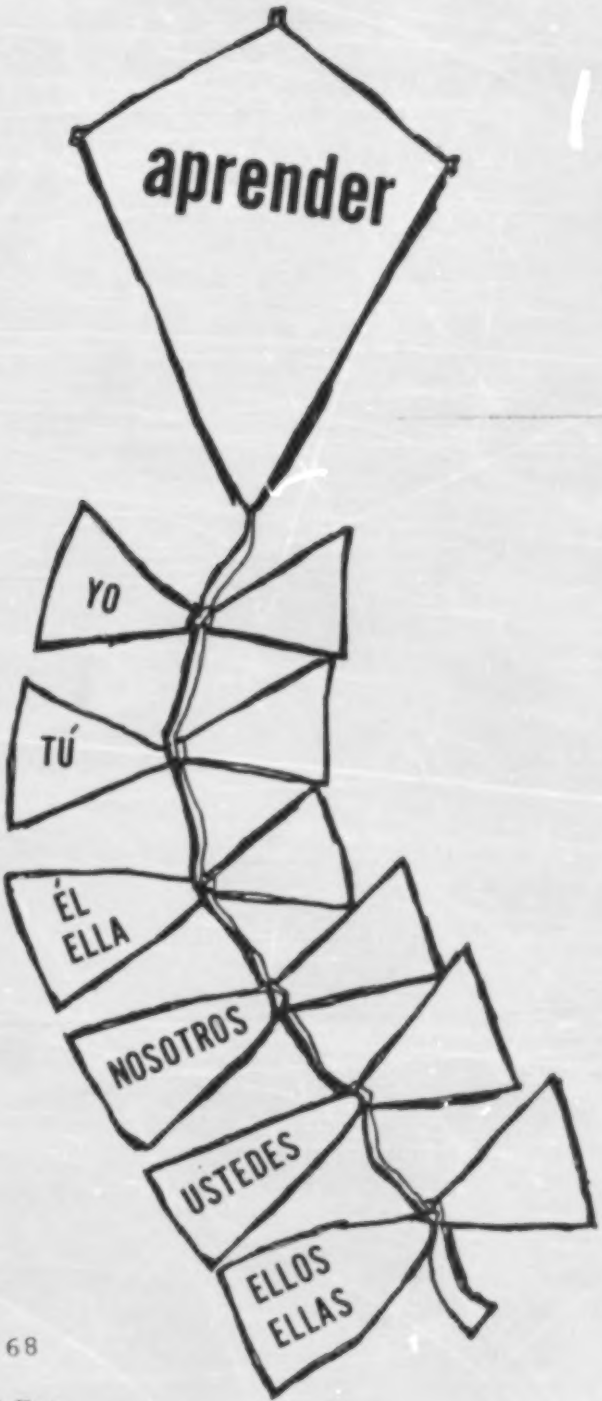
Lección 9

Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

Conjuga los siguientes verbos en el tiempo presente.



Lección 9 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Ejemplos:

Aquella pelota está muy retirada.

Esa pelota está poco retirada.

Esta pelota está cerca.

Escribe el adjetivo demostrativo que completa la oración.

1. _____mesa está cerca.
   Esta, Ese, Aquella

2. _____carro está muy retirado.
   Ese, Este, Aquel

3. _____taza está poco retirada.
   Esa, Esta, Aquella

4. _____lápiz está cerca.
   Ese, Este, Aquel

5. _____maceta está muy retirada.
   Esa, Esta, Aquella

Lección 9 Nombre_____
Ejercicio 3

6. _____ pizarrón está muy retirado.
Ese, Este, Aquel

7. _____escritorio está cerca de mí.
Ese, Este, Aquel

8. _____pelotas están muy retiradas.
Estas, Esas, Aquellas

9. _____pájaros están poco retirados.
Estos, Esos, Aquellos

10. _____conejos están aquí.
Estos, Esos, Aquellos

Lección 9

Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Conjugación de verbos de la segunda terminación, *-er*, en tiempo presente

Escribe el verbo en el tiempo presente para completar cada oración.

1. (comer) Yo_____en mi casa.

2. (vender) El_____ropa.

3. (aprender) Nosotros_____en la escuela.

4. (correr) Ellos_____todos los días.

5. (aprender) Tú_____muy pronto.

6. (vender) Ella_____tortillas.

7. (correr) Alicia_____muy recio.

8. (vender) Pablo_____televisiones.

9. (comer) Ellas_____en casa.

10. (aprender) Los maestros_____mucho también.

Lección 9 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El adjetivo demostrativo

(aquí)	*este, esta*	*estos, estas*
(allí)	*ese, esa*	*esos, esas*
(allá)	*aquel, aquella*	*aquellos, aquellas*

Completa las siguientes oraciones usando el adjetivo demostrativo.

1. Me gusta_____maceta que está muy retirada.

2. El quiere de _____ libros que están aquí.

3. Nosotros vamos a _____ escuela que está poco retirada.

4. Tú tienes cinco de _____ plumas que están aquí.

5. _____ perro que está muy cerca de aquí es mío.

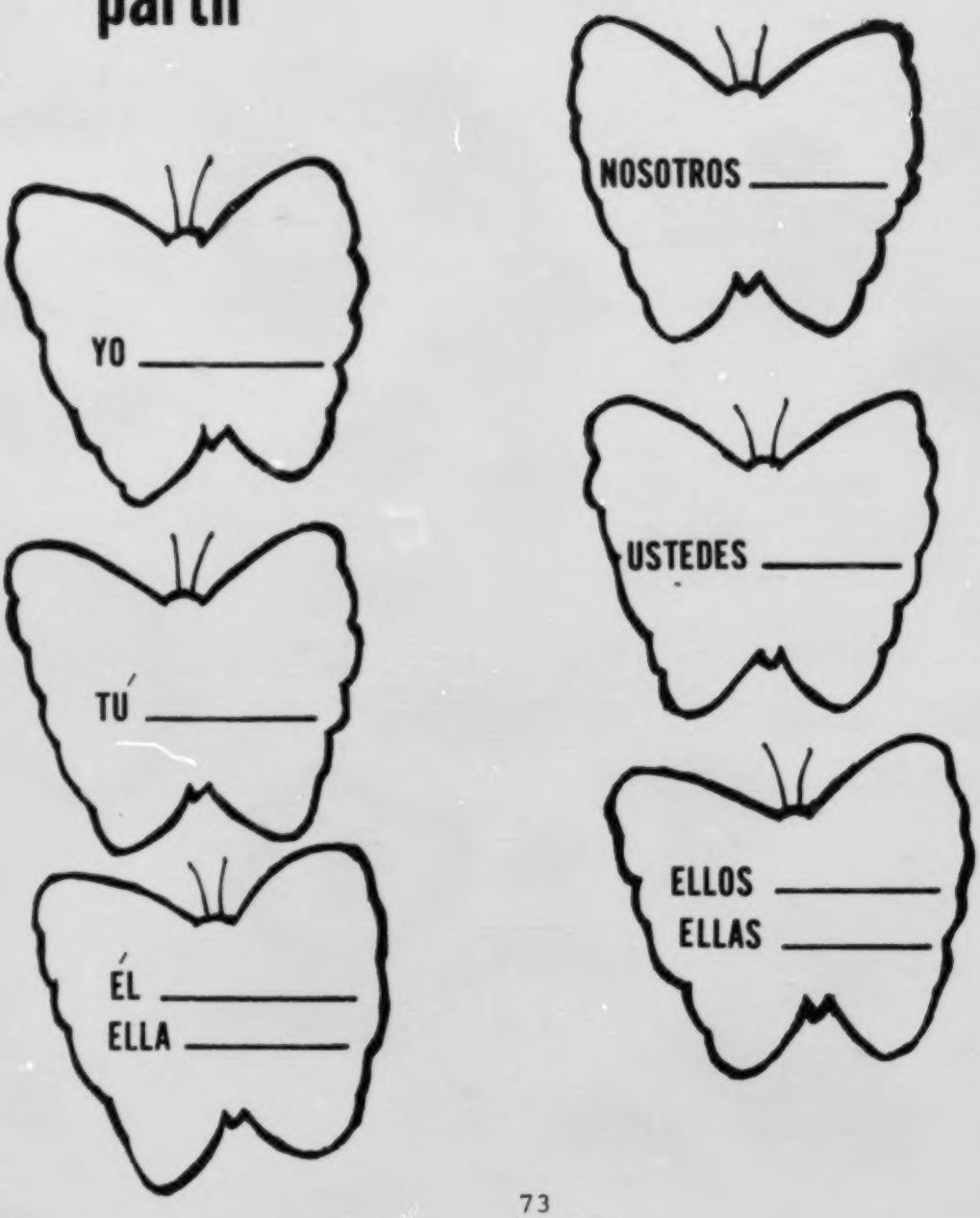
Lección 10 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

Conjuga los siguientes verbos en el tiempo presente.

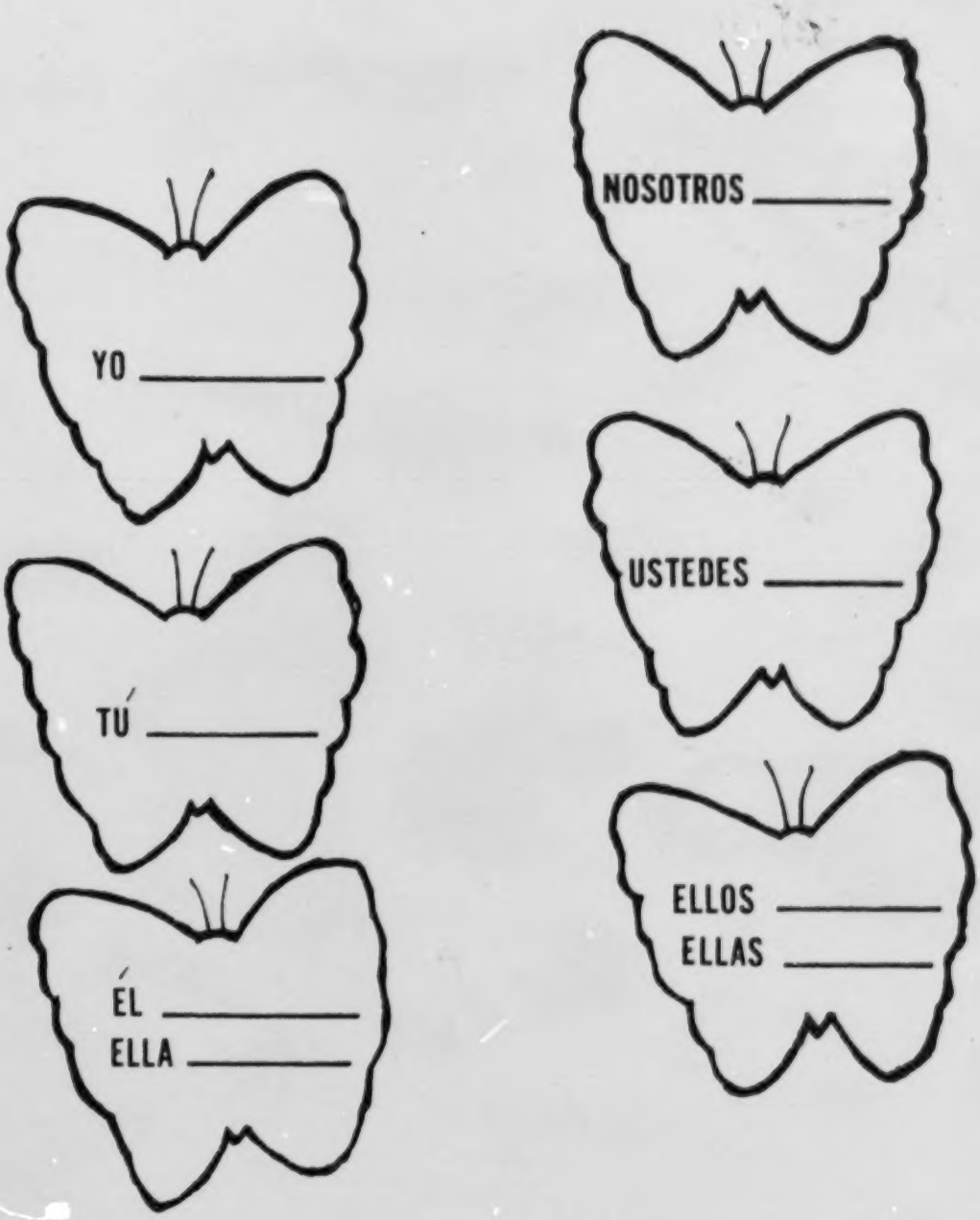
partir



Lección 10
Ejercicio 1

Nombre_____

escribir



Lección 10 Nombre_____

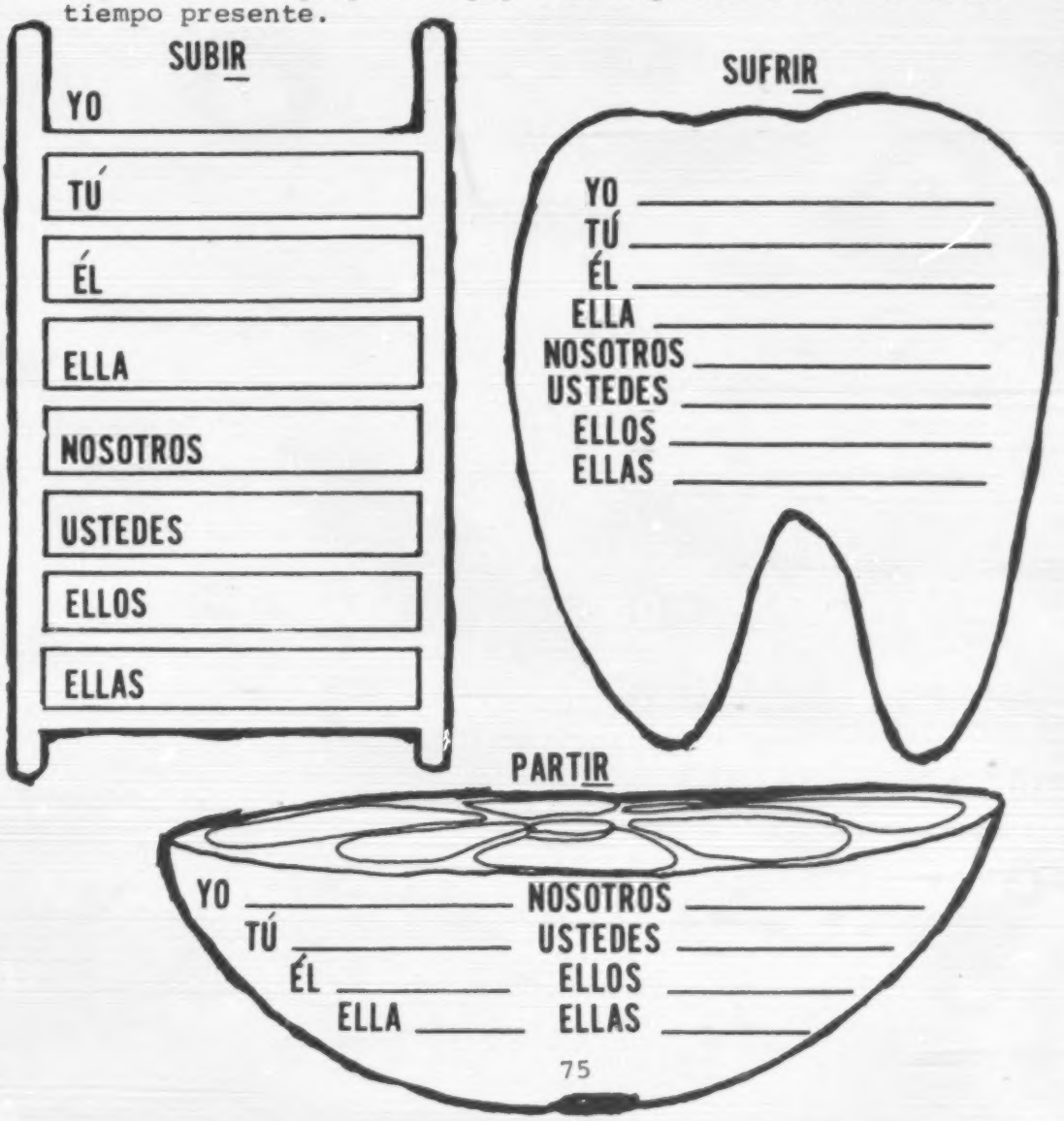
Grupo_____

EJERCICIO 2

vivir

yo vivo	nosotros vivimos
tú vives	ustedes viven
él vive	ellos viven
ella vive	ellas viven

Siguiendo el ejemplo conjuga los siguientes verbos en el tiempo presente.



Lección 10 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 3

Escribe el verbo que significa una acción que ya pasó (el tiempo pretérito).

1. Yo_____mi vestido azul ayer.
rompo, rompí

2. La semana pasada Antonio_____su cuaderno.
rompe, rompió

3. Ayer en la mañana él_____toda la casa.
limpia, limpió

4. El domingo pasado nosotros_____en un restaurante.
comemos, comimos

5. Tú_____en casa de tu abuelita el sábado pasado.
comes, comiste

6. Rosa_____esa blusa ayer.
rompe, rompió

7. Pablo_____el patio de su casa ayer en la tarde.
barre, barrió

8. Miguel_____su papá al trabajo todo el mes pasado.
lleva, llevó

9. El año pasado mis hermanas_____muchos boletos para la jamaica.
vender, vendieron

Lección 10
Ejercicio 3

Nombre_____

10. Yo_____ en San Antonio, pero mi hermano major
nace, nací

_____ en Del Río.
nací, nació

Rompecabezas

sonrisa	pararon	vasijas	repetían
troquita	apúrate	pegó	sepamos
banqueta	cargándola	estirándola	acompaña
falta	caja	terminaron	dondequiera
lejos	zacate	reír	anuncio
rápido	barrio		

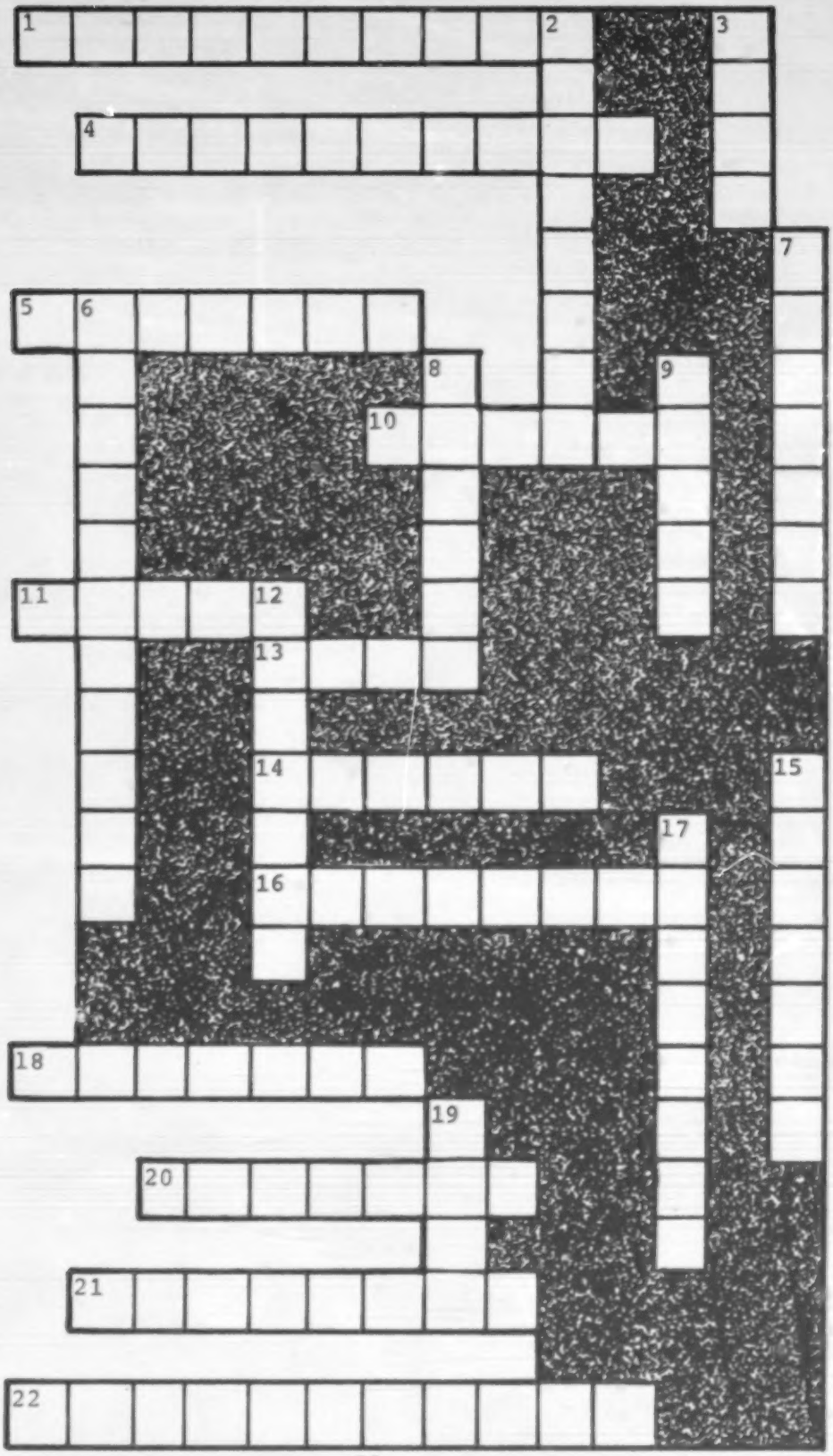
Horizontal

1. Una persona o una bestia que lleva alguna cosa, está_____.
4. Acabaron, pusieron fin a una cosa.
5. Que nosotros conozcamos, tengamos noticia de alguna cosa.
10. Algo verde que crece en las yardas.
11. Defectuoso, imperfecto.
13. Ayer el muchacho le dió muchos golpes al pobre perrito, le _____.
14. Pronto, velóz.
16. Dimunitivo de troca.
18. Una risa chiquita y sin voz.
20. Todo lo que usamos para servir la comida.
21. Ellos volvían a hacer y a decir, ellos_____.
22. En cualquier parte.

Vertical

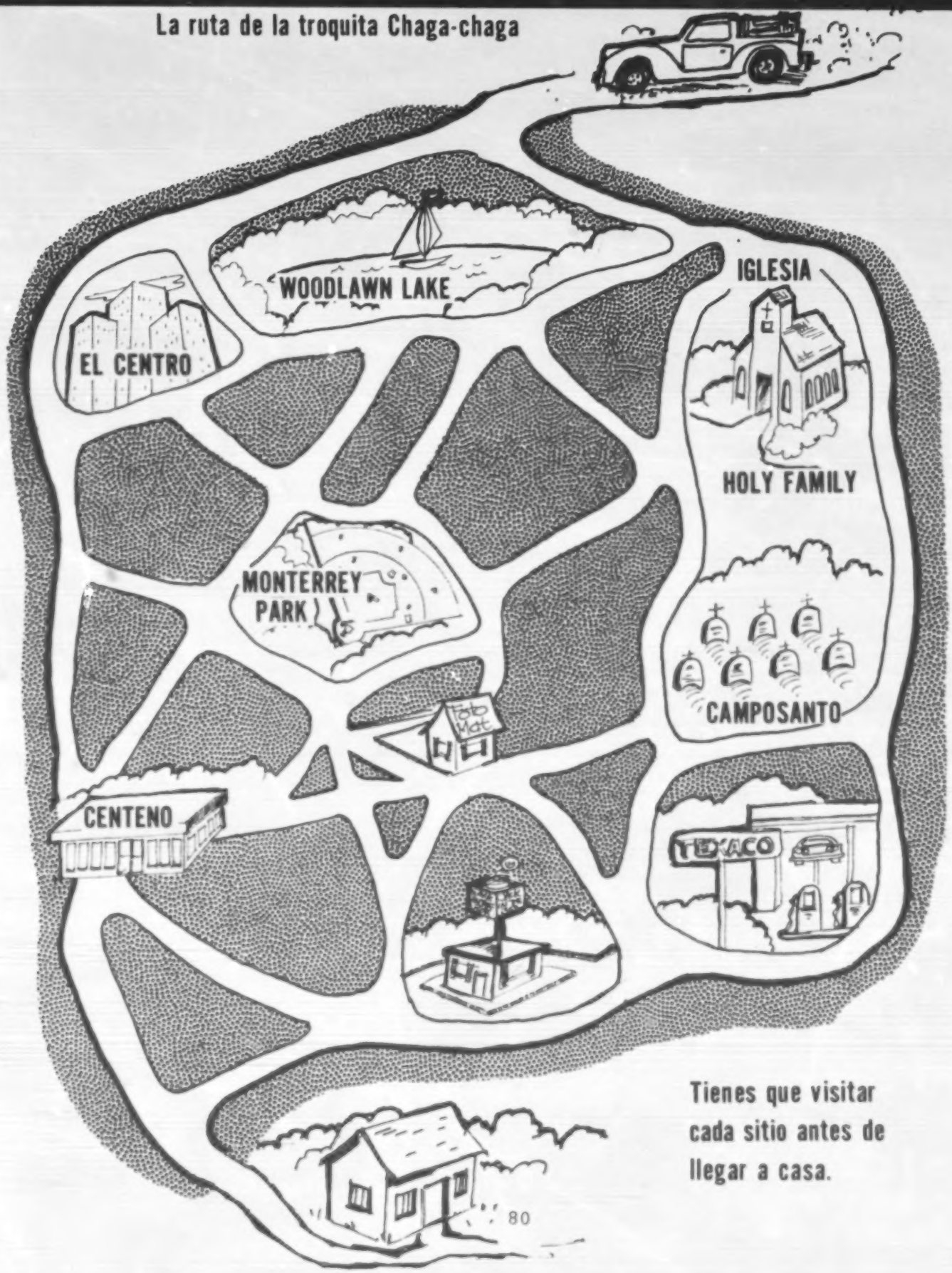
2. El va al cine en compañía de ella, él la_____.
3. Lo que haces cuando estás felíz o ves algo curioso.
6. Ellos estaban alargando una cosa, ellos estaban _____.
7. Las trocas se detuvieron para que pasara la gente, se_____.
8. La comunidad donde vives es tu _____.
9. No estar cerca es estar _____.
12. ¡Apresúrate!
15. Una noticia, un aviso.
17. Lo que está casi a la orilla de la calle y donde camina la gente.
19. Algo que se puede usar para guardar cosas.

ROMPECABEZAS



79

La ruta de la troquita Chaga-chaga



Tienes que visitar cada sitio antes de llegar a casa.

Lección 10 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

Conjugación de verbos de la tercera terminación, *-ir* en tiempo presente

Escribe el verbo en el tiempo presente para completar cada oración.

1. (vivir) Yo_____en San Antonio.

2. (subir) Tú_____los escalones muy pronto.

3. (partir) Miguel siempre_____su naranja por la mitad.

4. (escribir) Ellos_____oraciones buenas.

5. (insistir) El_____en que vayamos a la escuela.

6. (descubrir) Cristóbal Colón_____América.

7. (cumplir) Mi papá_____años hoy.

8. (recibir) Nosotros_____una gran sorpresa.

9. (vivir) Ella_____muy contenta con su familia.

10. (escribir) Ellas_____muy bonito.

Lección 10 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El pretérito

Completa las siguientes oraciones usando la forma correcta del pretérito.

1. Ya_____mi papá para el trabajo.
salir

2. Ayer_____en la escuela pero hoy voy a comer en casa.
comer

3. ¿Ya_____tú, Roberto?
comer

4. Juan y Pablo_____su tarea pronto.
terminar

5. Mi abuelito_____muchas flores el verano pasado.
sembrar

Lección 11 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 1

Escribe las comas necesarias en las siguientes oraciones.

1. En el zoológico encontramos muchos coyotes leones tigres patos pájaros y cocodrilos.

2. Ven aquí Consuelo.

3. Rosas claveles y lirios son flores.

4. Carlos dame mi pelota.

5. Mesquites cedros huisaches y pinos son árboles.

6. Tengo hambre papá.

7. En la escuela Carlos estudia aritmética geografía e historia.

8. ¿Tienes frío María?

9. En el corral de su casa mi mamá tiene chivos cabras gansos gallos gallinas pollos patos y guajolotes.

10. Vamos a comer Carmen.

Lección 11 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO 2

En las siguientes oraciones subraya los adjetivos que expresan número.

1. Mi mamá compró diez naranjas, diez limones, y cinco manzanas.

2. Mi hermana cumplió doce años.

3. Yo compré tres blusas y tres faldas.

4. Rosa tiene seis cuadernos.

5. Alberto compró siete galletas y tres dulces.

Escribe 5 oraciones con adjetivos que expresan número.

Lección 11 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El uso de la coma

Escribe las comas que faltan:

1. Me gusta venir a visitarla abuelita.

2. En la escuela aprendemos matemática historia ciencia inglés y español.

3. María no salgas todavía.

4. Dolores Rosa Tina y Andrea son mis amigas.

5. Vamos a jugar Juan.

Lección 11

Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El adjetivo numeral

Escribe cinco oraciones describiendo tu cuerpo, tu familia, tu escuela, etc., usando adjetivos numerales.

Ejemplo: En mi casa tenemos dos perros, tres gatos y cinco pájaros.

1.

2.

3.

4.

5.

Lección 12 Nombre_____

Grupo_____

EJERCICIO

Escribe el verbo que completa la oración.

1. Mañana_____la gallina.
cocinaré, cociné

2. El maestro no_____el reporte hasta mañana.
aceptará, aceptó

3. El mes que entra_____mi trabajo.
terminaré, terminado

4. Mañana_____todo el día.
trabajará, trabaja

5. La semana que entra_____para México.
partiré, partí

6. En dos semanas los trabajadores_____
terminarán, terminan
de renovar la escuela.

7. El año que entra él_____en otra escuela.
estará, estuvo

Lección 12 Nombre_____

Grupo_____

EVALUACION

El tiempo pretérito y futuro

Escoge el verbo que correctamente completa la oración.

1. Yo te_____ mañana.
(llamaré, llamé)

2. Yo_____ con el problema toda la
(lucharé, luché)
semana pasada.

3. El_____ el programa mañana por la
(eschuchó, escuchará)
mañana.

4. Nosotros_____la clase mañana.
(enseñaremos, enseñamos)

5. Ellos_____ ayer en el desfile.
(marcharán, marcharon)

6. Ella_____ a todos los niños en el
(incluirá, incluyó)
programa de la semana que entra.

7. Ellas_____de trabajar la semana pasada.
(pararán, pararon)

8. Yo te_____un reloj para tu compleaños el
(regalaré, regalé)
mes que entra.

DISSEMINATION CENTER STAFF

Ernest Pérez, Director of Dissemination
Blanche Armendáriz, Editor
Carmen Barrera, Editor
Joanna F. Chambers, Research Librarian
Suzzanna Cortez, Distribution Supervisor
Ross P. Goldsmith, Evaluator
Pam Harper, Editor
Elsa Sánchez de la Vega-Lockler, Editor